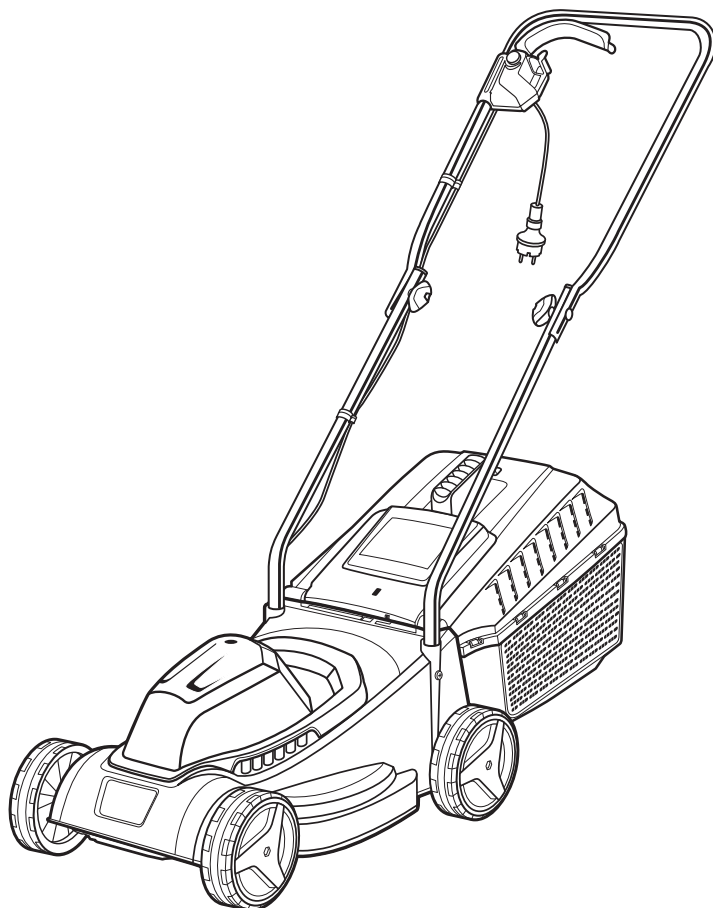




ELECTRIC LAWN MOWER 1200W ELMOPP-32.1

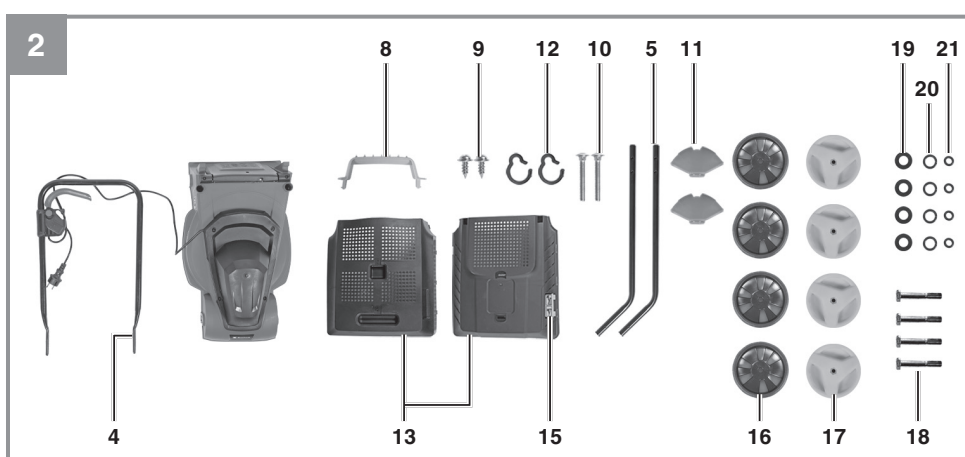
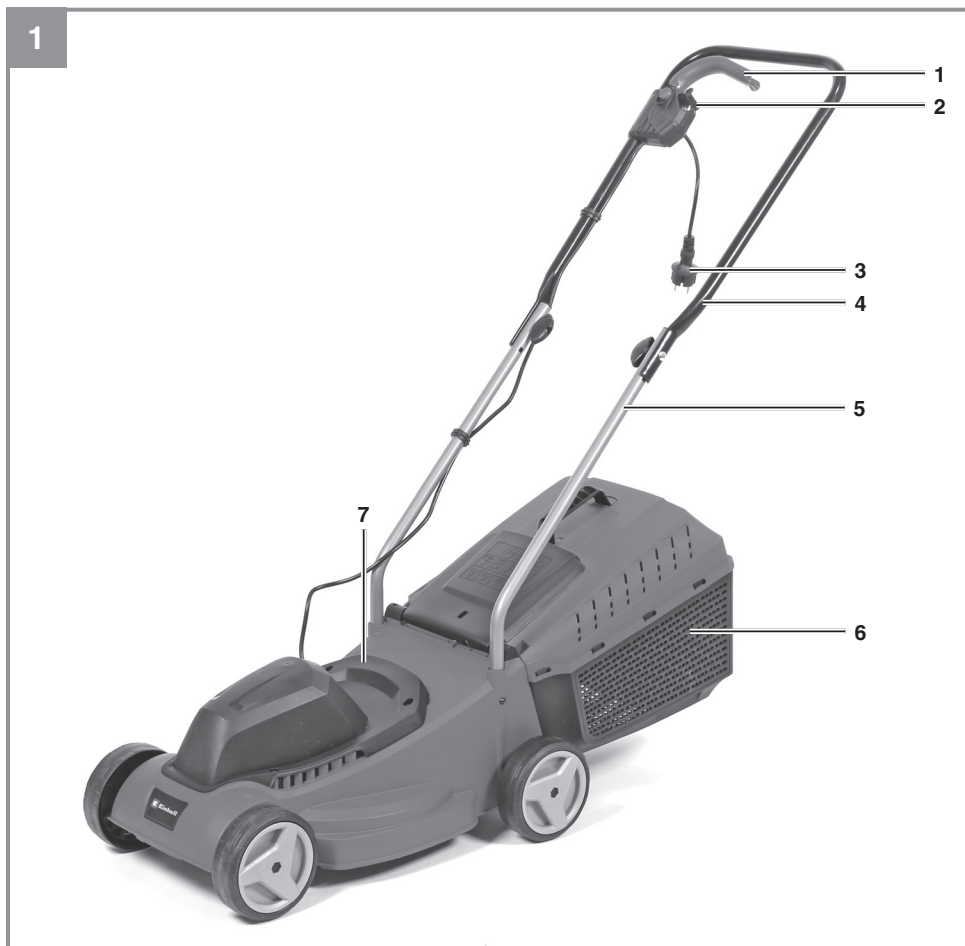
FR Notice de Montage - Utilisation - Entretien
ES Instrucciones de Montaje - Utilización - Mantenimiento
PT Instruções de Montagem - Utilização - Manutenção
IT Istruzioni per il Montaggio - l'Uso - la Manutenzione
EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης - χρήσης - συντήρησης

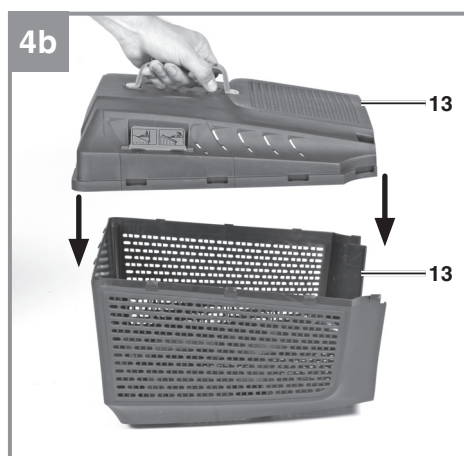
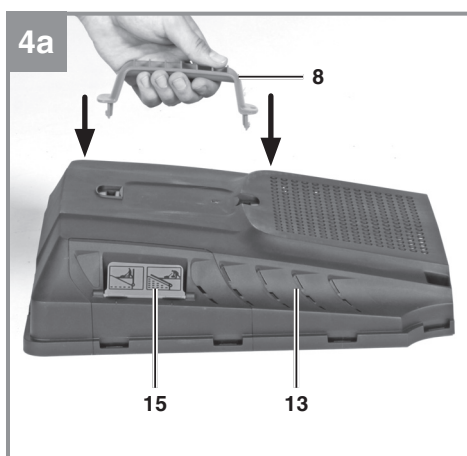
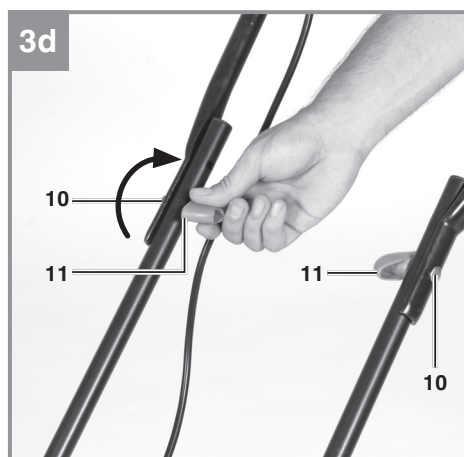
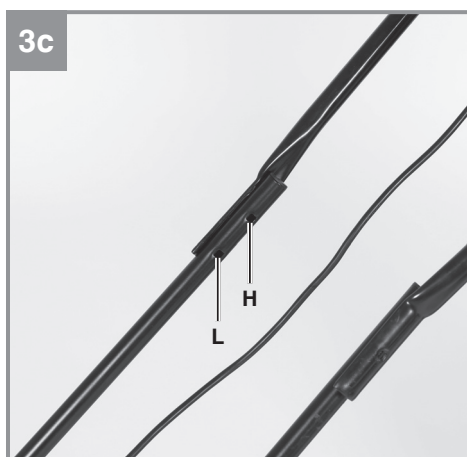
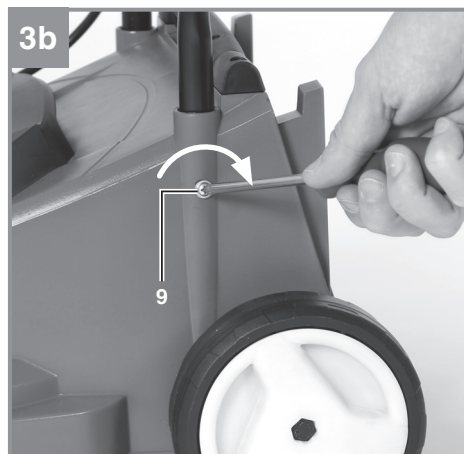
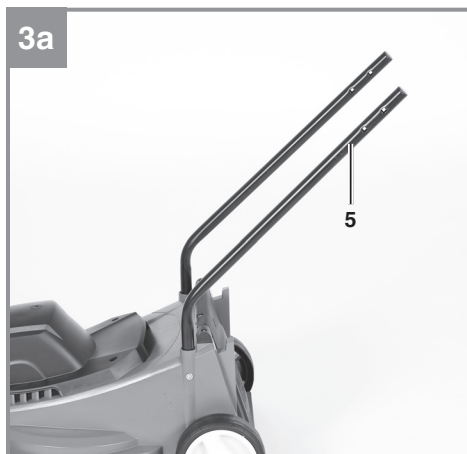
PL Instrukcja Montazu - Użytkowania - Konserwacji
UA Керівництво По Збірці і Експлуатації
RO Manual asamblare - utilizare - întreținere
EN Assembly - Use - Maintenance Manual

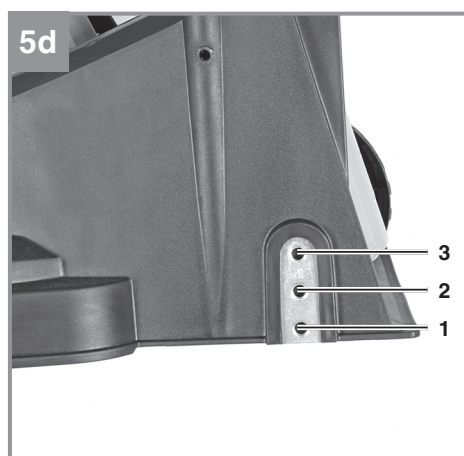
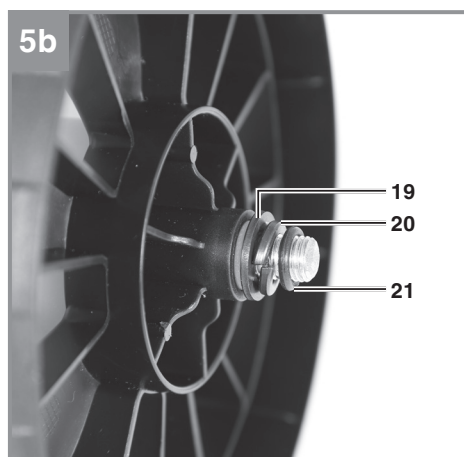
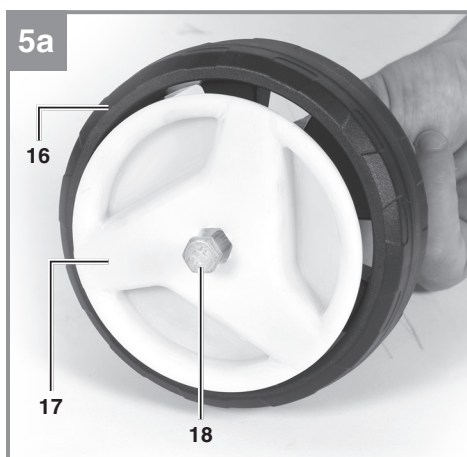
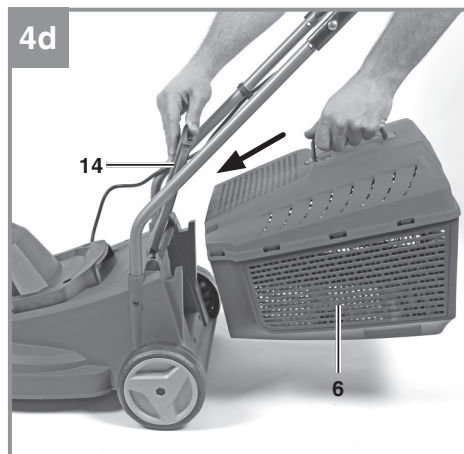
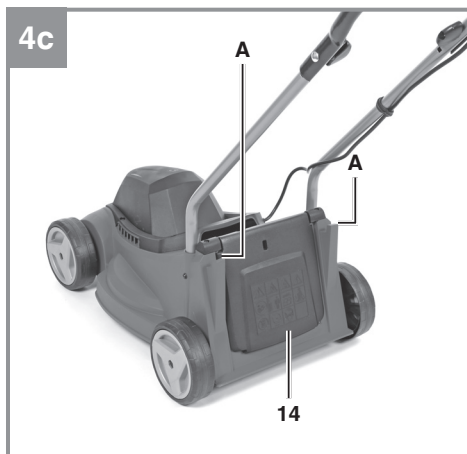
2025 - 09/v2

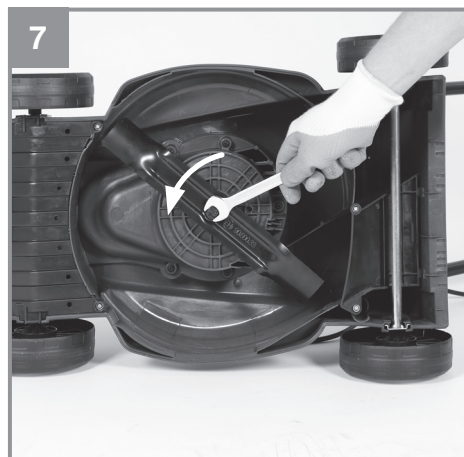
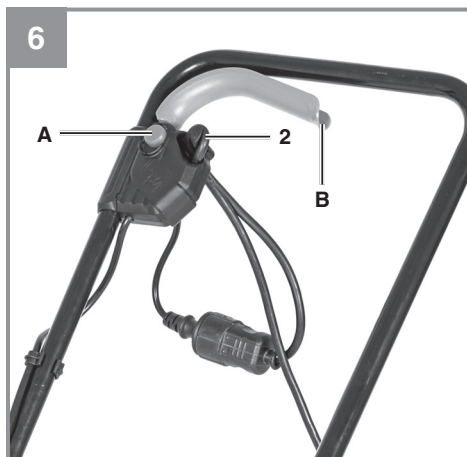
EAN CODE : 3276007953671

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Тлумачення інструкції оригінальної / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions









8

1	3	4	7	6	5
				2	8

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication de la plaque indicatrice sur l'appareil (voir figure 8)

- 1 = Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi
- 2 = Portez une protection de l'ouïe et des yeux
- 3 = Éloignez les personnes tierces de la zone de danger !
- 4 = Attention ! - Couteaux aiguisés - Débranchez la fiche réseau avant tous travaux de maintenance et en cas d'endommagement du câble.
- 5 = Attention, la lame continue à tourner après l'arrêt du moteur !
- 6 = N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité !
- 7 = Attention, maintenez le câble de raccordement loin du dispositif de coupe !
- 8 = Niveau de puissance acoustique garanti

1. Consignes de sécurité**Consignes de sécurité générales pour les outils électriques****Avertissement !**

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec câble réseau) ou à des outils électriques qui fonctionnent avec un accumulateur (sans câble réseau).

1. Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut être source d'accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé à un risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche de contact ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas de connecteur adaptateur avec des outils électriques comportant une protection de mise à la terre.** Des fiches de contact non modifiées et des prises de courant adaptées diminuent le risque d'une décharge électrique.
- b) **Évitez d'avoir un contact corporel avec des surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique est plus élevé lorsque votre corps est mis à la terre.
- c) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon sous la pluie ou dans des conditions humides.** Cela peut augmenter le risque de choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou débrancher le fiche de contact de la prise électrique. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- e) **Lorsque vous travaillez en plein air avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
- f) **Lorsque vous ne pouvez pas éviter**

d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut. L'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel diminue le risque d'une décharge électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de drogues, de l'alcool ou encore de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe selon le type d'outil électrique et son utilisation diminue le risque de blessures.
- c) **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher au réseau électrique et/ou à la batterie, de le prendre ou de le porter.** Si, lorsque vous portez l'outil électrique, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou que vous branchez l'outil électrique allumé au réseau électrique, cela peut entraîner des accidents.
- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis, avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) **Adoptez une position correcte. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre.** De cette manière, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement large ou bijou. Éloignez les cheveux et les habits des pièces mobiles.** Les habits larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.
- g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, branchez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut permettre d'éviter les

risques dus à la poussière.

- h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne vous affranchissez pas des règles de sécurité pour les outils électriques, même si, après l'avoir utilisé plusieurs fois, vous connaissez l'outil.** Tout manque d'attention peut entraîner de graves blessures en quelques fractions de seconde.
- ### 4. Utilisation et prise en main de l'outil électrique
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre type de travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec le bon outil électrique dans le domaine de puissance indiqué.
 - b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de contact de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur amovible avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
 - d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
 - e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insert avec soin. Contrôlez si les pièces mobiles de l'appareil fonctionnent sans problème et ne coïncent pas, si des pièces sont cassées, ou si endommagées que le fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Gardez les outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
 - g) **Utilisez les outils électriques, les outils d'insert, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte ce-faisant des con-**

ditions de travail et du travail à exécuter.
L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une commande et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans les situations imprévues.

5. Service après-vente

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** De cette manière, la sécurité d'utilisation de l'outil électrique est garantie.

Consignes de sécurité pour tondeuses à gazon électriques

- a) **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, en particulier pas en cas d'orage.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
- b) **Inspectez minutieusement la zone de travail à la recherche d'animaux sauvages.** *Les animaux sauvages peuvent être blessés par l'appareil en marche.*
- c) **Inspectez minutieusement la zone de travail et retirez tous les cailloux, bâtons, fils, os et autres corps étrangers.** *Les pièces projetées peuvent entraîner des blessures.*
- d) **Avant d'utiliser la tondeuse, contrôlez toujours si la lame et l'unité de tonte ne sont pas usées ou endommagées.** *Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.*
- e) **Avant toute utilisation, examiner le câble d'alimentation et tout prolongateur pour détecter les signes de dommage ou de vieillissement. Ne pas utiliser la tondeuse à gazon en cas d'endommagement ou d'usure du câble. En cas d'endommagement ou d'usure du câble en cours d'utilisation, arrêter la tondeuse à gazon et ne pas toucher le câble avant de le déconnecter.** *Un câble d'alimentation ou un prolongateur endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure ou lésion grave.*
- f) **Vérifiez régulièrement l'état d'usure du dispositif collecteur d'herbe.** *Un dispositif*

collecteur d'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.

- g) **Laissez les recouvrements de protection en place. Les recouvrements de protection doivent être fixés de manière opérationnelle et en bonne et due forme.** *Un recouvrement de protection non serré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut provoquer des blessures.*
- h) **Maintenez les orifices d'entrée d'air de refroidissement exempts de dépôts.** *Les entrées d'air bloquées et les dépôts peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.*
- i) **Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil. Ne travaillez jamais pieds nus ni avec des sandales ouvertes.** *Cela réduit le risque de blessure au pied par contact avec la lame de tonte rotative.*
- j) **Portez toujours un pantalon long lorsque vous utilisez l'appareil.** *La peau nue augmente le risque de blessures dues à la projection de pièces.*
- k) **N'utilisez pas la tondeuse sur l'herbe mouillée. Marchez lors de la tonte, ne courez jamais.** *Cela réduit le risque de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- l) **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes excessivement raides.** *Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- m) **Assurez-vous d'avoir une position stable lorsque vous travaillez sur des pentes ; travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction de travail.** *Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- n) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** *Cela réduit le risque de trébucher pendant le travail.*
- o) **Maintenir le câble d'alimentation à distance des lames de coupe.** *Un câble d'alimentation endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure ou lésion grave.*
- p) **Arrêter la tondeuse à gazon et débrancher la prise du secteur en cas**

d'enchevêtrement ou d'endommagement du câble. *Des câbles enchevêtrés ou endommagés peuvent augmenter le risque de choc électrique.*

- q) Ne touchez aucune lame ou autre pièce dangereuse encore en mouvement.** *Cela réduit le risque de blessure due aux pièces mobiles.*
- r) Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la fiche de sécurité/le(s) accumulateur(s) sont retirés avant d'enlever le matériau coincé ou de nettoyer la tondeuse.** *Un fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner des blessures graves.*

Consignes supplémentaires

- Mettez la tondeuse à gazon hors circuit, retirez la fiche secteur et attendez jusqu'à ce que les lames s'arrêtent complètement, s'il faut renverser la tondeuse à gazon, pour la transporter au-dessus d'autres surfaces que de l'herbe et lorsqu'il faut transporter la tondeuse jusqu'à l'endroit à tondre ou l'en éloigner.
- Lors de la mise en circuit, ne basculez pas la tondeuse à moins que vous ne deviez soulever la tondeuse pour cette opération. Dans ce cas, ne la basculez pas plus que nécessaire et ne soulevez que le côté éloigné de l'utilisateur.
- Mettez le moteur hors circuit et déconnectez la fiche de contact de la prise. Assurez-vous que toutes les parties mobiles soient complètement à l'arrêt :
 - À chaque fois que vous vous éloignez de la tondeuse.
 - Avant de procéder au déblocage ou d'éliminer des bouchages dans le canal d'éjection.
 - Avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou de procéder à des travaux.
 - Après avoir heurté un corps étranger. Cherchez les dommages sur la tondeuse et procédez aux réparations nécessaires avant de redémarrer et de travailler avec la tondeuse. Si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut la contrôler immédiatement.
 - Cherchez les dommages ;
 - Procédez aux réparations nécessaires des pièces endommagées ;
 - Faites en sorte que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés.

Il est recommandé de connecter l'appareil uniquement à une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

Maintenance et stockage

- a) Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et à ce que l'appareil soit dans un état sûr.
- b) Laissez refroidir la tondeuse avant de la mettre dans des locaux fermés.
- c) Vérifiez régulièrement l'usure ou la perte de fonctionnalité du dispositif collecteur d'herbe.
- d) Lors du réglage de la machine, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de la machine.
- e) Pendant la maintenance des lames, veillez au fait que les lames restent mobiles même si la source de tension est débranchée.
- f) Remplacez les pièces usées ou endommagées par lots pour maintenir l'équilibre. Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine. Une maintenance déficiente, l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ou le retrait ou la modification de composants de sécurité peuvent endommager l'appareil et entraîner des blessures très graves.
- g) Videz le panier collecteur avant d'entreposer l'appareil.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Fixation pour câble
3. Fiche de contact
4. Guidon supérieur
5. Guidon inférieur
6. Panier collecteur
7. Poignée de transport
8. Poignée du panier collecteur
9. Vis de fixation pour le guidon inférieur
10. Vis de fixation pour le guidon supérieur
11. Écrou de fixation pour le guidon supérieur
12. Brides de fixation de câble
13. Moitiés du boîtier du panier collecteur
14. Clapet d'éjection
15. Indicateur de niveau de remplissage
16. Roues

- 17. Enjoliveurs
- 18. Vis de fixation de roue
- 19. Rondelles pour roues
- 20. Rondelles élastiques pour roues
- 21. Circlips pour roues

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Tondeuse à gazon électrique
- Panier collecteur d'herbe
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La tondeuse à gazon convient à l'usage privé dans des jardins domestiques et d'agrément.

Sont considérés comme tondeuses à gazon pour les jardins domestiques et d'agrément celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont utilisées surtout pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon, ne le sont pas cependant celles utilisées dans les installations publiques, les parcs, les terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières. Attention ! En raison des risques pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour débroussailler les buissons, les haies et les arbustes, pour couper et broyer des plantes grimpantes ou du gazon sur un toit ou dans des jardinières ni pour nettoyer (aspirer) les chemins et comme hacheur pour réduire en morceaux des sections d'arbres et de haies. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme moto-bêche ni pour égaliser des bosses du sol, comme par ex. les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme groupe d'entraînement pour d'autres outils d'autres types, à moins que ce ne soit permis par le fabricant.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veuillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension du réseau : 220-240 V ~ 50 Hz
 Puissance absorbée : 1200 W
 Vitesse de rotation du moteur : 3500 tr/min
 Largeur de coupe : 32 cm
 Réglage de la hauteur
 de coupe : 20-60 mm ; 3 paliers
 Volume du panier collecteur d'herbe : 30 litres
 Niveau de pression acoustique L_{pA} : 86 dB(A)
 Imprécision K_{pA} : 3 dB(A)
 Niveau de puissance
 acoustique mesuré L_{WA} : 93,2 dB(A)
 Imprécision K_{WA} : 2,18 dB(A)
 Niveau de puissance
 acoustique garanti L_{WA} : 96 dB(A)
 Vibration sur le guidon a_h : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Imprécision a_h : $1,5 \text{ m/s}^2$
 Catégorie de protection : II / 
 Poids : 9,1 kg

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le temps de travail !

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

La tondeuse à gazon est livrée démontée. Le guidon complet, les roues et le panier collecteur doivent être montés avant l'utilisation de la tondeuse à gazon. Suivez les instructions d'utilisation étape par étape en vous aidant des photos pour que le montage vous soit simplifié.

Montage du guidon (figures 3a à 3d)

Insérez un guidon inférieur (fig. 3a/pos. 5) dans l'ouverture prévue à cet effet (fig. 3a) et fixez celui-ci comme indiqué sur la fig. 3b à l'aide de la vis de fixation pour le guidon inférieur (fig. 3b/pos. 9). Procédez de la même manière de l'autre côté. Lors du montage du guidon supérieur, vous pouvez déterminer la hauteur du guidon en sélectionnant le trou de fixation (figure 3c). Fixez le guidon supérieur soit dans les trous L pour une position basse soit H pour une position haute. Pour ce faire, vissez le guidon supérieur avec le guidon inférieur au moyen d'une vis de fixation pour le guidon supérieur (fig. 3d/pos. 10).

Montage du panier collecteur (figures 4a à 4d)

Enfoncez d'abord la poignée du panier collecteur (pos. 8) dans les ouvertures sur la moitié supérieure du boîtier du panier collecteur (pos. 13). Assemblez ensuite les deux moitiés du boîtier du panier collecteur (figure 4b/pos. 13). Veillez à ce que toutes les languettes en plastique situées tout autour s'emboîtent correctement. Pour accrocher le panier collecteur, le moteur doit être arrêté et la lame ne doit plus tourner. Le panier collecteur s'accroche aux deux crochets de la tondeuse à gazon (figure 4c/pos. A). Pour cela, ouvrez d'une main le clapet d'éjection (figure 4d/pos. 14) et accrochez le panier collecteur de l'autre main comme indiqué sur la figure 4d. Le clapet d'éjection est plaqué par un ressort contre le panier collecteur.

Indicateur de remplissage dispositif collecteur

Le dispositif collecteur dispose d'un indicateur de remplissage (fig. 2/pos. 15). Celui-ci est ouvert par le courant d'air que provoque la tondeuse en fonctionnement. Si pendant la tonte, le clapet se referme, cela signifie que le dispositif collecteur est plein et doit être vidé. Pour un bon fonctionnement de l'indicateur de remplissage, les trous sous le clapet doivent être toujours propres et débouchés.

Montage des roues (5a à 5d)

Insérez la vis de fixation conjointement avec les enjoliveurs dans les roues (figure 5a). Montez ensuite les rondelles, rondelles élastiques et circlips fournis sur la vis (fig. 5b). Veillez ce faisant à suivre le bon ordre ! Montez les quatre roues en vissant les enjoliveurs à fond dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 5c). Montez les quatre roues dans la même position (fig. 5d).

Réglage de la hauteur de coupe

Attention !

Le réglage de la hauteur de coupe peut seulement être effectué lorsque le moteur est arrêté et le câble réseau débranché.

Avant de commencer à tondre, vérifiez que l'outil de coupe n'est pas émoussé et que vos moyens de fixation ne sont pas endommagés. Remplacez les outils de coupe émoussés et/ou endommagés afin d'éviter tout balourd. Pour ce contrôle, arrêtez le moteur et débranchez la fiche de contact.

Le réglage de la hauteur de coupe doit être effectué comme suit : Tournez pour ce faire l'enjoliveur dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour desserrer l'axe (fig. 5a) et retirez l'enjoliveur avec la vis et la roue. Vous pouvez monter la roue à présent dans la position 1, 2 ou 3 en fonction de la hauteur de coupe souhaitée (fig. 5d). Montez les 4 roues à la même hauteur pour que la lame de coupe s'étende parallèlement au gazon.

Position Hauteur de coupe

1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Branchement électrique

La tondeuse à gazon peut être raccordée à chaque prise de courant d'éclairage de 220-240 Volts de courant alternatif. Seules cependant des prises à contact de protection sont admises, il faut prévoir pour leur protection par fusibles un disjoncteur automatique de protection pour 16 A. En outre, il faut placer en amont un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits (RCD) avec 30 mA maxi !

Câble de raccordement de l'appareil

N'utilisez que des câbles de raccordement n'étant pas endommagés. Le câble de raccordement ne doit pas être de n'importe quelle longueur (50 m maxi) car sinon la puissance du moteur en est diminuée. La section transversale du câble de raccordement doit s'élever à 3 x 1,5 mm². Les câbles de raccordement de tondeuses à gazon électriques souffrent particulièrement souvent de défauts d'isolations.

Les causes en sont entre autres :

- des déchirures dues au passage de la tondeuse sur le câble.
- des endroits écrasés lorsque le câble de

raccordement de l'appareil passe sous des portes ou fenêtres.

- des fissures dues au vieillissement de l'isolation.
- des pliures dues à la fixation ou au guidage non conforme du câble de raccordement.

Les câbles de raccordement de l'appareil doivent être au moins du type HO5RN-F et à 3 fils. La désignation du type de câble doit être obligatoirement imprimée sur le câble de raccordement de l'appareil. N'achetez que des câbles de raccordement de l'appareil avec impression du type de câble ! Les fiches de contact et les prises d'accouplement des câbles de raccordement doivent être en caoutchouc et protégées des éclaboussures. Les câbles de raccordement de l'appareil ne doivent pas être de n'importe quelle longueur. Les câbles de raccordement de l'appareil plus longs exigent des sections de conducteur plus grandes. Il faut vérifier régulièrement si les câbles de raccordement et les lignes de raccordements ne sont pas endommagés. Faites en sorte que les lignes soient hors tension pendant la vérification. Déroulez complètement les câbles de raccordement de l'appareil. Vérifiez également si les guidages de câbles de raccordement sur les fiches de contact et les prises d'accouplement ne sont pas pliés.

6. Commande

Raccordez le câble réseau (figure 1/pos. 3) à une rallonge de câble. La rallonge de câble doit être bloquée avec la fixation pour câble comme indiqué en figure 6.

Prudence !

Afin d'empêcher un démarrage involontaire, la tondeuse est équipée d'un verrouillage (Figure 6/ pos. A) sur lequel on doit appuyer avant de pouvoir actionner le levier de commande (Figure 6/ pos. B). Lorsque l'on lâche le levier de commande, la tondeuse s'arrête. Répétez cette opération plusieurs fois afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement. Avant de procéder à des réparations ou des travaux de maintenance sur l'appareil, vous devez vous assurer que la lame ne tourne pas et que l'appareil est débranché.

Avertissement ! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le dispositif collecteur est en train d'être vidé et que le moteur est

encore en marche. Une lame en marche peut provoquer des blessures.

Veuillez toujours soigneusement fixer le clapet d'éjection ou le sac collecteur. Éteignez le moteur avant de les enlever.

Veuillez toujours respecter la distance de sécurité induite par le manche entre le boîtier de la lame et l'utilisateur. Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez ou changez de direction à proximité de bosquets ou sur une pente. Veillez à être bien stable, portez des chaussures antidérapantes et adhérentes et un pantalon.

Tondez toujours en position perpendiculaire à la pente. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de tondre sur des pentes de plus de 15%.

Soyez particulièrement prudent quand vous reculez et quand vous tirez la tondeuse. Risque de trébucher !

Recommandations pour bien tondre

Pour la tonte, nous conseillons d'adopter le principe du chevauchement.

Ne tondre qu'avec des lames aiguisées et en bon état afin que les brins d'herbe ne s'effilochent pas et n'entraînent pas un jaunissement du gazon. Afin d'obtenir une coupe propre, tondez toujours en bandes aussi droites que possible. Ce faisant, faites en sorte que les bandes se chevauchent de quelques centimètres, pour qu'il n'y ait pas de traces.

La fréquence de la tonte dépend principalement de la vitesse de pousse du gazon. Pendant la période de croissance principale (mai-juin), deux fois par semaine, sinon une fois par semaine. La hauteur de coupe doit se situer entre 4-6 cm et la croissance devrait atteindre 4-5 cm avant la prochaine tonte. Si le gazon a dépassé la hauteur de coupe, ne faites pas l'erreur de le tondre tout de suite à la hauteur normale. Cela abîme le gazon. Ne tondez jamais plus que la moitié de la hauteur du gazon.

Maintenez le dessous de la tondeuse propre et enlevez obligatoirement les dépôts de gazon. Les dépôts rendent le démarrage difficile, altèrent la qualité de la coupe et gêne l'éjection de l'herbe.

Sur les pentes, il faut tondre en position perpendiculaire à la pente. Pour éviter un glissement de la tondeuse, il faut l'orienter vers le haut.

Choisissez la hauteur de coupe selon la hauteur effective du gazon. Faites plusieurs passages afin de ne couper qu'au maximum 4 cm de gazon à la fois.

Avant d'effectuer tout contrôle de la lame, éteignez le moteur. Pensez que la lame continue de tourner encore quelques minutes après que le moteur ait été éteint. N'essayez jamais d'arrêter la lame. Vérifiez régulièrement que la lame est bien fixée, en bon état et bien affûtée. Dans le cas contraire, aiguisiez-la ou remplacez-la. Si la lame heurte un objet alors qu'elle est en marche, arrêtez la tondeuse et attendez que la lame soit complètement immobile. Vérifiez ensuite l'état de la lame et du support de lame. Si ceux-ci sont endommagés, il faut les remplacer.

Posez le câble de raccordement utilisé en boucle par terre devant la prise de courant utilisée. Tendez en vous éloignant de la prise de courant ou du câble et veillez à ce que le câble de raccordement soit toujours dans le gazon tondue afin qu'il ne soit pas écrasé par la tondeuse.

Dès que des restes d'herbe s'accumulent sur le gazon pendant la tonte, il faut vider le panier collecteur. Attention ! Avant d'enlever le panier collecteur, éteignez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame.

Pour enlever le panier collecteur, soulevez d'une main le clapet d'éjection, de l'autre retirez le panier collecteur en l'attrapant par la poignée. Conformément aux normes de sécurité, lorsque le panier collecteur est enlevé, le clapet d'éjection se ferme et bloque l'orifice d'éjection arrière. Si, ce faisant des restes d'herbe restent accrochés dans l'ouverture, il est nécessaire de reculer la tondeuse d'environ 1 m afin de faciliter le redémarrage du moteur.

Éliminez les résidus de coupe dans le carter et sur les outils de travail à l'aide d'instruments adaptés, par ex. une brosse ou une balayette plutôt qu'avec les mains ou les pieds.

Pour que la collecte d'herbe fonctionne bien, il faut nettoyer le panier collecteur et en particulier la grille à l'intérieur après l'utilisation.

Accrochez le panier collecteur uniquement lorsque le moteur est éteint et l'outil de coupe arrêté.

Soulevez le clapet d'éjection d'une main et de l'autre, tenir le panier collecteur par la poignée et l'accrochez en partant d'en haut.

7. Remplacement de la ligne de raccordement réseau

Danger !

Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Brosses à charbon

Si les brosses à charbon font trop d'étincelles, faites-les contrôler par des spécialistes en électricité.

Danger ! Seul un(e) spécialiste électricien(ne) est autorisé à remplacer les brosses à charbon.

8.3 Maintenance

- Les lames, porte-lames et écrous usés ou endommagés sont à changer par jeux entiers par un(e) spécialiste, pour garantir la stabilité de l'appareil.
- La tondeuse à gazon ne doit pas être nettoyée à l'eau courante, en particulier pas sous haute pression. Veillez à ce que tous les éléments de fixation (vis, écrous, etc.) soient toujours bien vissés, afin de pouvoir utiliser la tondeuse à gazon en toute sécurité.
- Contrôlez surtout les apparitions d'usure sur le système de récupération d'herbe.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Stockez votre tondeuse à gazon dans un local sec.
- Pour obtenir une longue durée de vie, toutes les pièces vissées et les roues et essieux doivent être nettoyés et ensuite huilés.
- Seulement un soin régulier de la tondeuse à gazon lui assure solidité et performance dans le temps, mais surtout vous assure une tonte facile et sans souci de votre gazon. Nettoyez si possible la tondeuse à gazon avec une brosse ou des chiffons. N'utilisez aucun solvant ou eau pour éliminer les salissures.
- La pièce qui s'use le plus est la lame. Vérifiez régulièrement l'état de la lame tout comme sa fixation. Si la lame est usée, elle doit être changée ou aiguisée tout de suite. Si des vibrations anormales de la tondeuse à gazon se produisent, ceci signifie que la lame n'est pas correctement équilibrée ou a été déformée par un choc. Dans ce cas, il faut la réparer ou la changer.
- Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.4 Remplacement des lames

Pour des raisons de sécurité, nous conseillons de faire effectuer le remplacement de la lame par une entreprise spécialisée dûment autorisée. Attention ! Portez des gants de travail ! Utilisez exclusivement une lame d'origine, sinon le fonctionnement et la sécurité ne sont pas garantis le cas échéant.

Pour le remplacement de la lame veuillez procéder comme suit :

1. Desserrez la vis de fixation (voir figure 7).
2. Retirez la lame et remplacez-la par une neuve.
3. Pour la pose d'une lame neuve, veillez au sens de montage de la lame. Les ailettes de

la lame doivent se dresser dans le carter moteur.

4. Ensuite, resserrez la vis de fixation à l'aide de la clé universelle. Le couple de serrage doit être env. de 25 Nm.

En fin de saison, effectuez un contrôle général de la tondeuse à gazon et retirez tous les dépôts accumulés. Avant tout début de saison, contrôlez absolument l'état de la lame. Pour les réparations, adressez-vous à notre service clients. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

8.5 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Lame de rechange réf. 34.054.10

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

11. Plan de recherche des erreurs

Erreur	Causes probables	Suppression
Moteur ne démarre pas	a) condensateur défectueux b) Pas de courant dans la fiche c) Câble défectueux d) Combinaison interrupteur-fiche défectueuse e) Raccordements sur le moteur ou condensateur détachés f) L'appareil est dans herbe haute g) Carter bouché	a) Par l'atelier service clientèle b) Contrôler le câble et le fusible c) Contrôler d) Par l'atelier service clientèle e) Par l'atelier service clientèle f) Démarrer sur l'herbe basse ou sur une surface déjà tondue; modifier éventuellement la hauteur de coupe g) Nettoyer le carter pour que la lame tourne librement
Puissance du moteur baisse	a) Herbe trop haute ou trop humide b) Carter de tondeuse bouché c) Lame très usée	a) Corrigez la hauteur de coupe b) Nettoyez le carter c) Changer la lame
Coupe non propre	a) Lame usée b) Hauteur de coupe incorrecte	a) Changer la lame ou l'aiguiser b) Corriger la hauteur de coupe

Attention ! Le moteur est équipé d'un interrupteur thermique destiné à le ménager. Quand celui-ci est en surchauffe, il s'arrête pour redémarrer automatiquement après une courte phase de refroidissement !

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	courroie trapézoïdale, brosses à charbon
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	lame
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La garantie est valable pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Declaración de la placa de advertencia en el aparato (véase fig. 8)

- 1= Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha
- 2= Llevar protección para la vista y auditiva
- 3= ¡Mantener a terceras personas alejadas de la zona de peligro!
- 4= ¡Cuidado! -Cuchilla de corte afilada- desenchufar el aparato de la red antes de realizar trabajos de mantenimiento o en caso de daños.
- 5= ¡Cuidado! -Cuchilla sigue girando por inercia tras haber apagado el motor!
- 6= ¡Proteger el aparato de la lluvia y de la humedad!
- 7= ¡Atención, mantener el cable de conexión alejado de las cuchillas!
- 8 = Nivel de potencia acústica garantizada

1. Instrucciones de seguridad**Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas****¡Aviso!**

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con esta herramienta eléctrica en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y demás personas durante la utilización de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser el adecuado para la toma de corriente. No está permitido realizar ninguna modificación en el enchufe. No emplear adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra tales como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo se conecta o pone a tierra.
- c) **No utilice el cortacésped bajo la lluvia o en condiciones de humedad.** Esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar la herramienta eléctrica, colgarla o retirarla de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear solo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención, comprobar lo que se está haciendo y actuar de forma razonable cuando se trabaje con una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede tener como consecuencia lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar poner la herramienta en marcha de manera no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias de la herramienta eléctrica puede producir lesiones.
- e) **Evitar trabajar en una posición corporal anormal. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Llevar ropa adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador puede reducir los peligros provocados por el polvo.
- h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se

pueden sufrir lesiones graves.

4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda encender o apagar conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar herramientas insertables o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque de forma no intencionada.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Tratar las herramientas eléctricas y la herramienta insertable con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o que estén tan dañadas que pongan en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes se deben a que las herramientas eléctricas están mal cuidadas.
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse con mayor facilidad.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, las herramientas insertables, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantener las empuñaduras secas, lim-**

pías y sin restos de aceite o grasa. Si las empuñaduras están resbaladizas, no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.

5. Servicio

- a) **La herramienta eléctrica solo podrá ser reparada por electricistas cualificados que utilicen para ello piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para cortacésped eléctrico

- a) **No utilizar el cortacésped si hace mal tiempo, especialmente en caso de tormenta.** Así se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Revisar a fondo el área de trabajo en busca de animales silvestres.** Los animales silvestres pueden resultar heridos por el aparato en marcha.
- c) **Inspeccionar minuciosamente el área de trabajo y retirar todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Se pueden provocar lesiones debido a piezas que puedan salir despedidas.
- d) **Antes de utilizar el cortacésped, comprobar siempre que la cuchilla de corte o el plato de corte no estén desgastados o dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesión.
- e) **Antes de utilizar el aparato, comprobar que el cable de alimentación y las eventuales alargaderas no presenten signos de deterioro o envejecimiento.** No utilizar el cortacésped en caso de que el cable esté dañado o desgastado. Si el cable de alimentación se daña o desgasta durante el funcionamiento, apagar el cortacésped y no tocar el cable antes de haber desenchufado. Una alargadera o un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- f) **Comprobar con regularidad que el dispositivo de recogida de césped no presente desgaste ni deterioro.** Un dispositivo de recogida desgastado o deteriorado aumenta el riesgo de sufrir lesiones.
- g) **No retirar jamás las cubiertas de protección.** Las cubiertas protectoras deben hallarse correctamente sujetas y operativas. Una cubierta de protección suelta, da-

ñada o que no funcione correctamente puede provocar lesiones.

- h) **Mantener libres de incrustaciones los orificios de entrada del aire de refrigeración.** Las entradas de aire bloqueadas y las incrustaciones pueden provocar sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- i) **Llevar siempre puesto calzado de seguridad antideslizante al operar el aparato.** Jamás trabajar estando descalzos ni con sandalias. De este modo se evita el riesgo de lesión en los pies en caso de entrar en contacto con la cuchilla de corte en rotación.
- j) **Usar siempre pantalones largos al operar el aparato.** La piel al descubierto aumenta la probabilidad de lesión por piezas que puedan salir despedidas.
- k) **No utilizar el cortacésped estando el césped húmedo. Hacerlo caminando, jamás corriendo.** Esto reduce el riesgo de resbalar y caerse, lo cual podría causar lesiones.
- l) **No utilizar el cortacésped en pendientes excesivamente empinadas.** Esto reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caerse, lo cual podría causar lesiones.
- m) **Procure mantener la estabilidad, especialmente cuando trabaje en pendientes; trabajar siempre en perpendicular a la pendiente, no trabajar nunca cuesta arriba o cuesta abajo, y extreme las precauciones al cambiar el sentido de trabajo.** Esto reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caerse, lo cual podría causar lesiones.
- n) **Poner especial cuidado al usar el cortacésped hacia atrás o al acercársele.** Prestar siempre atención al entorno. Así se reduce el riesgo de tropiezo mientras se trabaja.
- o) **Mantener el cable de alimentación lejos de las cuchillas de corte.** Un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- p) **Apagar el cortacésped y desenchufarlo en caso de que el cable de alimentación se haya dañado o haya quedado atrapado.** Los cables dañados o atrapados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- q) **No tocar ninguna cuchilla ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** Así se reduce el riesgo de lesión por piezas en movimiento.
- r) **Asegurarse de que todos los interruptores estén apagados y la(s) batería(s)/**

enchufe de seguridad retirados antes de eliminar material trabado o de limpiar el cortacésped. *El funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.*

Instrucciones complementarias

- Desconectar el cortacésped, desenchufarlo y esperar hasta que se paren las herramientas de corte siempre que sea preciso volcarlo para transportarlo sobre una superficie que no sea césped o siempre que se desplace el cortacésped de y a la superficie a trabajar.
- Al conectar el cortacésped no se deberá inclinar a menos que sea necesario levantarlo durante este proceso. En este caso, inclinar la máquina justo lo necesario, elevando únicamente el lado opuesto al operario.
- Apagar el motor y desenchufar el aparato. Asegurarse de que las piezas que se mueven se hayan parado completamente:
 - Siempre que se abandone el cortacésped.
 - Antes de soltar cualquier traba o eliminar los atascos en el expulsor.
 - Antes de hacer comprobaciones, limpiar o trabajar en el cortacésped.
 - Cuando se golpee un cuerpo extraño. Comprobar que no se hayan producido daños en el cortacésped y, dado el caso, efectuar las reparaciones pertinentes antes de volver a poner en marcha el motor para trabajar de nuevo con el cortacésped. En caso de que el cortacésped comience a vibrar fuertemente, es necesario someterlo a control de manera inmediata.
 - Buscar los daños;
 - Reparar convenientemente las piezas dañadas;
 - Asegurarse de que todas las tuercas, los pernos y tornillos estén bien apretados.

Se recomienda que el dispositivo se conecte únicamente a una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Asegurarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos se hallen fijos y de que la máquina se encuentre en condiciones de trabajar de forma segura.
- b) Dejar que el cortacésped se enfríe antes de guardarlo en un espacio cerrado.
- c) Comprobar regularmente que el dispositivo

de recogida de césped no esté roto y funcione correctamente.

- d) Al ajustar la máquina, asegurarse de que no puedan quedarse atrapados sus dedos entre las cuchillas de corte en movimiento y las piezas fijas de la máquina.
- e) Al realizar trabajos de mantenimiento en las cuchillas de corte, tener en cuenta que, incluso aunque se haya desconectado la máquina, dichas herramientas se pueden mover.
- f) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas en los juegos para mantener el equilibrio. Utilizar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales. Un mantenimiento deficiente, el uso de piezas de repuesto no aprobadas o la retirada o modificación de componentes de seguridad puede provocar daños en el aparato y lesiones graves.
- g) Vaciar la bolsa de recogida antes de guardar el aparato.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)

1. Interruptor ON/OFF
2. Alivio de tracción del cable
3. Enchufe
4. Arco superior de empuje
5. Arco inferior de empuje
6. Bolsa de recogida
7. Asa de transporte
8. Empuñadura de la bolsa de recogida
9. Tornillos de fijación para el arco de empuje inferior
10. Tornillos de fijación para el arco de empuje superior
11. Tuerca de sujeción para el arco de empuje superior
12. Grapas para fijación del cable
13. Mitades de la carcasa de la bolsa de recogida
14. Compuerta de expulsión
15. Indicador de llenado
16. Ruedas
17. Tapacubos
18. Tornillo de fijación de la rueda
19. Arandelas para ruedas
20. Arandelas de muelle para ruedas
21. Anillos de seguridad para ruedas

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Cortacésped eléctrico
- Bolsa de recogida de césped
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El cortacésped de empuje está indicado para ser utilizado en jardines privados.

Se define como cortacésped para el uso privado todo aquel cortacésped cuyo empleo a lo largo del año no supere por lo regular las 50 horas de servicio, estando indicado su uso mayoritariamente para el cuidado de superficies de césped que no formen parte de instalaciones públicas, parques, polideportivos, así como zonas agrícolas o forestales.

¡Atención! A fin de evitar todo riesgo de lesiones para el operario, el cortacésped no debe ser empleado para cortar arbustos, setos y matorrales, para cortar y triturar plantas trepadoras o césped en azoteas o terrazas, para limpiar (por aspiración)

ácidos, evitando asimismo emplearlo como trituradora para desmenuzar ramas de árbol o setos. Además, el cortacésped no debe usarse como azada para allanar irregularidades en el suelo como, por ejemplo, los montículos de tierra hechos por los topes.

Por motivos de seguridad, no emplear el cortacésped como unidad motriz para otras herramientas de trabajo y juegos de herramientas de toda índole, a no ser que ello haya sido permitido expresamente por el fabricante.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indiquen explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión de red: 220-240 V ~ 50 Hz
 Consumo de energía: 1200 W
 Revoluciones del motor: 3500 rpm
 Anchura de corte: 32 cm
 Ajuste de altura de corte: 20-60 mm; 3 niveles
 Volumen de la bolsa de recogida de grano: 30 litros
 Nivel de presión acústica L_{pA} : 86 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} : 3 dB(A)
 Nivel de potencia acústica medido L_{WA} : 93,2 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} : 2,18 dB(A)
 Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} : 96 dB(A)
 Vibración en el mango a_h : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión a_h : $1,5 \text{ m/s}^2$
 Clase de protección: II / 
 Peso: 9,1 kg

Peligro!**Ruido y vibración**

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

El cortacésped se entrega desmontado. El arco de empuje completo, las ruedas y la bolsa de recogida deben montarse antes de empezar a utilizar el cortacésped. Para que el montaje resulte más sencillo, es preciso seguir paso a paso las instrucciones del manual, fijándose en las ilustraciones.

Montaje del arco de empuje (figuras 3a - 3d)

Introducir un arco de empuje inferior (fig. 3a/ pos. 5) en el orificio previsto para ello (fig. 3a) y sujetarlo según se muestra en la figura 3b con el tornillo de fijación para el arco de empuje inferior (fig. 3b/pos. 9). Proceder de la misma forma en el otro lado.

Para el montaje del arco de empuje superior se puede determinar la altura del mismo simplemente eligiendo uno de los orificios de fijación (fig. 3c). Fijar el arco superior de empuje bien por el orificio L para una posición inferior, bien por el orificio H para una posición superior. Para ello, atornillar el arco de empuje superior con el inferior con ayuda de un tornillo de fijación para el arco de empuje superior (fig. 3d/pos. 10).

Montaje de la bolsa de recogida (figuras 4a-4d)

En primer lugar, presionar la bolsa de recogida (pos. 8) en los orificios en la mitad superior de la carcasa de la bolsa de recogida (pos. 13). A continuación, encajar las dos mitades de la carcasa de la bolsa de recogida (fig. 4b/pos. 13). Asegurarse de que todas las pestañas de las mitades encajen correctamente. Antes de colgar la bolsa de recogida, apagar el motor y esperar a que la cuchilla se halle totalmente parada. La bolsa de recogida se cuelga de los dos ganchos del cortacésped (fig. 4c/pos. A). Para ello, con una mano abrir la compuerta de expulsión (fig. 4d/pos. 14) y, con la otra mano, colgar la bolsa de recogida según se muestra en la figura 4d. Un muelle se encarga de cerrar la compuerta de expulsión.

Indicador de llenado dispositivo colector

El dispositivo colector dispone de un indicador de nivel de llenado (fig. 2 / pos. 15). El mismo se abre con el caudal de aire que genera el cortacésped cuando está en funcionamiento. Si la compuerta se cierra de golpe mientras se está cortando el césped, indica que el dispositivo colector está lleno y se debe vaciar. Para que el indicador de llenado funcione correctamente, será preciso mantener siempre limpios y permeables los orificios bajo la compuerta.

Montaje de las ruedas (5a a 5d)

Introducir el tornillo de fijación junto con los tapacubos en las ruedas (fig. 5a). A continuación, montar las arandelas incluidas, las arandelas de muelle y los anillos de seguridad en el tornillo (Fig. 5b). ¡Asegurarse de seguir el orden correcto! Montar las cuatro ruedas girando los tapacubos hacia la derecha (figura 5c). Poner las cuatro ruedas en la misma posición (fig. 5d).

Ajuste de la altura de corte

¡Atención!

El ajuste de la altura de corte debe efectuarse únicamente tras haber apagado el motor y desenchufado el cable.

Antes de empezar a cortar el césped, compruebe que la herramienta de corte esté afilada y que sus elementos de sujeción no presenten daños. Sustituir aquellas herramientas de corte que no estén afiladas o se encuentren dañadas con el fin de evitar desequilibrios en el aparato. Durante las comprobaciones, parar el motor y retirar el enchufe de la toma de corriente.

La altura de corte se regula según se indica a continuación: Para ello, girar los tapacubos hacia la izquierda, soltar el eje (fig. 5a) y retirar el tapacubos sin olvidarse del tornillo y de la rueda. Dependiendo de la altura de corte deseada, la rueda se podrá poner ahora en la posición 1, 2 o 3 (fig. 5d). Poner las 4 ruedas a la misma altura para que la cuchilla de corte se desplace paralelamente al césped.

Posición Altura de corte

1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Toma de corriente

El cortacésped se puede conectar a cualquier toma de corriente (con corriente alterna de 220-240 V). Sin embargo, solo está permitido el uso de una toma de corriente tipo Schuko, protegida por un fusible de 16 A. ¡Además, se debe conectar previamente un dispositivo de protección diferencial (RCD) con máx. 30 mA!

Cable de conexión del equipo

Utilizar únicamente cables de conexión que no presenten daños. El cable de conexión no puede tener una longitud superior a 50 m, puesto que de lo contrario disminuiría la potencia del motor eléctrico. El cable de conexión debe tener un diámetro de 3 x 1,5 mm². Los cables de conexión de los cortacésped presentan con frecuencia daños en el aislamiento.

Las causas de ello son, entre otras:

- Cortes al pasar por encima del cable.
- Aplastamientos por deslizar el cable por debajo de las puertas y de las ventanas.
- Grietas de envejecimiento del aislante.
- Doblamiento por fijación inadecuada o por la guía del cable.

Los cables deben ser como mínimo del tipo H05RN-F y de 3 hilos. Un adhesivo con las características del aparato debe figurar en el cable. ¡Comprar únicamente cables identificados correctamente! Los enchufes y tomas de corriente deben ser de goma y estar protegidos a prueba de salpicaduras. Los cables no deben superar una longitud determinada. Los cables largos deben tener una sección mayor. Se debe comprobar de forma regular que los cables de conexión y alargaderas no presenten deterioros. No olvide desenchufar a la hora de hacer la comprobación.

Desenrollar el cable por completo. Comprobar también que las entradas de cable en el aparato, el enchufe y la toma no estén dobladas.

6. Manejo

Conectar el enchufe (fig. 1/pos. 3) a una alargadera. Asegurar la alargadera con la descarga de tracción del cable según se indica en la fig. 6.

Cuidado!

Con el fin de evitar una conexión involuntaria, el cortacésped ha sido equipado con un botón de bloqueo de conexión (fig. 6/pos. A) que se ha de pulsar antes de que pueda accionarse el arco de posicionamiento (fig. 6/ pos. B). En cuanto se deje de presionar el arco de posicionamiento, se desconectará el cortacésped. Repetir este proceso un par de veces para asegurarse de que el aparato funciona correctamente. Antes de efectuar trabajos de reparación o mantenimiento en el equipo, debe asegurarse de que las cuchillas no giran y que el aparato está desenchufado.

Aviso! No abrir nunca la compuerta del expulsor cuando se esté vaciando el dispositivo colector y el motor esté todavía funcionando. La cuchilla giratoria puede ocasionar lesiones de gravedad.

Fijar siempre con cuidado la compuerta de expulsión o la bolsa de recogida de césped. Antes de sacar algún componente, apagar el motor.

Es necesario mantener siempre la distancia de seguridad establecida por el mango entre la carcasa de la cuchilla y el operario. Se aconseja ser especialmente cuidadoso a la hora de cortar el césped, especialmente al cambiar el sentido de la marcha en zanjas y pendientes. Es preciso asegurarse de que se mantiene una posición segura, de que se lleva calzado de suela antideslizante, con buenas propiedades adherentes y pantalones largos.

Cortar siempre el césped de forma transversal a la pendiente. Por motivos de seguridad, no debe cortarse el césped con la máquina en pendientes con más de 15 grados de inclinación.

Poner especial cuidado al moverse hacia atrás y al tirar del cortacésped. ¡Peligro de tropezar!

Instrucciones para cortar el césped de manera adecuada

A la hora de cortar el césped, se recomienda hacer pasadas que se superpongan.

Cortar el césped empleando únicamente cuchillas afiladas y en perfecto estado con el fin de que los tallos no se deshilachen, provocando así un amarilleamiento del césped.

Para conseguir un corte limpio del césped es necesario que los recorridos del cortacésped sean lo más rectos posible. Dichos recorridos deben superponerse entre sí algunos centímetros para que no quede ninguna banda de césped sin cortar.

La frecuencia con la que se debe cortar el césped dependerá básicamente de lo rápido que crezca. En la temporada de mayor crecimiento (mayo-junio) dos veces por semana, en otras épocas, una vez por semana. La altura de corte debe ser de entre 4 y 6 cm, dejando que el césped crezca unos 4-5 cm más antes de volver a cortarlo. Si alguna vez deja que el césped crezca más de lo normal, no cometa el error de volver a cortarlo a la altura regular puesto que no haría más que dañarlo. La primera vez no corte más de la mitad de la altura del césped.

Mantener limpia la parte inferior del chasis del cortacésped, eliminando totalmente los residuos de césped acumulados. Los residuos acumulados dificultan el proceso de puesta en marcha, menoscabando calidad de corte y la expulsión de césped.

En las pendientes, es necesario que el recorrido de corte se efectúe de forma transversal a la pendiente. El cortacésped no puede resbalar si se halla en posición oblicua hacia arriba.

Seleccionar la altura de corte correspondiente a la longitud real del césped. Pasar el cortacésped varias veces de tal manera que cada vez que lo pase cortar un máximo de 4 cm de césped.

Antes de realizar cualquier control de las cuchillas, no se olvide de desconectar el motor. Tener siempre en cuenta que, aunque se haya apagado el motor, la cuchilla sigue girando por inercia durante algunos segundos. No intentar jamás parar la cuchilla. Comprobar con regularidad si la cuchilla se halla bien sujeta, en buen estado y bien afilada. Si se encuentra dañada, afilarla o cambiarla por otra nueva. En caso de que la

cuchilla en movimiento tropiece con algún objeto, parar el cortacésped y esperar hasta que la cuchilla se detenga por completo. A continuación, controlar el estado de la cuchilla y del soporte de la cuchilla. En caso de que presenten daños es necesario cambiarlas.

Colocar el cable de conexión utilizado en forma de lazo en el suelo delante de la toma de corriente utilizada. Cortar el césped alejándose de la toma de corriente y del cable, procurando que el cable transcurra siempre por el césped ya cortado para que el cortacésped no pueda pasar en ningún momento por encima del cable.

Cuando empiecen a dejarse restos de césped mientras lo esté cortando será preciso que vacíe la bolsa de recogida. ¡Atención! Antes de extraer la bolsa de recogida, es necesario apagar el motor y esperar a que la herramienta de corte esté parada por completo.

Para extraer la bolsa de recogida, levantar la compuerta de expulsión con una mano y, con la otra, sacar la bolsa estirándola por el asa. De acuerdo con la normativa relativa a seguridad, la compuerta de expulsión se cierra de golpe una vez extraída la bolsa de recogida, obturando así el orificio posterior de expulsión. En caso de que queden restos de césped en el orificio, es necesario retirar el cortacésped aprox. 1 m, con el fin de facilitar el arranque del motor.

No eliminar con la mano o los pies los restos de césped que se encuentren adheridos al chasis y en la herramienta de trabajo, utilizar siempre un objeto adecuado, por ejemplo, cepillos o escobillas.

Para poder recoger bien el césped, es preciso limpiar el interior de la bolsa de recogida y, en especial, el interior de la rejilla después del uso.

Colgar la bolsa de recogida únicamente cuando se haya desconectado el motor y la herramienta de corte se haya detenido por completo.

Levantar con una mano la compuerta de expulsión, mientras sostiene con la otra mano el asa de la Bolsa de recogida y la cuelga desde arriba.

7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.

Peligro! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

8.3 Mantenimiento

- Las cuchillas desgastadas o que presenten daños, los soportes de la cuchilla y los pernos han de ser cambiados únicamente como juego completo por una persona especializada con el fin de mantener el equilibrio de la máquina.
- El cortacésped no debe limpiarse con agua corriente, especialmente a alta presión. Asegurarse de que todos los elementos de sujeción (tornillos, tuercas, etc.) estén bien

apretados para que se pueda trabajar con el cortacésped de forma segura.

- Comprobar regularmente que el dispositivo de recogida de césped no presente señales de desgaste.
- Cambiar las piezas desgastadas o que presenten daños.
- Guardar el cortacésped en un recinto seco.
- Es preciso limpiar y a continuación engrasar todas los componentes con rosca, así como las ruedas y los ejes con el fin de garantizar que tengan una larga vida útil.
- El cuidado regular del cortacésped garantiza una prolongada vida útil, así como rendimiento del aparato, redundando todo ello en pro de la facilidad y eficiencia requeridas a la hora de cortar el césped. Limpiar el cortacésped empleando cepillos y trapos. No emplear ningún tipo de disolvente o agua para eliminar la suciedad acumulada.
- El componente más sometido al desgaste es la cuchilla. Comprobar regularmente el estado de la misma, así como que se halle bien sujeta. En caso de que la cuchilla esté desgastada, se ha de cambiar o afilar de inmediato. Si el cortacésped vibra en exceso, significa que la cuchilla no se halla bien equilibrada o que se ha deformado debido a los golpes. En este caso, la misma debe ser cambiada o reparada.
- No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

8.4 Cambiar la cuchilla

Por motivos de seguridad, le aconsejamos que una persona especializada y autorizada para ello efectúe el cambio de la cuchilla. ¡Atención! Ponerse guantes de trabajo. Emplear únicamente cuchillas originales, de no ser así, no se garantiza el funcionamiento correcto ni la seguridad del aparato.

Para cambiar la cuchilla, es preciso seguir los siguientes pasos:

1. Soltar el tornillo de fijación (véase fig. 7).
2. Retirar la cuchilla y sustituirla por una nueva.
3. Durante el montaje de la nueva cuchilla asegurarse de que lo hace en el sentido correcto. Las aspas de la cuchilla deben penetrar en el compartimento del motor.
4. A continuación, apretar el tornillo de fijación con la llave universal. El par debe ser de aprox. 25 Nm.

Cuando no se necesite usar más el cortacésped, es preciso someterlo a un control completo, eliminando todos aquellos residuos acumulados que se encuentren. Cuando se vuelva a emplear el cortacésped no olvidarse de comprobar el estado de la cuchilla. Ponerse en contacto con el departamento de reparaciones de nuestro servicio de atención al cliente. Utilizar únicamente piezas de recambio originales.

8.5 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Cuchilla de repuesto núm. art.: 34.054.10

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

11. Plan para localización de fallos

Fallo	Posibles causas	Solución
El motor no arranca	a) Condensador defectuoso b) Enchufe sin corriente c) Cable defectuoso d) Combinación interruptor-enchufe defectuosa e) Se han soltado las conexiones en el motor o condensador f) El aparato trabaja con césped crecido g) Chasis del cortacésped atascado la cuchilla funcione	a) A través del taller del servicio técnico b) Comprobar cable y fusible c) Comprobar d) Mediante el taller de servicio técnico e) Mediante el taller de servicio técnico f) Arrancar sobre césped corto o sobre superficies ya cortadas; modificar eventualmente la altura de corte g) Limpiar el chasis para que correctamente
La potencia del motor disminuye	a) Césped demasiado crecido o húmedo b) Chasis del cortacésped atascado c) Cuchilla fuertemente gastada	a) Corregir la altura de corte b) Limpiar chasis c) Cambiar cuchilla
Corte irregular	a) Cuchilla gastada b) Altura de corte incorrecta	a) Cambiar o afilar cuchilla b) Corregir la altura de corte

¡Atención! ¡El motor lleva un guardamotor que lo desconecta en caso de sobrecarga y, tras una breve pausa de enfriamiento, vuelve a conectarlo de forma automática!

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Correa trapecoidal, escobillas de carbón
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cuchilla
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. La garantía es válida durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação da placa de advertência no aparelho (ver figura 8)

- 1 = Leia as instruções de serviço antes da colocação em funcionamento
- 2 = Use óculos de proteção e proteção auditiva
- 3 = Mantenha terceiros afastados da zona de perigo!
- 4 = Cuidado! - Lâminas de corte afiadas - antes de trabalhos de manutenção e em caso de danos no cabo, retire a ficha da rede.
- 5 = Atenção, a lâmina continua em rotação depois de se desligar o motor!
- 6 = Não exponha o aparelho à chuva ou à humidade!
- 7 = Atenção, mantenha o cabo de ligação afastado das ferramentas de corte!
- 8 = Nível de potência acústica garantido

1. Instruções de segurança**Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas****Aviso!**

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarmadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.
 - b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
 - c) **Não utilize o corta-relva na chuva ou em condições húmidas.** Isto pode aumentar o risco de choque elétrico.
 - d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
 - e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
 - f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente de falha.** A utilização de um disjuntor de corrente de falha diminui o risco de choque elétrico.
- 3. Segurança das pessoas**
- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica.**

Não utilize ferramentas elétricas, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

- b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
 - c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada quando estabelece a ligação à alimentação de corrente, há o risco de acidente.
 - d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
 - e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
 - g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
 - h) **Não confie num sentimento de falsa segurança nem ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se já estiver familiarizado com estas após uma ampla utilização.** O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves no espaço de segundos.
4. **Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.
 - b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova um acumulador amovível antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças da ferramenta de trabalho ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
 - e) **Trate da conservação das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica.** As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
 - f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
 - g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar.** O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.
 - h) **Mantenha os punhos e as respetivas superfícies secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Punhos e superfícies de punhos escorregadios não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

5. Manutenção

- a) **A sua ferramenta elétrica deverá ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobressalentes originais.** Dessa forma, é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.

Instruções de segurança para corta-relvas elétrico

- a) **Não utilize o corta-relvas com mau tempo, especialmente em caso de trovoadas.** Isto reduz o perigo de ser atingido por um raio.
- b) **Verifique a área de trabalho quanto a animais selvagens.** Os animais selvagens podem ser feridos pelo aparelho em funcionamento.
- c) **Verifique minuciosamente a área de trabalho e retire todas as pedras, paus, fios, ossos e outros corpos estranhos.** Peças projetadas podem provocar ferimentos.
- d) **Antes de usar o corta-relvas verifique sempre antes, se a lâmina de corte e o mecanismo de corte não estão gastos ou danificados.** As peças desgastadas ou danificadas aumentam o perigo de ferimento.
- e) **Antes da utilização, verifique se o cabo elétrico e eventuais extensões apresentam marcas de danos ou envelhecimento.** Não utilize o corta-relvas se o cabo estiver danificado ou desgastado. Se o cabo elétrico for danificado ou ficar desgastado durante a utilização, desligue o corta-relvas e não toque no cabo antes de desligar a ficha de alimentação. Um cabo elétrico ou uma extensão danificada podem provocar um choque elétrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- f) **Verifique regularmente o dispositivo de recolha da relva quanto a desgaste.** Um dispositivo de recolha da relva gasto ou danificado aumenta o risco de ferimentos.
- g) **Mantenha as coberturas de proteção no respetivo lugar.** As coberturas de proteção têm de estar fixadas de forma operacional e correta. Coberturas de proteção soltas, danificadas ou que não funcionem corretamente podem causar ferimentos.
- h) **Mantenha as aberturas de entrada de ar de refrigeração livres de acumulações.** Admissões de ar e acumulações podem causar sobreaquecimento e perigo de incêndio.
- i) **Use sempre calçado de segurança antiderrapante ao operar o aparelho.** Nunca trabalhe descalço ou de sandálias abertas. Desta forma, reduz o perigo de ferimentos nos pés em caso de contacto com a lâmina de corte em rotação.
- j) **Use sempre calças compridas ao operar o aparelho.** Pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos devido a peças projetadas.
- k) **Não opere do corta-relvas em relva molhada.** Opere aparelho sempre a andar e nunca a correr. Assim evita o perigo de escorregar ou cair, o que pode causar ferimentos.
- l) **Não opere o corta-relvas em declives muito inclinados.** Isso reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode causar ferimentos.
- m) **Ao trabalhar em declives garanta uma base segura; trabalhe sempre transversalmente ao declive, nunca para cima ou para baixo, e seja extremamente cuidadoso ao mudar a direção do trabalho.** Isso reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode resultar em ferimento.
- n) **Tenha especial cuidado ao cortar a relva em marcha para trás ou ao puxar o corta-relvas na sua direção.** Preste sempre atenção ao ambiente circundante. Isso reduz o perigo de tropeçar durante o trabalho.
- o) **Mantenha o cabo elétrico afastado das lâminas de corte.** Um cabo elétrico danificado pode provocar um choque elétrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- p) **Desligue o corta-relvas e retire a ficha alimentação da tomada se o cabo elétrico ficar enrolado ou danificado.** Cabos enrolados ou danificados aumentam o risco de ocorrência de choque elétrico.
- q) **Não toque em qualquer lâmina ou outras peças perigosas que ainda estão em movimento.** Desta forma evita o risco de ferimentos devido a peças móveis.
- r) **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que a ficha de segurança/bateria(s) está desconectada antes de remover o material entalado ou limpar o corta-relvas.** Uma operação inesperada do corta-relvas pode causar ferimentos graves.

Notas adicionais

- Desligue o corta-relvas, retire a ficha de alimentação e espere até que as ferramentas de corte parem por completo, se tiver de inclinar o corta-relvas, para o transporte sobre outras superfícies que não a relva e se

o corta-relvas for movimentado de e para a superfície a cortar.

- Ao ligar, não deve inclinar o corta-relvas, exceto se for inevitável elevá-lo durante este procedimento. Nesse caso, incline-o apenas até onde for absolutamente necessário, elevando apenas o lado oposto ao do utilizador.
- Desligue o motor e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente imobilizadas:
 - Sempre que se afastar do corta-relvas.
 - Antes de soltar os bloqueadores ou de remover entupimentos no canal de expulsão.
 - Antes de proceder à verificação, à limpeza ou a trabalhos no corta-relvas.
 - No caso de ser atingido um corpo estranho. Procure eventuais danos no corta-relvas e efetue as reparações necessárias antes de ligar e trabalhar novamente com o corta-relvas. Caso o corta-relvas comece a vibrar demasiado de forma anormal, é necessário uma verificação imediata.
 - Procure eventuais danos;
 - Efetue as reparações necessárias das peças danificadas;
 - Certifique-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados.

Recomenda-se que o dispositivo seja ligado apenas a uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.

Manutenção e armazenagem

- a) Certifique-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados e que o aparelho se encontra num estado seguro.
- b) Deixe arrefecer o corta-relvas antes de o guardar num espaço fechado.
- c) Verifique regularmente o dispositivo de recolha da relva quanto a desgaste ou perda da operacionalidade.
- d) Ao ajustar a máquina, tenha atenção para não entalar os dedos entre as lâminas de corte móveis e as partes fixas da máquina.
- e) Ao fazer a manutenção das lâminas de corte, não se esqueça que estas se podem mover mesmo que a fonte de alimentação esteja desligada.
- f) Substitua as peças desgastadas ou danificadas nos conjuntos para manter o equilíbrio. Utilize exclusivamente peças sobressalentes e acessórios originais. Uma manutenção inadequada, a utilização de peças sobressalentes não permitidas ou a remoção ou

alteração de componentes de segurança pode causar danos no aparelho e ferimentos graves.

- g) Esvazie o cesto de recolha antes de guardar o aparelho.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Cerra-cabos
3. Ficha de alimentação
4. Barra de condução superior
5. Barra de condução inferior
6. Cesto de recolha
7. Pega de transporte
8. Pega do cesto de recolha
9. Parafusos de fixação para a barra de condução inferior
10. Parafusos de fixação para a barra de condução superior
11. Porca de fixação para a barra de condução superior
12. Grampos de fixação do cabo
13. Metades da carcaça do cesto de recolha
14. Portinhola de expulsão
15. Indicador do nível de enchimento
16. Rodas
17. Tampões das rodas
18. Parafuso de fixação da roda
19. Anilhas para rodas
20. Anilhas de mola para rodas
21. Anéis de retenção para rodas

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo

- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Corta-relvas eléctrico
- Cesto de recolha de relva
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O corta-relvas destina-se à utilização doméstica em quintais e jardins particulares.

Considera-se que os corta-relvas para utilização doméstica e de jardinagem, regra geral, não ultrapassam as 50 horas de serviço sendo utilizados predominantemente para a conservação de relva ou superfícies relvadas, ficando excluída a sua utilização em jardins públicos, parques, instalações desportivas, na agricultura ou na silvicultura.

Atenção! O corta-relvas não pode ser utilizado para aparar moitas, sebes e arbustos, para cortar e triturar plantas trepadeiras ou para cortar relva em coberturas ou em floreiras e para limpar (aspiração) caminhos ou para triturar partes de árvores e sebes. Para além disso o corta-relvas não pode ser utilizado como moto-enxada ou para aplanar elevações de terreno, como p. ex. elevações causadas por toupeiras.

Por motivos de segurança o corta-relvas não deve ser utilizado como unidade de accionamento para outras ferramentas de trabalho ou jogos de ferramentas, seja de que tipo for, a não ser que seja expressamente permitido pelo fabricante.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do

fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão de rede: 220-240 V ~ 50 Hz
 Potência absorvida: 1200 W
 Rotações do motor: 3500 r.p.m.
 Largura de corte: 32 cm
 Ajuste da altura de corte: 20-60 mm; 3 níveis
 Volume do cesto de recolha de relva: 30 litros
 Nível de pressão acústica L_{pA} : 86 dB(A)
 Incerteza K_{pA} : 3 dB(A)
 Nível de potência acústica L_{WA} medido: 93,2 dB(A)
 Incerteza K_{WA} : 2,18 dB(A)
 Nível de potência acústica L_{WA} garantido: 96 dB(A)
 Vibração da barra a_h : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incerteza a_h : $1,5 \text{ m/s}^2$
 Classe de proteção: II / 
 Peso: 9,1 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN 62841.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização

efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Limite o tempo de trabalho!

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Aviso!

Retire sempre a ficha de alimentação da corrente eléctrica antes de efectuar ajustes no aparelho.

O corta-relvas encontra-se desmontado no momento de entrega. A barra de condução completa e o cesto de recolha têm de ser montados antes da utilização do corta-relvas. Siga as instruções do manual, passo-a-passo, e observe as figuras para uma montagem fácil.

Montagem da barra de condução (figuras 3a a 3d)

Encaixe uma das barras de condução inferior (figura 3a/pos.5) na abertura prevista (figura 3a) e fixe-a como representado na figura 3b com o parafuso de fixação para a barra de condução inferior (figura 3b/pos.9). Proceda da mesma forma no outro lado.

Ao montar a barra de condução superior, pode determinar a sua altura, escolhendo um dos furos de fixação (figura 3c). Fixe a barra de condução superior ou no furo L para uma posição mais baixa ou no furo H para uma posição mais alta. Para tal, aparafuse a barra de condução superior à barra de condução inferior com um parafuso de fixação para a barra de condução superior (figura 3d/pos.10).

Montagem do cesto de recolha (figuras 4a a 4d)

Primeiro encaixe a pega do cesto de recolha (pos. 8) nas aberturas da metade superior da carcaça do cesto de recolha (pos. 13). Em seguida, una as metades da carcaça do cesto de recolha (figura 4b/pos. 13). Assegure-se de que todas as patilhas ficam corretamente engatadas a toda a volta. Antes de prender o cesto de recolha, deverá desligar o motor e imobilizar a lâmina de corte. O cesto de recolha engata nos dois ganchos do corta-relvas (figura 4c/pos.A). Para tal, abra a portinhola de expulsão (figura 4d/pos. 14) com uma mão e, com a outra, encaixe o cesto de recolha conforme ilustrado na figura 4d. A portinhola de expulsão é puxada de encontro ao cesto de recolha por uma mola.

Indicador do nível de enchimento do dispositivo de recolha

O dispositivo de recolha dispõe de um indicador do nível de enchimento (fig. 2/pos. 15). Este abre-se devido à circulação de ar produzida pelo corta-relvas durante o funcionamento. Se a tampa se fechar durante o corte da relva, significa que o dispositivo de recolha está cheio e por isso tem de ser esvaziado. Para um funcionamento correcto do indicador do nível de enchimento, os orifícios sob a tampa têm de estar sempre limpos e permeáveis.

Montagem das rodas (5a a 5d)

Encaixe o parafuso de fixação com os tampões das rodas nas rodas (figura 5a). Em seguida, monte as anilhas, as anilhas de mola e os anéis de retenção fornecidos no parafuso (figura 5b). Tenha atenção à sequência correta! Monte as quatro rodas, rodando os tampões das rodas para a direita para apertar (figura 5c). Coloque as quatro rodas na mesma posição (figura 5d).

Ajuste da altura de corte

Atenção!

O ajuste da altura de corte só pode ser efectuado com o motor parado e com o cabo eléctrico desconectado.

Antes de começar a cortar relva verifique se o dispositivo de corte não está rombo e se os respectivos elementos de fixação não estão danificados. Substitua os dispositivos de corte que estejam rombos e/ou danificados de modo a prevenir um desalinhamento. Não se esqueça de desligar o motor e retirar a ficha da tomada antes de efectuar esta verificação.

A altura de corte tem que ser ajustada da seguinte forma. Para tal, rode o tampão da roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para soltar o eixo (figura 5a) e retire o tampão da roda juntamente com o parafuso e a roda. De acordo com a altura de corte desejada, pode agora colocar a roda na posição 1, 2 ou 3 (figura 5d). Coloque as 4 rodas à mesma altura, de forma a que a lâmina de corte passe paralelamente à relva.

Posição Altura de corte

1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Ligação eléctrica

O corta-relvas pode ser conectado a qualquer tomada com 220-240 Volt de corrente alternada. Todavia, apenas é permitida uma tomada de segurança tipo Schuko, devidamente protegida com um disjuntor de 16 A. Para além disso, tem de estar equipado com um interruptor de corrente de falha (RCD) com um máx. de 30 mA!

Cabo de ligação do aparelho

Utilize apenas cabos de ligação do aparelho que não estejam danificados. O cabo de ligação do aparelho não pode ter um comprimento qualquer (máx. 50 m), para que a potência do motor eléctrico não seja reduzida. O cabo de ligação do

aparelho tem que possuir uma secção transversal de 3 x 1,5 mm². É frequente surgirem falhas de isolamento nos cabos de ligação dos corta-relvas.

As causas estão relacionadas com:

- Pontos de corte causados pela passagem sobre o cabo eléctrico.
- Pontos de esmagamento, quando o cabo de ligação do aparelho é colocado sob portas e janelas.
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.
- Vincos no cabo resultantes da fixação ou por acção mecânica imprópria do cabo de ligação do aparelho.

Os cabos de ligação do aparelho devem corresponder no mínimo ao tipo H05RN-F e possuir cabo de terra. A impressão da denominação do modelo no cabo de ligação do aparelho é obrigatória. Compre apenas cabos de ligação com identificação! As fichas eléctricas e as tomadas de acoplamento aos cabos de ligação do aparelho devem ser de borracha e protegidas contra a projecção de água. Os cabos de ligação do aparelho não podem ter uma extensão maior do que a indicada. Cabos de ligação mais compridos requerem uma maior secção transversal do cabo. Deve verificar regularmente os cabos de ligação quanto a eventuais danos. Certifique-se de que os cabos eléctricos estão desligados antes de iniciar a verificação. Desenrole totalmente o cabo de ligação. Verifique se existem vincos nas entradas dos cabos de ligação, nas fichas eléctricas e nas tomadas de acoplamento.

6. Operação

Ligue a ficha de alimentação (fig. 1/pos. 3) a um cabo de extensão. O cabo de extensão tem que estar fixado com o cerra-cabos, tal como indicado na figura 6.

Cuidado!

Para evitar uma ligação inadvertida, o corta-relvas está equipado com um bloqueio de ligação (figura 6/pos. A), que tem de ser premido antes que se possa activar o punho de ligação (figura 6/pos. B). O corta-relvas desliga-se assim que se larga a o punho de ligação. Repita várias vezes este procedimento para ter a certeza de que o seu aparelho funciona correctamente. Antes de

efectuar trabalhos de reparação ou manutenção, certifique-se de que a lâmina não está a girar e de que o aparelho não está ligado à rede.

Aviso! Nunca abra a portinhola de expulsão enquanto o dispositivo de recolha é esvaziado e o motor ainda estiver a funcionar. Uma lâmina em rotação pode causar ferimentos graves.

Fixe sempre bem a portinhola de expulsão e o cesto de recolha da relva. Antes de os remover, deve desligar sempre o motor.

A distância de segurança pré-determinada pela barra de guia entre a carcaça da lâmina e o utilizador tem de ser respeitada. Preste uma atenção especial ao cortar a relva e ao alterar a direcção junto a taludes e declives. Certifique-se de que está numa posição segura, use calçado antiderrapante, maleável e calças compridas.

Corte a relva sempre em sentido transversal ao declive. Por motivos de segurança o corta-relvas não pode ser utilizado em declives superiores a 15 graus.

Muito cuidado ao recuar e ao puxar o corta-relvas. Existe o perigo de tropeçar!

Indicações para cortar a relva adequadamente

Ao cortar a relva é recomendado que a passagem de corte apanhe uma parte da relva anteriormente cortada de modo a garantir a uniformidade do corte.

Trabalhe apenas com uma lâmina afiada e em perfeitas condições, para que as pontas da relva não fiquem retalhadas e a relva seque ficando amarela.

Para conseguir um corte uniforme da relva conduza o corta-relvas em linhas rectas. As linhas devem sobrepor-se sempre em alguns centímetros, para eliminar eventuais marcas.

O número de vezes que a relva deve ser cortada depende apenas da rapidez com que ela cresce. Durante a época de crescimento máximo (Maio a Junho) a relva deve ser cortada duas vezes por semana, durante os restantes meses do ano apenas uma vez por semana. A altura de corte deve situar-se entre os 4 e os 6 cm e a relva deverá crescer entre 4 a 5 cm antes de ser novamente cortada. Caso a relva tenha crescido um pouco mais, não deve cometer o erro de cortá-la de imediato à altura normal. Isso prejudica a

relva. Nunca corte mais de metade da altura da relva.

Mantenha a parte inferior da carcaça do corta-relvas limpa e remova os detritos de relva. Os detritos dificultam o arranque, afectam a qualidade do corte e a expulsão da relva.

Nos declives, efectue o corte no sentido transversal ao declive. Pode evitar o eventual deslizamento do corta-relvas colocando-o numa posição inclinada, para cima.

Seleccione a altura de corte de acordo com o comprimento real da relva. Efectue várias passagens, de modo a que o desbaste da relva não ultrapasse os 4 cm de uma só vez.

Desligue o motor antes de realizar qualquer controlo da lâmina. Lembre-se de que a lâmina ainda continua a girar durante alguns segundos depois de ter desligado o motor.

Nunca tente parar a lâmina. Verifique regularmente se a lâmina está correctamente fixada, em bom estado e bem afiada. Caso contrário afie ou substitua a lâmina. Caso a lâmina em movimento bata num objecto, pare o corta-relvas e espere até que a lâmina fique totalmente parada. Em seguida, verifique o estado da lâmina e do suporte da lâmina. Caso estejam danificados devem ser substituídos.

O cabo de ligação a utilizar deve ser colocado enrolado à frente da tomada sobre o chão. O corte da relva deve ser efectuado longe da tomada ou do cabo e certifique-se de que o cabo de ligação se encontra sempre na parte da relva que foi cortada, para que o corta-relvas não passe por cima do cabo.

Deve esvaziar o cesto de recolha logo que veja restos de relva caídos.

Atenção! Antes de retirar o cesto de recolha deve desligar o motor e esperar que o dispositivo de corte pare.

Para retirar o cesto de recolha deve elevar a portinhola de expulsão com uma mão e tirar o cesto de recolha junto à pega de transporte com a outra. Ao desenganchar o cesto de recolha, a portinhola de expulsão cai e fecha a abertura de expulsão traseira, conforme previsto nas normas de segurança. Caso restos de relva fiquem presos na abertura, deve puxar o corta-relvas aproximadamente 1 m para trás para facilitar o

accionamento do motor.

Os restos de relva existentes na carcaça do corta-relvas e na ferramenta de trabalho não devem ser removidos com a mão ou com os pés, mas com meios auxiliares adequados, p. ex. uma escova ou uma vassoura de mão.

Para garantir uma boa recolha da relva, deve-se limpar o cesto de recolha e especialmente a rede interior depois de cada utilização.

Engate o cesto de recolha apenas quando o motor estiver desligado e o dispositivo de corte parado.

Eleve a portinhola de expulsão com uma mão e, com a outra, segure o cesto de recolha junto ao punho, engatando-o a partir de cima.

7. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o

interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

8.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão por um electricista.

Perigo! As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista.

8.3 Manutenção

- As lâminas, os suportes das lâminas e os pernos que estejam desgastados ou danificados devem ser substituídos por completo por um técnico autorizado, para garantir o equilíbrio vertical.
- O corta-relvas não pode ser limpo com água corrente, especialmente sob alta pressão. Certifique-se de que todos os elementos de fixação (parafusos, porcas etc.) estão bem apertados de modo a poder trabalhar em segurança com o corta-relvas.
- Verifique com frequência o dispositivo de recolha da relva quanto a sinais de desgaste.
- Substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Guarde o corta-relvas num local seco.
- Para alcançar uma vida útil longa deve limpar e de seguida lubrificar todas as peças rosçadas bem como as rodas e os eixos.
- Para além de garantir a longevidade e eficiência, a conservação regular do corta-relvas, contribui para um corte cuidadoso e fácil da relva. Se possível limpe o corta-relvas com escovas ou panos. Não utilize solventes ou água para remover a sujidade.
- O componente sujeito a maior desgaste é a lâmina. Verifique regularmente o estado da lâmina bem como a sua fixação. Caso a lâmina esteja gasta, deve substituí-la ou afiá-la imediatamente. Se surgirem vibrações excessivas no corta-relvas, significa que a lâmina não está correctamente equilibrada ou que ficou deformada devido às pancadas. Nesses casos, deve repará-la ou substituí-la de imediato.
- No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.4 Substituir a lâmina

Por motivos de segurança aconselhamos que a substituição da lâmina seja feita por um técnico autorizado. Atenção! Use luvas de trabalho! Utilize apenas lâminas originais, caso contrário não se poderá garantir a funcionalidade e a segurança do aparelho.

Para substituir a lâmina, proceda da seguinte forma:

1. Desaperte o parafuso de fixação (ver fig. 7).
2. Retire a lâmina e coloque uma nova.
3. Ao montar a lâmina preste atenção ao sentido de montagem. As aletas da lâmina devem apontar para o interior do compartimento do motor.
4. De seguida, volte a apertar o parafuso de fixação com uma chave. O binário de aperto deve ser de aprox. 25 Nm.

8.5 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

Lâmina sobressalente Ref.^a: 34.054.10

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

11. Plano de localização de falhas

Falha	Causas possíveis	Eliminação
O motor não arranca	a) Condensador com anomalia b) Ficha sem corrente eléctrica c) Cabo com anomalia d) Bloco interruptor + ficha com anomalia e) Ligações ao motor ou ao condensador estão soltas f) Aparelho pára na relva alta g) Carcaça do corta-relvas entupido	a) Através da oficina de assistência técnica b) Verificar cabo e fusível c) Verificar d) Através da oficina de assistência técnica e) Através da oficina de assistência técnica f) Iniciar o corte onde a relva está rasteira ou onde já foi cortada; Se necessário, alterar a altura de corte g) Limpar a carcaça, para que a lâmina possa funcionar livremente
La potencia del motore diminuisce	a) Relva muito alta ou demasiado húmida b) Carcaça do corta-relvas entupido c) Lâmina demasiado gasta	a) Corrigir a altura de corte b) Limpar a carcaça c) Substituir a lâmina
Corte irregular	a) Lâmina gasta b) Altura de corte incorrecta	a) Substituir ou afiar a lâmina b) Corrigir a altura de corte

Atenção! O motor está protegido com um disjuntor térmico, que desliga em caso de sobrecarga, voltando a ligar automaticamente após uma curta fase de arrefecimento!

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Correia trapezoidal, escovas de carvão
Consumíveis/peças consumíveis*	Lâminas
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Profissional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. A garantia é válida por um período de 3 anos a partir da data de aquisição do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione della targhetta di avvertenze sull'apparecchio (vedi Fig. 8)

- 1 = Leggete le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio
- 2 = Portate occhiali protettivi e cuffie antirumore
- 3 = Tenete lontane le altre persone dalla zona di pericolo!
- 4 = Attenzione! -Lame taglienti- Staccate la spina dalla presa di corrente prima di eseguire lavori di manutenzione o in caso di danni del cavo.
- 5 = Attenzione, la lama continua a ruotare anche dopo lo spegnimento del motore!
- 6 = Non esponete l'apparecchio alla pioggia o all'umidità!
- 7 = Attenzione, tenete lontano dagli utensili da taglio il cavo di alimentazione!
- 8 = Livello di potenza sonora garantito

1. Avvertenze sulla sicurezza**Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili****Avvertimento!**

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

La parola „elettroutensile“ impiegata nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettroutensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettroutensile tenete lontani bambini ed altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'elettroutensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettroutensile deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettroutensili protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo dell'utilizzatore ha contatto con la terra.
- c) **Non utilizzare il tosaerba sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.** Ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non usate il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettroutensile, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. IT cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.**
- e) **Se lavorate con un elettroutensile all'aperto, usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.** L'uso di cavi di prolunga adatti per esterni diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettroutensile in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettrotroutensile. Non usate l'elettrotroutensile se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettrotroutensile può causare gravi lesioni.
- b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con suole antisdrucciolevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettrotroutensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
- c) **Evitate una messa in esercizio involontaria. Accertatevi che l'elettrotroutensile sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'elettrotroutensile avete il dito sull'interruttore o se collegate l'utensile acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotroutensile, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettrotroutensile può provocare lesioni.
- e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'elettrotroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Eventuali dispositivi che possono essere montati per l'aspirazione e la raccolta della polvere devono essere collegati e usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
- h) **Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso di elettrotroutensili, anche qualora li abbiate utilizzati più volte e vi sentiate sicuri nel loro uso.** Piccole negligenze possono portare a gravi lesioni anche in frazioni di secondo.

4. Impiego e trattamento dell'elettrotroutensile

- a) **Non sottoponete l'elettrotroutensile a sovraccarico. Usate l'elettrotroutensile adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettrotroutensile adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- b) **Non usate l'elettrotroutensile se il suo interruttore è difettoso.** Un elettrotroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- c) **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete le batterie rimovibili prima di impostare l'apparecchio, cambiare parti dell'utensile o mettere da parte l'elettrotroutensile.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettrotroutensile.
- d) **Se non usate gli elettrotroutensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'elettrotroutensile a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrotroutensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- e) **Tenete gli apparecchi e gli utensili con cura. Verificate che le parti mobili funzionino correttamente e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettrotroutensile. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'elettrotroutensile.** Molti incidenti sono causati da elettrotroutensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- f) **Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- g) **Utilizzate l'elettrotroutensile, utensili, ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettrotroutensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
- h) **Tenete le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Se le impugnature e le loro superfici sono scivolose non permettono un uso e un controllo sicuro dell'elettrotroutensile in caso di situazioni impreviste.

5. Servizio assistenza

- a) **Fate riparare il vostro elettrotroutensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettrotroutensile rimanga inalterata.

Avvertenze di sicurezza per tagliaerba elettrico

- a) **Non utilizzate il tagliaerba in caso di cattivo tempo, in particolare in caso di temporale.** *Tale misura riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.*
 - b) **Controllate attentamente che nella zona di lavoro non ci siano animali selvatici.** *Gli animali selvatici possono venire feriti dall'apparecchio in funzione.*
 - c) **Verificate attentamente la zona di lavoro e rimuovete ogni tipo di pietre, bastoni, cavi, ossa e altri corpi estranei.** *Oggetti scagliati all'intorno possono causare lesioni.*
 - d) **Prima di usare il tagliaerba controllate sempre che la lama di taglio e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.** *Le parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.*
 - e) **Prima di usare il cavo di alimentazione ed eventuali cavi di prolunga controllate sempre che non presentino segni di danni o di invecchiamento. Non usate il tagliaerba se il cavo è danneggiato o consumato. Se il cavo di alimentazione viene danneggiato o consumato durante l'esercizio, spegnete il tagliaerba e non toccate il cavo prima di aver staccato la spina.** *Un cavo di alimentazione o di prolunga danneggiato può provocare scosse elettriche, fiamme e/o gravi lesioni.*
 - f) **Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti usura o danni.** *Un dispositivo di raccolta dell'erba usurato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.*
 - g) **Lasciate le coperture di protezione al loro posto. Le coperture di protezione devono essere pronte per l'uso e regolarmente fissate.** *Una copertura di protezione allentata, danneggiata o che non funziona correttamente può causare lesioni.*
 - h) **Mantenere le aperture di entrata dell'aria di raffreddamento libere da depositi.** *Le entrate dell'aria bloccate e i depositi possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.*
 - i) **Quando utilizzate l'apparecchio portate sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi in caso di contatto con la lama di taglio rotante.*
 - j) **Quando utilizzate l'apparecchio portate sempre pantaloni lunghi.** *La pelle scoperta*
- aumenta la probabilità di lesioni a causa di oggetti scagliati all'intorno.*
- k) **Non usate il tagliaerba se l'erba è bagnata. Nel tagliare l'erba si deve camminare, non si deve mai correre.** *In questo modo limitate il rischio di scivolare e cadere, cosa che potrebbe causare lesioni.*
 - l) **Non usate il tagliaerba su pendii molto ripidi.** *In questo modo si limita il rischio di perdere il controllo, di scivolare e di cadere, cosa che potrebbe causare lesioni.*
 - m) **Nel lavorare su pendii fate attenzione a una posizione sicura; lavorate sempre in senso trasversale al pendio stesso, mai verso l'alto o verso il basso e usate estrema attenzione nel cambiare il senso di lavoro.** *In questo modo si limita il rischio di perdere il controllo, di scivolare e di cadere, cosa che potrebbe causare lesioni.*
 - n) **Prestate particolare attenzione nel tagliare l'erba camminando all'indietro o quando tirate il tagliaerba verso di voi.** *Fate sempre attenzione all'ambiente circostante. Ciò riduce il pericolo di inciampare mentre si lavora.*
 - o) **Tenete sempre il cavo di alimentazione lontano dalle lame di taglio.** *Un cavo di alimentazione danneggiato può provocare scosse elettriche, fiamme e/o gravi lesioni.*
 - p) **Spegnete il tagliaerba e staccate la spina dalla presa se il cavo di alimentazione si è impigliato o è danneggiato.** *Cavi impigliati o danneggiati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.*
 - q) **Non toccate le lame o altre parti pericolose che sono ancora in movimento.** *In questo modo riducete il rischio di lesioni a causa di parti in movimento.*
 - r) **Assicuratevi che tutti gli interruttori siano spenti e che la chiave di sicurezza/batteria sia stata tolta prima di rimuovere materiale rimasto bloccato o prima di pulire il tagliaerba.** *L'avvio inaspettato del tagliaerba può causare lesioni gravi.*

Avvertenze complementari

- Spegnete il tosaerba, estraete la spina dalla presa di corrente e attendete fino a quando le lame non sono completamente ferme quando dovete inclinare il tosaerba per il trasportarlo su superfici diverse dal tappeto erboso e quando deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
- Accendendo il tagliaerba non bisogna inclinarlo, a meno che l'apparecchio non debba

venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente il minimo indispensabile e sollevate solo la parte opposta all'utilizzatore.

- Spegnete il motore e staccate la spina dalla presa di corrente. Accertatevi che tutte le parti mobili si siano fermate completamente:
 - Ogni volta che vi allontanate dal tagliaerba,
 - Prima di allentare eventuali blocchi o di togliere le ostruzioni dal canale di scarico,
 - Prima di controllare o pulire il tagliaerba o prima di eseguire dei lavori sull'apparecchio,
 - Dopo aver toccato un corpo estraneo.
 Controllate che non ci siano danni sul tagliaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare. Nel caso in cui il tagliaerba incominci a vibrare forte e in maniera insolita è necessario procedere a un controllo immediato.
 - Controllate che non ci siano danni.
 - Effettuate le riparazioni necessarie delle parti danneggiate.
 - Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati.

Si raccomanda di collegare il dispositivo esclusivamente a un alimentatore protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Manutenzione e conservazione

- a) Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato sicuro.
- b) Lasciate raffreddare il tagliaerba prima di riporlo in un luogo chiuso.
- c) Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
- d) Nel regolare l'apparecchio fate attenzione che le dita non rimangano incastrate tra le lame mobili e le parti fisse dell'apparecchio.
- e) Nell'eseguire la manutenzione delle lame fate attenzione che queste possano essere mosse anche quando la fonte di tensione è disinserita.
- f) Sostituire in set le parti usurate o danneggiate per mantenere l'equilibrio. Usate solamente ricambi e accessori originali. Una manutenzione insufficiente, l'uso di pezzi di ricambio non autorizzati oppure la rimozione e la modifica a parti di sicurezza possono comportare danni all'apparecchio e lesioni molto gravi.
- g) Svuotate il cestello di raccolta prima di riporre l'apparecchio.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

1. Interruttore ON/OFF
2. Supporto antistrappo
3. Spina di alimentazione
4. Impugnatura di spinta superiore
5. Impugnatura di spinta inferiore
6. Sacco di raccolta
7. Maniglia di trasporto
8. Impugnatura del cestello di raccolta
9. Viti di fissaggio per l'impugnatura di spinta inferiore
10. Viti di fissaggio per l'impugnatura di spinta superiore
11. Dado di fissaggio per l'impugnatura di spinta superiore
12. Clip portacavo
13. Semigusci del cestello di raccolta
14. Portello di scarico
15. Indicazione di livello
16. Ruote
17. Coprimozzi
18. Vite di fissaggio ruota
19. Rosette per le ruote
20. Rosette elastiche per le ruote
21. Anelli di sicurezza per le ruote

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e pic-

coli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tagliaerba elettrico
- Cestello di raccolta
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il tosaerba è adatto all'uso privato nei giardini di piccole dimensioni.

Sono considerati tosaerba per l'uso privato in giardini di piccole dimensioni queglii attrezzi che di regola non sono usati per oltre 50 ore l'anno e che sono utilizzati principalmente per la cura di superfici erbose, ma non in giardini e parchi pubblici, in impianti sportivi o in attività agricole o forestali.

Attenzione! Visti i rischi per l'utilizzatore, il tosaerba non deve venire usato per regolare cespugli, siepi e arbusti, per tagliare e sminuzzare piante rampicanti o superfici erbose su terrazze pensili o in vasi sui balconi, per pulire (aspirare) vialetti e come trituratore per sminuzzare foglie e rami tagliati da alberi ed arbusti. Il tosaerba non deve inoltre venire usato come motozappa e per livellare irregolarità del suolo, come per es. i mucchi di terra sollevati dalle talpe.

Per motivi di sicurezza il tosaerba non deve venire usato come gruppo motore per altri utensili o set di utensili di qualsiasi tipo, a meno che questi non siano espressamente permessi dal costruttore.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione di rete:220-240 V~ 50Hz
 Potenza assorbita: 1200 W
 Numero di giri del motore:3500 min⁻¹
 Larghezza di taglio:32 cm
 Regolazione dell'altezza
 di taglio: 20-60 mm; 3 livelli
 Capienza del cestello di raccolta:30 litri
 Livello di pressione acustica L_{pA} : 86 dB (A)
 Incertezza K_{pA} : 3 dB (A)
 Livello di potenza acustica
 misurato L_{WA} : 93,2 dB (A)
 Incertezza K_{WA} : 2,18 dB (A)
 Livello di potenza acustica
 garantito L_{WA} : 96 dB (A)
 Vibrazioni sull'impugnatura a_h : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incertezza a_h : 1,5 m/s²
 Grado di protezione:II / 
 Peso:9,1 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettroscopii di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettroscopio possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettroscopio viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate il tempo di lavoro!

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettro utensile è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

Attenzione!**Rischi residui**

Anche se questo elettro utensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettro utensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertenza!

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

Il tagliaerba viene fornito smontato. Prima di usare il tosaerba si devono montare il cestello di raccolta, le ruote e il impugnatura di spinta completa. Per semplificare l'assemblaggio seguite passo passo le istruzioni per l'uso e basatevi sulle figure.

Montaggio dell'impugnatura di spinta (Fig. da 3a a 3d)

Inserite un'impugnatura di spinta inferiore (Fig. 3a/Pos. 5) nell'apertura prevista (Fig. 3a) e fissatela come indicato nella Fig. 3b con l'apposita vite (Fig. 3b/Pos. 9). Sull'altro lato procedete in modo analogo.

Nel montare l'impugnatura di spinta superiore potete definire la sua altezza scegliendo il relativo foro di fissaggio (Fig. 3c). Fissate l'impugnatura di spinta superiore o attraverso i fori L per una posizione bassa o H per una posizione alta. Per farlo avvitate l'impugnatura di spinta superiore in quella inferiore con un'apposita vite di fissaggio (Fig. 3d/Pos. 10).

Montaggio del cestello di raccolta (Fig. da 4a a 4d)

Come prima cosa premete l'impugnatura del cestello di raccolta (Pos. 8) nelle aperture sul semiguscio superiore (Pos. 13). Poi unite i due semigusci del cestello di raccolta (Fig. 4b/ Pos.13). Fate attenzione che tutte le punte in plastica sui bordi si inseriscano correttamente. Per agganciare il sacco di raccolta si deve spegnere il motore e la lama non deve più ruotare. Il cestello di raccolta viene agganciato a entrambi i ganci del tagliaerba (Fig. 4c/Pos. A). A tale scopo aprite con una mano il portello di scarico (Fig. 4d/Pos. 14) e con l'altra agganciate il cestello di raccolta come indicato nella Fig. 4d. Il portello di scarico viene premuto verso il cestello di raccolta da una molla.

Indicazione di livello del dispositivo di raccolta

Il dispositivo di raccolta è dotato di un'indicazione di livello (Fig. 2/Pos. 15). Questa viene aperta dal flusso d'aria che il tosaerba genera quando è in esercizio. Se durante il taglio il portello si chiude, il dispositivo di raccolta è pieno e dovrebbe essere svuotato. Affinché l'indicazione di livello funzioni senza problemi, i fori sotto il portello dovrebbero essere sempre puliti e non ostruiti.

Montaggio delle ruote (da 5a a 5d)

Inserite la vite di fissaggio nelle ruote insieme ai coprimozzi (Fig. 5a). Montate poi sulla vite le rosette, le rosette elastiche e gli anelli di sicurezza forniti (Fig. 5b). Fate attenzione all'ordine corretto! Montate le quattro ruote serrando i coprimozzi in senso orario (Fig. 5c). Portare tutte e quattro le ruote nella stessa posizione (Fig. 5d).

Regolazione dell'altezza di taglio Attenzione!

La regolazione dell'altezza di taglio deve venire eseguita solamente a motore spento e con il cavo di alimentazione staccato.

Prima di iniziare a tagliare, verificate che le lame siano affilate e che i loro dispositivi di fissaggio non siano danneggiati. Sostituite le lame consumate e/o danneggiate per evitare sbilanciamenti. Durante questa verifica spegnete il motore e staccate la spina dalla presa di corrente.

La regolazione dell'altezza di taglio deve essere eseguita come segue. A tale scopo ruotate il coprimozzo in senso antiorario per sbloccare l'asse (Fig. 5a) e togliete il coprimozzo insieme alla vite e alla ruota. A seconda dell'altezza di taglio desiderata potete montare la ruota in posizione 1, 2 o 3 (Fig. 5d). Montate tutte e 4 le ruote alla stessa altezza in modo che la lama ruoti in modo parallelo al prato.

Posizione	Altezza di taglio
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Collegamento di corrente

Il tosaerba può venire collegato ad ogni presa di corrente di 220-240 Volt di corrente alternata. È consentita però solo una presa con contatto di terra, dotata di un interruttore di sicurezza per cavi da 16 A. Inoltre deve essere installato a monte un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) di max. 30mA.

Cavo di alimentazione dell'apparecchio

Usate solo cavi di alimentazione dell'apparecchio che non siano danneggiati. Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve superare una lunghezza stabilita (max. 50 m), altrimenti viene ridotta la potenza del motore elettrico. Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve avere una sezione di $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Sui cavi di alimentazione dei tosaerba si verificano molto spesso danni all'isolamento.

Eventuali cause per questo fenomeno sono:

- Tagli a causa di un passaggio dell'apparecchio sul cavo.
- Schiacciamenti, se il cavo di alimentazione è stato fatto passare sotto a porte e finestre.
- Fessure dovute all'invecchiamento dell'isolamento.

- Pieghe a causa di fissaggio o posizionamento improprio del cavo di alimentazione.

I cavi di alimentazione dell'apparecchio devono essere almeno del tipo H05RN-F e a 3 fili. La denominazione del tipo deve essere riportata sul cavo di alimentazione. Comprate soltanto cavi di alimentazione contrassegnati! Le spine e le prese di accoppiamento dei cavi di alimentazione devono essere di gomma e protette dagli spruzzi d'acqua. I cavi di alimentazione non possono essere di lunghezza qualsiasi. I cavi di alimentazione più lunghi richiedono sezioni maggiori dei conduttori. Si deve controllare regolarmente che i cavi di alimentazione e di collegamento non presentino danni. Fate attenzione che durante il controllo i cavi non conducano corrente. Svolgete completamente il cavo di alimentazione. Controllate anche che le entrate del cavo di alimentazione dell'apparecchio, su spine e prese di accoppiamento, non presentino pieghe.

6. Uso

Collegate la spina (Fig. 1/Pos. 3) ad un cavo di prolunga. Il cavo di prolunga deve essere assicurato tramite il dispositivo di eliminazione della trazione come indicato nella Fig. 6.

Attenzione!

Per evitare che venga inserito inavvertitamente, il tosaerba è fornito di un blocco dell'avviamento (Fig. 6/Pos. A) che deve venire premuto prima di poter attivare l'interruttore ON/OFF (Fig. 6/ Pos. B). Se si lascia andare l'interruttore ON/OFF, il tosaerba si spegne. Eseguite quest'operazione più volte per assicurarvi che l'apparecchio funzioni correttamente. Prima di eseguire riparazioni o lavori di manutenzione sull'apparecchio dovete assicurarvi che la lama sia ferma e che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

Avvertenza! Non aprite mai il portello di scarico quando viene svuotato il dispositivo di raccolta ed il motore è ancora in moto. La lama rotante può causare lesioni.

Fissate sempre con attenzione il portello di scarico ovvero il cestello di raccolta. Disinserite il motore prima di toglierli.

Mantenete sempre la distanza di sicurezza data dal manico di guida tra la custodia della lama e

l'utilizzatore. Si deve prestare particolare attenzione nel tagliare l'erba e nel cambiare il senso di direzione su scarpate e pendii. Accertatevi di essere in posizione sicura, portate scarpe con suole antisdrucciolevoli e pantaloni lunghi.

Tagliate l'erba sempre in senso trasversale rispetto al pendio. Per motivi di sicurezza non usate il tosaerba su pendii con un'inclinazione superiore ai 15 gradi.

Siate particolarmente attenti muovendovi all'indietro e tirando il tosaerba. Pericolo di inciampare!

Avvertenze per tagliare l'erba in modo corretto

Nel tagliare l'erba si consiglia di ripassare i margini della fascia già eseguita, quindi con una sovrapposizione.

Lavorate solamente con lame affilate ed in perfetto stato in modo che gli steli d'erba non si sfilaccino ed il prato non ingiallisca.

Per ottenere un buon taglio si deve muovere il tosaerba in strisce possibilmente dritte. Le corsie così formate si devono quindi sovrapporre sempre di alcuni centimetri al fine di evitare strisce di erba non tagliata.

La frequenza con la quale si deve tagliare il manto erboso dipende fondamentalmente dalla velocità di crescita dell'erba. Nel periodo di maggiore crescita (maggio - giugno) due volte alla settimana, altrimenti una volta alla settimana. L'altezza di taglio deve essere compresa tra 4 - 6 cm e la crescita fino al taglio successivo dovrebbe essere di 4 - 5 cm. Se il manto erboso è diventato un po' più lungo, non dovete fare l'errore di ritagiarlo subito all'altezza normale. Ciò danneggia il prato. Non tagliate, quindi, mai più della metà dell'altezza degli steli d'erba.

Tenete pulita la parte inferiore della carcassa del tosaerba e togliete assolutamente i depositi di erba. I depositi rendono più difficile l'operazione di avvio e influiscono negativamente sulla qualità del taglio e sullo scarico dell'erba.

Sui pendii le strisce formate dal taglio devono essere trasversali rispetto al pendio. Per evitare che il tosaerba scivoli lateralmente basta inclinarlo verso l'alto.

Scegliete l'altezza di taglio a seconda della lunghezza effettiva del manto erboso. Eseguite

diverse passate in modo che ogni volta vengano tagliati al massimo 4 cm.

Spegnete il motore prima di eseguire qualsiasi controllo della lama. Tenete presente che la lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo aver disinserito il motore.

Non cercate mai di fermare la lama. Controllate regolarmente che la lama sia ben fissata, in buono stato e ben affilata. In caso contrario affilatela o sostituirla. Se la lama in movimento va a battere con un oggetto, fermate il tosaerba e attendete fino a quando la lama sia completamente ferma. Controllate quindi lo stato della lama e del portalama. Se sono danneggiati, devono essere sostituiti.

Posate il cavo di alimentazione usato avvolto a spire per terra davanti alla presa utilizzata. Lavorate allontanandovi dalla presa o dal cavo e fate attenzione che il cavo di alimentazione si trovi sempre sull'erba già tosata affinché l'apparecchio non passi sopra al cavo stesso.

Non appena rimangono resti di erba sul prato mentre si sta lavorando, si deve svuotare il cestello di raccolta.

Attenzione! Prima di togliere il cestello di raccolta spegnete il motore e attendete che la lama si sia fermata.

Per togliere il cestello di raccolta sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra mano estraete il cestello dalla maniglia. Secondo le norme di sicurezza il portello di scarico si chiude quando viene sganciato il cestello di raccolta, chiudendo anche l'apertura posteriore di scarico. Se nell'apertura rimangono resti di erba, si consiglia di arretrare di ca. 1 m il tosaerba per riavviare il motore più facilmente.

Non togliete resti di erba tagliata dalla carcassa e dall'utensile con le mani o con i piedi, ma con mezzi adatti, come per es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire che l'erba venga raccolta bene, dopo l'uso il cestello di raccolta, ma soprattutto la griglia devono venire puliti dall'interno.

Agganciate il cestello di raccolta solo a motore disinserito e con l'utensile fermo.

Sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra agganciate dall'alto il cestello di raccolta, tenendolo per l'impugnatura.

7. Sostituzione del cavo di alimentazione

Pericolo!

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Spazzole al carbone

In caso di uno sviluppo eccessivo di scintille fate controllare le spazzole al carbone da un elettricista.

Pericolo! Le spazzole al carbone devono essere sostituite solo da un elettricista.

8.3 Manutenzione

- La lama, il portalama ed i bulloni consumati o danneggiati devono venire sostituiti solo in set da uno specialista autorizzato per mantenere il bilanciamento.
- Il tosaerba non deve venire pulito sotto l'acqua corrente, in particolare non con getto ad alta pressione. Fate in modo che gli elementi di fissaggio (viti, dadi ecc.) siano sempre avvitati saldamente in modo da poter lavorare con il tosaerba in maniera sicura.

- Controllate frequentemente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti segni di usura.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate.
- Conservate il tosaerba in un luogo asciutto.
- Per una lunga durata, tutte le parti a vite, le ruote e gli assi devono venire puliti ed infine oliati.
- La cura regolare del tosaerba non soltanto lo conserva a lungo in buono stato e ben efficiente, ma contribuisce anche a tagliare il prato in modo più semplice ed accurato. Se possibile pulite il tosaerba con spazzole o stracci. Non usate solventi o acqua per togliere lo sporco.
- La lama è la parte più esposta all'usura. Controllate regolarmente le condizioni e il fissaggio della lama. Se la lama è consumata deve essere subito sostituita o affilata. Se si dovessero notare delle vibrazioni eccessive del tosaerba, significa che la lama non è bilanciata correttamente o che è stata deformata da colpi. In questo caso deve venire riparata o sostituita.
- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.

8.4 Sostituzione della lama

Per motivi di sicurezza consigliamo di affidare la sostituzione della lama ad uno specialista autorizzato. Attenzione! Indossate guanti da lavoro! Usate solamente lame originali, altrimenti non sono garantiti il funzionamento e la sicurezza. Per sostituire la lama procedete nel modo seguente

1. Allentate la vite di fissaggio (vedi Fig. 7).
2. Togliete la lama e sostituirla con una nuova.
3. Nel montare la nuova lama fate attenzione al senso di montaggio. Le alette della lama devono sporgere nel vano motore.
4. Poi avvitate di nuovo la vite di fissaggio con la chiave universale. La coppia di serraggio deve essere di ca. 25 Nm.

Alla fine della stagione eseguite un controllo generale del tagliaerba e togliete tutti i depositi e le incrostazioni. All'inizio di ogni stagione controllate assolutamente lo stato della lama. Per le riparazioni rivolgetevi al nostro centro assistenza clienti. Usate solamente ricambi originali.

8.5 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Lama di ricambio n. art.: 34.054.10

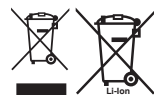
9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrotroutensile nell'imballaggio originale.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrotroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrotroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrotroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

11. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Anomalia	Possibili cause	Eliminazione
Il motore non si avvia	a) Condensatore difettoso b) Non c'è corrente sulla presa c) Cavo difettoso d) Gruppo interruttore e connettore difettoso e) Attacchi al motore o condensatore allentati f) L'apparecchio si trova nell'erba alta g) Scocca del tosaerba incrostata	a) Da parte di un'officina del servizio assistenza clienti b) Controllare il cavo ed il fusibile c) Controllare d) Da parte di un'officina del servizio assistenza clienti e) Da parte di un'officina del servizio assistenza clienti f) Avviare nell'erba bassa o su superfici già tostate; eventualmente modificare l'altezza di taglio g) Pulire la scocca affinché la lama giri liberamente
La potenza del motore diminuisce	a) Erba troppo alta o umida b) Scocca del tosaerba incrostata c) Lama molto consumata	a) Correggere l'altezza di taglio b) Pulire la scocca c) Sostituire la lama
Taglio eseguito male	a) Lama consumata b) Altezza di taglio errata	a) Sostituire o affilare la lama b) Correggere l'altezza di taglio

Attenzione! Come protezione il motore dispone di un interruttore termico che lo disinserisce in caso di sovraccarico e lo reinserisce automaticamente dopo una breve fase di raffreddamento!

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Cinghia trapezoidale, spazzole di carbone
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lame
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. La garanzia vale per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a servizi di assistenza sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση της ετικέτας στη συσκευή (βλ. εικ. 8)

- 1 = Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης!
- 2 = Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες και προστασία ματιών
- 3 = Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη ζώνη!
- 4 = Προσοχή! - Αιχμηρά μαχαίρια – πριν από εργασίες συντήρησης και σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα
- 5 = Προσοχή, το μαχαίρι περιστρέφεται λίγο και μετά την ακινητοποίηση της μηχανής!
- 6 = Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία!
- 7 = Προσοχή, κρατάτε το καλώδιο μακριά από τα κοπτικά εργαλεία!
- 8 = Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος

1. Υποδείξεις ασφαλείας**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή****Προειδοποίηση!**

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που

λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτοποιημένους ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της ηλεκτρικής συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλάξει τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να**

χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο. Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. **Ασφάλεια ατόμων**
- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιπολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ηχοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέστε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- d) **Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.

- f) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρόφησης σκόνης ή συλλογής, να τα συνδέσετε και να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- h) **Να προσέχετε πάντα τους κανόνες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ακόμη και αν έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου μετά από συχνή χρήση του.** Μία απροσεξία μπορεί εντός δευτερολέπτων να προκαλέσει τραυματισμούς.
4. **Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής.
- d) **Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) **Να περιποιήστε προσεκτικά τις ηλεκτρικές συσκευές και τα εργαλεία**

εργασίας. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

- f) Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά. Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- g) Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- h) Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και λιπαντικά. Οι ολισθηρές χειρολαβές και τα ολισθηρά πιασίματα δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες περιστάσεις.

5. Σέρβις

- a) Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά χλοοκοπτικά

- a) Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό όταν έχει κακοκαιρία και ειδικά όχι όταν υπάρχει φόβος κεραυνών και αστραπής. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος από αστραπή.
- b) Να ελέγχετε καλά το πεδίο εργασίας για άγρια ζώα. Τα άγρια ζώα θα μπορούσαν να τραυματιστούν από τη συσκευή όταν λειτουργεί.
- c) Απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα εκσφενδονιζόμενα τμήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- d) Πριν τη χρήση του χλοοκοπτικού να ελέγχετε πάντα αν το μαχαίρι και ο κοπτικός μηχανισμός έχουν φθαρεί ή αν έχουν υποστεί βλάβες. Τα φθαρμένα και ελαττωματικά τμήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) Πριν τη χρήση ελέγξτε το καλώδιο και ενδεχόμενες μπαλαντέζες για ενδεχόμενα ελαττώματα ή φθορά. Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό ή φθαρμένο. Εάν υποστεί το καλώδιο βλάβη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή εάν φθαρεί, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και μην ακουμπήσετε το καλώδιο πριν βγάλετε το φις από την πρίζα. Ένα ελαττωματικό καλώδιο ή μία ελαττωματική μπαλαντέζα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- f) Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα περισυλλογής χόρτων για ενδεχόμενες φθορές. Ένα φθαρμένο σύστημα περισυλλογής χόρτων αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- g) Να αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι πάντα έτοιμα προς χρήση και να έχουν στερεωθεί σωστά. Ένα χαλαρό προστατευτικό κάλυμμα ή ένα προστατευτικό κάλυμμα που δεν λειτουργεί μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- h) Να διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου ψυχρού αέρα ελεύθερα από εναποθέσεις. Οι μπλοκαρισμένες εισοδοί αέρα και οι εναποθέσεις μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- i) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή να φοράτε πάντα αντιολισθητικά παπούτσια. Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι ή με σανδάλια. Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών κατά την επαφή με περιστρεφόμενα μαχαίρια.
- j) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή να φοράτε πάντα μακριά πανταλόνια. Γυμνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα τμήματα.
- k) Μην εργάζεστε με το χλοοκοπτικό όταν το γκαζόν είναι υγρό. Πάντα να περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει

τραυματισμούς.

- l) **Μην εργάζεστε με το χλοοκοπτικό σε πολύ απότομες πλαγιές.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- m) **Κατά την εργασία σε πλαγιές να προσέχετε να στέκεστε ασφαλώς. Να εργάζεστε πάντα λοξά προς την πλαγιά, ποτέ προς τα επάνω ή προς τα κάτω. Να προσέχετε πολύ όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- n) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κηλαιάνετε προς τα πίσω ή όταν τραβάτε το χλοοκοπτικό προς εσάς. Να προσέχετε πάντα το περιβάλλον σας.** Έτσι αποφεύγετε το να σκοντάψετε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- o) **Να κρατάτε το καλώδιο μακριά από τα μαχαίρια.** Ένα ελαττωματικό καλώδιο ή μία ελαττωματική μπαταντζά μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- p) **Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και βγάλτε το φως από την πρίζα εάν το καλώδιο πιαστεί κάπου ή υπέστη βλάβη.** Τα πιασμένα ή ελαττωματικά καλώδια μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- q) **Μην αγγίζετε τα μαχαίρια ή άλλα επικίνδυνα τμήματα που κινούνται ακόμη.** Έτσι μειώνεται κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα τμήματα.
- r) **Σιγουρευτείτε πως όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και πως έχετε βγάλει το φως από την πρίζα/την ή τις μπαταρία/ες προτού αφαιρέσετε τα κομμένα κλαδιά ή προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης της μηχανής. Μία απρόοπτη λειτουργία του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.**

Πρόσθετες υποδείξεις

- Να απενεργοποιείτε το χλοοκοπτικό, να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα και να περιμένετε την ακινητοποίηση των κοπτικών εργαλείων όταν πρέπει να γύρετε το χλοοκοπτικό, όταν το μεταφέρετε πάνω από άλλες επιφάνειες και όταν κινείτε το χλοοκοπτικό προς ή από την επιφάνεια στην οποία θα κόψετε τη χλόη.

- Κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν επιτρέπεται να γέρνει ο κινητήρας, εκτός εάν το χλοοκοπτικό πρέπει κατά τη διαδικασία αυτή να ανασηκωθεί. Στην περίπτωση αυτή να κλίνετε τη συσκευή προς τα εμπρός μόνο όσο χρειάζεται και να την ανασηκώνετε από την πλευρά που δεν κοιτάει προς τον χρήστη.
- Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα. Σιγουρευτείτε πως ακινητοποιήθηκαν όλα τα κινούμενα εξαρτήματα:
 - Πάντα όταν εγκαταλείπετε τη μηχανή,
 - Πριν ξεμπλοκαρίσετε ή πριν καθαρίσετε το στόμιο εξαγωγής χόρτων.
 - Πριν ελέγξετε το χλοοκοπτικό, πριν το καθαρίσετε και πριν εκτελέσετε άλλες εργασίες στο χλοοκοπτικό
 - Μετά από συνάντηση ξένων αντικειμένων
- Εάν κτυπήσετε πάνω σε ένα ξένο αντικείμενο, ψάξτε για ενδεχόμενες βλάβες στο χλοοκοπτικό και εκτελέστε τις αναγκαίες επισκευές προτού αρχίσετε και πάλι να εργάζεστε με το χλοοκοπτικό. Εάν αρχίζει να ταλαντεύεται υπερβολικά το χλοοκοπτικό, χρειάζεται άμεσος έλεγχος.
 - Αναζητήστε βλάβες.
 - Εκτελέστε τις απαιτούμενες επισκευές των ελαττωματικών τμημάτων.
 - Φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες.

Συνιστάται η σύνδεση της συσκευής μόνο σε παροχή ρεύματος που προστατεύεται από διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με ρεύμα διακοπής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

Συντήρηση και φύλαξη

- a) Φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες και η συσκευή να είναι σε καλή κατάσταση.
- b) Να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώνει πρώτα, πριν τοποθετήσετε το χλοοκοπτικό σε κλειστούς χώρους.
- c) Να ελέγχετε τακτικά τη σακούλα συλλογής χλόης για φθορές ή για απώλεια της λειτουργικότητάς της.
- d) Κατά τη ρύθμιση της μηχανής να προσέξετε να μην πιαστούν τα δάκτυλα ανάμεσα στα περιστρεφόμενα κοπτικά εργαλεία και στα μη κινούμενα τμήματα της μηχανής.
- e) Κατά τη συντήρηση των κοπτικών εργαλείων να προσέχετε πως ακόμη και όταν έχει απενεργοποιηθεί η πηγή τάσης,

- είναι δυνατόν να κινούνται τα κοπτικά μαχαίρια.
- f) Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα σε σετ για να διατηρήσετε την ισορροπία. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η όχι καλή συντήρησης, η χρήση μη επιτρεπτών ανταλλακτικών ή η αφαίρεση ή τροποποίηση εξαρτημάτων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της συσκευής και σοβαρούς τραυματισμούς.
- g) Προτού μεταφέρετε τη συσκευή, αδειάστε το καλάθι περισυλλογής χόρτων.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Ανακούφιση έλξης καλωδίου
3. Βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο
4. Επάνω βραχίονας ώθησης
5. Κάτω βραχίονας ώθησης
6. Καλάθι
7. Χειρολαβή
8. Λαβή καλαθιού
9. Βίδες στερέωσης για τον κάτω βραχίονα ώθησης
10. Βίδες στερέωσης για τον επάνω βραχίονα ώθησης
11. Παξιμάδι στερέωσης για τον επάνω βραχίονα ώθησης
12. Κλιπ στερέωσης καλωδίου
13. Μισά τμήματα περιβλήματος καλαθιού
14. Κάλυμμα εξαγωγής
15. Ένδειξη βαθμού πλήρωσης
16. Τροχοί
17. Τάσια τροχών
18. Βίδα στερέωσης τροχού
19. Ροδέλες για τροχούς
20. Ελατηριωτοί δακτύλιοι για τροχούς
21. Ασφαλιστικοί δακτύλιοι για τροχούς

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να

προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό
- Καλάθι συλλογής
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Το χλοοκοπτικό προορίζεται για ιδιωτική χρήση στο σπίτι ή στον κήπο.

Σαν χλοοκοπτικά για ιδιωτική χρήση στο σπίτι και σε ιδιωτικούς κήπους θεωρούνται οι συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται κατά κανόνα πάνω από 50 ώρες ετησίως και που προβλέπονται κατά κύριο λόγο για την περιποίηση χλόης ή γκαζόν, όχι όμως σε δημόσια πάρκα, αθλητικά γήπεδα, σε δρόμους στην γεωργία και δασοκομία.

Προσοχή! Λόγω σωματικού κινδύνου του χρήστη δεν επιτρέπεται η χρήση του χλοοκοπτικού για κόψιμο θάμνων, πρασιών, για τον τεμαχισμό αναρριχόμενων φυτών ή για χλόη σε σκεπές ή σε γλάστρες μπαλκονιών και για τον καθαρισμό (αναρρόφηση) πεζοδρομίων ή για τεμαχισμό κλαδιών από θάμνους και πρασιές. Επίσης το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για επιπεδοποίηση εδάφους, όπως π.χ. λοφάκια από τυφλοπόντικες.

Για λόγους ασφαλείας το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν μηχανήμα

προώθησης για άλλα εργαλεία και σετ εργαλείων παντός είδους, εκτός εάν υπάρχει η ρητή άδεια του κατασκευαστή.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου:220-240 V ~ 50Hz
Απορρόφηση ισχύος: 1200 W
Αριθμός στροφών κινητήρα:3500 min⁻¹
Πλάτος κοπής:32 cm
Ρύθμιση ύψους κοπής:20-60 mm, 3 βαθμίδες
Όγκος καλαθιού συλλογής χλόης30 λίτρα
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 86 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} : 3 dB(A)
Στάθμη ακουστικής ισχύος μετρηθείσα L_{WA} :
..... 93,2 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} : 2,18 dB(A)
Στάθμη ακουστικής ισχύος εγγυημένη L_{WA} :
..... 96 dB(A)
Δονήσεις στη λόγχη a_h : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα a_h : 1,5 m/s^2
Κλάση προστασίας:II / 
Βάρος:9,1 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε το χρόνο εργασίας!

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν

ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Προειδοποίηση!

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

Κατά την παράδοση το χλοοκοπτικό είναι αποσυναρμολογημένο. Πριν τη χρήση του χλοοκοπτικού να συναρμολογηθούν ο πλήρης βραχίονας προώθησης και το καλάθι συλλογής. Να ακολουθήσετε τις οδηγίες χρήσης βήμα προς βήμα και να προσανατολιζέστε με τη βοήθεια των εικόνων, ώστε η συναρμολόγηση να είναι απλή.

Συναρμολόγηση του βραχίονα ώθησης (εικ. 3a έως 3d)

Τοποθετήστε τον κάτω βραχίονα ώθησης (εικ. 3a/αρ. 5) στην προβλεπόμενη οπή (εικ. 3a) και στερεώστε τον όπως φαίνεται στην εικόνα 3b με τις βίδες ασφάλισης για τον κάτω βραχίονα ώθησης (εικ. 3b/αρ. 9). Ανάλογα κάνετε και στην άλλη πλευρά.

Κατά τη συναρμολόγηση του επάνω βραχίονα προώθησης μπορείτε να καθορίσετε με επιλογή της οπής στερέωσης (εικ. 3c) το ύψος του βραχίονα προώθησης. Στερεώστε τον επάνω βραχίονα προώθησης είτε με τις οπές L σε χαμηλή θέση, είτε H σε υψηλή θέση. Για τον σκοπό αυτόν βιδώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης με τον κάτω βραχίονα ώθησης με βίδα ασφάλισης για τον επάνω βραχίονα ώθησης (εικ. 3d/αρ. 10).

Συναρμολόγηση του καλαθιού συλλογής (εικ. 4a έως 4d)

Πιέστε πρώτα τη χειρολαβή του καλαθιού (αρ. 8) στις οπές στο επάνω μισό του περιβλήματος του καλαθιού (αρ. 13). Κατόπιν συνδέστε μεταξύ τους τα δύο μισά του περιβλήματος καλαθιού (εικ. 4b/αρ. 13). Προσέξτε να κουμπώσουν τριγύρω καλά οι πλαστικές μύτες. Για να κρεμάσετε το καλάθι πρέπει να σβηστεί ο κινητήρας και δεν επιτρέπεται να περιστρέφεται πλέον το μαχαίρι. Ο σάκος συλλογής της χλόης κρεμίζεται στο χλοοκοπτικό στα δύο κρεμαστάκια (εικ. 4c/αρ. A). Για τον σκοπό αυτό ανοίξτε με το ένα χέρι το κάλυμμα εξαγωγής (εικ. 4d/αρ. 14) και κρεμάστε με το άλλο χέρι το καλάθι όπως φαίνεται στην εικόνα 4d. Το κάλυμμα εξαγωγής τραβιέται από ένα ελατήριο προς το καλάθι συλλογής.

Ένδειξη στάθμης καλαθιού συλλογής χλόης

Το σύστημα συλλογής χλόης διαθέτει ένδειξη στάθμης (εικ. 2 /αρ. 15). Η ένδειξη ανοίγει με τον αέρα που παράγει το χλοοκοπτικό κατά τη λειτουργία. Όταν κλείσει το κλαπέτο κατά την διάρκεια της κοπής της χλόης, το σύστημα συλλογής είναι γεμάτο και πρέπει να αδειαστεί. Για άψογη λειτουργία της ένδειξης στάθμης περιεχομένου πρέπει να είναι πάντα καθαρές οι τρύπες κάτω από το κλαπέτο.

Τοποθέτηση των τροχών (5a έως 5d)

Βάλτε τη βίδα στερέωσης με τάσια στους τροχούς (εικ. 5a). Κατόπιν βάλτε στη βίδα τις συμπαραδιδόμενες ροδέλες, τους ελατηριωτούς δακτύλιους και τους ασφαλιστικούς δακτύλιους (εικ. 5b). Να προσέχετε τη σωστή σειρά! Τοποθετήστε τους τέσσερις τροχούς βιδώνοντας τα τάσια δεξιόστροφα (εικ. 5c). Φέρτε και τους τέσσερις τροχούς στην ίδια θέση (εικ. 5d).

Ρύθμιση του ύψους κοπής Προσοχή!

Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να εκτελεσθεί μόνο αφού σβηστεί ο κινητήρας και τραβηχτεί το καλώδιο από την πρίζα.

Πριν αρχίσετε με το κόψιμο της χλόης, ελέγξτε εάν είναι ακονισμένα τα εργαλεία κοπής και δεν είναι ελαττωματικά τα μέσα στερέωσης. Αντικαταστήστε τα όχι καλά ακονισμένα και/ή ελαττωματικά εργαλεία κοπής προς αποφυγή ανισορροπίας. Κατά τον έλεγχο αυτό να σβήσετε τη μηχανή και να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα.

Η ρύθμιση του ύψους κοπής να εκτελείται ως ακολούθως. Για τον σκοπό αυτό στρίψτε το τάσι του τροχού αριστερόστροφα για να βγάλετε τον άξονα (εικ. 5a) και απομακρύνετε το τάσι του τροχού μαζί με τη βίδα και τον τροχό. Σύμφωνα με το ύψος που επιθυμείτε μπορείτε να βάλετε τώρα τον τροχό στο ύψος 1,2 ή 3 (εικ. 5d). Τοποθετήστε και τους 4 τροχούς στο ίδιο ύψος ώστε το μαχαίρι κοπής να κόβει παράλληλα προς το γρασίδι.

Θέση	Ύψος κοπής
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Σύνδεση με το δίκτυο

Μπορείτε να συνδέσετε το χλοοκοπτικό σε κάθε πρίζα ρεύματος με 220-240 βολτ εναλλασσόμενο ρεύμα. Επιτρέπεται όμως μία πρίζα σούκο, για την ασφάλεια της οποίας πρέπει να προβλέπεται διακόπτης ασφαλείας για 16 Α. Εκτός αυτού πρέπει να έχει συνδεθεί διακόπτης διαρροής (RCD) με μάξιμουμ 30 mA!

Καλώδιο σύνδεσης συσκευής

Να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια που βρίσκονται σε άψογη κατάσταση. Το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής να έχει περιορισμένο μήκος (μάξιμουμ 50 μέτρα), διότι διαφορετικά μειώνεται η ισχύς του ηλεκτρικού κινητήρα. Το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής πρέπει να έχει διατομή 3 x 1,5 mm². Στα καλώδια σύνδεσης των χλοοκοπτικών προκαλούνται ιδιαίτερα συχνά βλάβες στη μόνωση.

Αιτίες είναι μεταξύ άλλων:

- κόβεται η επικάλυψη διότι περνάει το χλοοκοπτικό πάνω από το καλώδιο.
- σημεία θλάσης, διότι μαγγώνεται το καλώδιο κάτω από πόρτες ή παράθυρα.
- Ρωγμές από γήρανση της μόνωσης.
- τσακίσματα από όχι σωστή στήριξη ή οδήγηση του καλωδίου.

Τα καλώδια σύνδεσης της συσκευής με το ρεύμα πρέπει να είναι τουλάχιστον του τύπου H05RN-F και 3 αγωγών. Προδιαγράφεται η αναγραφή του τύπου στο καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το ρεύμα. Να αγοράζετε μόνο καλώδια σύνδεσης με σήμανση! Τα βύσματα και οι συνδέσεις στα καλώδια των συσκευών πρέπει να είναι από λάστιχο και να διαθέτουν προστασία από πιτσιλίσματα νερού. Τα καλώδια πρέπει να έχουν περιορισμένο

μήκος. Τα μακρύτερα καλώδια πρέπει να έχουν μεγαλύτερη διατομή αγωγών. Τα καλώδια σύνδεσης της συσκευής πρέπει να ελέγχονται πάντα για ενδεχόμενες βλάβες. Να προσέχετε να μην είναι υπό τάση οι αγωγοί κατά τον έλεγχο. Ξετυλίξτε τον αγωγό τελείως. Ελέγξτε και τους αγωγούς σύνδεσης των συσκευών σε βύσματα και συνδέσεις για ενδεχόμενα τσακισμένα σημεία.

6. Χειρισμός

Συνδέστε το βύσμα (εικ. 1/αρ. 3) με μία μπαλαντέζα. Η μπαλαντέζα πρέπει να ασφαλιστεί με την ανακούφιση έλξης καλωδίου όπως φαίνεται στην εικόνα 6.

Προσοχή!

Προς αποφυγή αθέλητης ενεργοποίησης, το χλοοκοπτικό διαθέτει φραγή εκκίνησης (εικ. 6/αρ. Α) που πρέπει να πιεστεί προτού μπορεί να πιεστεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 6/αρ. Β). Εάν αφήσετε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, απενεργοποιείται το χλοοκοπτικό. Κάντε αυτή τη διαδικασία μερικές φορές για να είστε σίγουροι πως η συσκευή λειτουργεί σωστά. Πριν εκτελέσετε επισκευές ή εργασίες συντήρησης στη συσκευή να σιγουρευτείτε πως δεν περιστρέφεται το μαχαίρι και πως η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.

Προσοχή! Ποτέ μην ανοίγετε το κάλυμμα εξαγωγής, όταν αδειάζετε το καλάθι και κινείται ακόμη ο κινητήρας. Το περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Να στερεώνετε πάντα προσεκτικά κάλυμμα εξαγωγής και το καλάθι συλλογής χόρτων. Κατά την απομάκρυνση να σβήνετε πρώτα τον κινητήρα.

Η απόσταση ασφαλείας που προδιαγράφεται από τις λόγχες οδήγησης μεταξύ του περιβλήματος του μαχαιριού και του χρήστη πρέπει να τηρείται πάντοτε. Κατά το κόψιμο και την αλλαγή κατεύθυνσης σε πλαγιές να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή. Να προσέχετε για σταθερότητα, να φοράτε παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες και μακριά πανταλόνια.

Να κόβετε πάντα κάθετα προς την πλαγιά. Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται να κόβετε γρασίδι σε πλαγιές με κλίση άνω των 15 μοιρών.

Ιδιαίτερη προσοχή να δίνετε όταν προχωράτε προς τα πίσω και τραβώντας το χλοοκοπτικό. Κίνδυνος παραπατήματος!

Υποδείξεις για σωστό κόψιμο χλόης

Συνιστάται υπερκαλύπτουσα μέθοδος κοψίματος (η μία λωρίδα να καλύπτει την άλλη). Να εργάζεστε μόνο με καλά ακονισμένα μαχαίρια, για να μην τραβιούνται τα χόρτα και να κιτρινίζει το γρασίδι.

Για καλό κόψιμο να οδηγείτε εάν γίνεται το χλοοκοπτικό σε όσο γίνεται ίσιες λωρίδες. Οι λωρίδες αυτές να υπερκαλύπτουν η μία την άλλη ώστε να μη παραλείπεται γραμμές.

Το πόσο συχνά χρειάζεται κόψιμο, εξαρτάται από την ταχύτητα ανάπτυξης του γρασιδιού. Στον κύριο χρόνο ανάπτυξης (Μάιος – Ιούνιος) δύο φορές την εβδομάδα, αλλιώς μία φορά την εβδομάδα. Το ύψος κοπής να κυμαίνεται μεταξύ 4-6cm και 4-5cm να είναι η ανάπτυξη μέχρι το επόμενο κόψιμο. Εάν μία φορά μεγαλώσει περισσότερο το γρασίδι, μη κάνετε το λάθος να το κόψετε αμέσως στο σωστό ύψος. Έτσι βλάπτετε το γρασίδι. Ποτέ μην κόβετε πάνω από το ήμισυ του ύψους του γρασιδιού.

Η κάτω πλευρά του κελυφούς του χλοοκοπτικού να διατηρείται πάντα καθαρή και να απομακρύνονται οπωσδήποτε οι εναποθέσεις γρασιδιού. Οι εναποθέσεις δυσκολεύουν την εκκίνηση, μειώνουν την ποιότητα του κοψίματος της χλόης και την εξαγωγή των κομμένων χόρτων.

Σε πλαγιές να κόβετε πάντα σε λωρίδες κάθετα προς την πλαγιά. Αποφεύγετε το γλίστρημα του χλοοκοπτικού με λοξή θέση του προς επάνω.

Επιλέξτε το ύψος κοπής ανάλογα με το πραγματικό ύψος του γρασιδιού. Εκτελέστε περισσότερες κοπές έτσι ώστε κάθε φορά να κόβετε μάξιμουμ 4 cm. γρασίδι.

Πριν από οποιουδήποτε ελέγχους του μαχαίριου να σβήνετε τον κινητήρα. Μη ξεχνάτε πως το μαχαίρι μετά την απενεργοποίηση συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο. Ποτέ μη προσπαθήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι. Να ελέγχετε τακτικά εάν είναι καλά στερεωμένο το μαχαίρι, εάν βρίσκεται σε

καλή κατάσταση και αν είναι καλά ακονισμένο. Σε αντίθετη περίπτωση, ακονίστε το ή αντικαταστήστε το. Εάν το κινούμενο μαχαίρι κτυπήσει σε κάποιο αντικείμενο, σταματήστε το χλοοκοπτικό και περιμένετε την απόλυτη ακινητοποίηση του μαχαίριου. Κατόπιν ελέγξτε την κατάσταση του μαχαίριου και της υποδοχής του. Εάν έχουν κάποια ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν.

Ακουμπήστε το χρησιμοποιούμενο καλώδιο σε κύκλους μπροστά στην πρίζα, πάνω στο χώμα. Να κόβετε από την πρίζα και από το καλώδιο προς την αντίθετη πλευρά και να προσέχετε να βρίσκεται το καλώδιο πάντα στο κομμένο γρασίδι και να μην πατηθεί από το χλοοκοπτικό.

Μόλις αρχίζουν να μένουν υπολείμματα γρασιδιού κατά το κόψιμο του γρασιδιού, πρέπει να αδειάσετε το καλάθι.

Προσοχή! Πριν την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής, σβήστε τη μηχανή και περιμένετε την ακινητοποίηση του κοπτικού εργαλείου.

Για την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής ανασηκώστε με ένα χέρι το κάλυμμα του ανοίγματος εξαγωγής και με το άλλο βγάλτε έξω το καλάθι πιάνοντάς το στη χειρολαβή. Σύμφωνα με τις προδιαγραφές ασφαλείας το κάλυμμα εξαγωγής κλείνει αυτόματα κατά την αφαίρεση του καλαθιού και κλείνει το πίσω άνοιγμα. Εάν παραμείνουν υπολείμματα γρασιδιού στο άνοιγμα, τότε για πιο εύκολη εκκίνηση του χλοοκοπτικού κάντε 1 μέτρο προς τα πίσω.

Μη μαζεύετε με το χέρι ή με τα πόδια τα υπολείμματα γρασιδιού στο περίβλημα της μηχανής, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. με βούρτσα ή σκουπάκι.

Για καλύτερη περισυλλογή, η σακούλα και ιδιαίτερα το πλέγμα να καθαρίζονται από μέσα μετά τη χρήση.

Να κρεμάτε το καλάθι συλλογής μόνο με απενεργοποιημένο κινητήρα και ακινητοποιημένο εργαλείο κοπής.

Ανασηκώστε το άνοιγμα εξαγωγής με το ένα χέρι και με το άλλο χέρι κρατήστε το καλάθι συλλογής στη χειρολαβή και κρεμάστε το από επάνω.

7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φιν από την πρίζα

8.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Ψήκτρες

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Κίνδυνος! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

8.3 Συντήρηση

- Τα φθαρμένα ή τα ελαττωματικά μαχαίρια, οι φορείς των μαχαιριών και τα μπουλόνια να αντικαθίστανται ανά ζεύγη από αρμόδιο ειδικευμένο προσωπικό για να διατηρείται η ζυγοστάθμιση.
- Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του χλοοκοπτικού με τρεχούμενο νερό, ιδιαίτερα με υψηλή πίεση. Να προσέχετε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα στοιχεία

στερέωσης (βίδες, παξιμάδια κλπ. έτσι ώστε να εργάζεστε με απόλυτη ασφάλεια με τη συσκευή.

- Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα περισυλλογής χόρτων για ενδεχόμενες φθορές.
- Να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα ή τμήματα.
- Να φυλάγετε το χλοοκοπτικό σε στεγνό χώρο.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής να καθαρίζονται και κατόπιν να λαδώνονται όλα τα βιδωτά εξαρτήματα καθώς και οι τροχοί και οι άξονες.
- Η τακτική περιποίηση του χλοοκοπτικού σας όχι μόνο σας εξασφαλίζει την λειτουργία και αποδοτικότητα του για μεγάλο χρονικό διάστημα, αλλά συμβάλει και στο προσεκτικό και απλό κόψιμο της χλόης σας. Να καθαρίζετε το χλοοκοπτικό σας αν γίνεται με βούρτσες ή πανιά. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή νερό για να το καθαρίσετε.
- Το εξάρτημα που φθείρεται γρηγορότερα είναι το μαχαίρι. Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του μαχαιριού καθώς και τη στερέωσή του. Εάν έχει φθαρεί το μαχαίρι, πρέπει αμέσως να αντικατασταθεί ή να τροχιστεί. Εάν παρουσιαστούν υπερβολικές δονήσεις του χλοοκοπτικού σας, αυτό σημαίνει πως δεν είναι σωστά ζυγοσταθμισμένο το μαχαίρι ή πως παραμορφώθηκε από κρούσεις. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.
- Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.4 Αλλαγή μαχαιριού

Για λόγους ασφαλείας συνιστούμε να δώσετε το χλοοκοπτικό σε συμπεβλημένο συνεργείο για την αλλαγή του μαχαιριού. Προσοχή! Να φοράτε προστατευτικά γάντια! Να χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο μαχαίρι, διότι διαφορετικά ενδεχομένως να μην είναι εγγυημένη η άψογη εργασία και η ασφάλεια.

Για την αλλαγή του μαχαιριού ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Λύστε τη βίδα στερέωσης (βλέπε εικ. 7).
2. Αφαιρέστε το μαχαίρι και αντικαταστήστε το.
3. Κατά την τοποθέτηση νέου μαχαιριού να προσέχετε τη σωστή κατεύθυνση. Τα πτερύγια του μαχαιριού πρέπει να

- προεξέχουν στο χώρο του κινητήρα.
4. Κατόπιν σφίγγετε πάλι τη βίδα στερέωσης με ένα κλειδί. Η ροπή στρέψης να ανέρχεται σε περ. 25 Nm.

8.5 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Ανταλλακτικό μαχαίρι Αρ. είδους: 34.054.10

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

11. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν παίρνει μπροστά ο κινητήρας	a) Ελαττωματικός συμπυκνωτής b) Δεν έχει ρεύμα το βύσμα c) Ελαττωματικό καλώδιο d) Ελαττωματικός συνδυασμός διακόπτη βύσματος e) Χαλαρώθηκαν οι συνδέσεις στον κινητήρα ή στον συμπυκνωτή f) Η συσκευή στέκεται σε ψηλή χλόη g) Βουλωμένο κέλυφος χλοοκοπτικού	a) Από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών b) Ελέγξτε τον αγωγό και την ασφάλεια c) Ελέγξτε το d) Από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών e) Από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών f) Βάλτε την μπροστά σε σημεία με ήδη κομμένη χλόη; Ενδεχομένως αλλάξτε το ύψος κοπής g) Καθαρίστε το κέλυφος για να περιστρέφεται ελεύθερα το μαχαίρι
Μειώνεται η ισχύς του κινητήρα	a) Πολύ ψηλή ή υγρή χλόη b) Βουλωμένο κέλυφος θεριστηριού c) Πολύ φθαρμένο μαχαίρι	a) Διορθώστε το ύψος κοπής b) Καθαρίστε το κέλυφος c) Αλλάξτε μαχαίρι
Δεν κόβει καλά	a) Φθαρμένο μαχαίρι b) Λάθος ύψος κοπής	a) Αλλάξτε ή τροχίστε το μαχαίρι b) Διορθώστε το ύψος κοπής

Προσοχή! Για να προστατεθεί ο κινητήρα έχει εξοπλιστεί με θερμοδιακόπτη που απενεργοποιεί τη συσκευή σε περίπτωση υπερφόρτωσης και την επανενεργοποιεί μετά από σύντομη φάση ψύξης!

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Τραπεζοειδής ιμάντας, ψήκτρες
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Μαχαίρι
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)? Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέση, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για διάστημα 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την παράταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie tabliczki ze wskazówkami na urządzeniu (patrz rys. 8)

- 1= Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi
- 2= Nosić ochronniki słuchu i okulary ochronne
- 3= Osoby trzecie powinny przebywać z dala od obszaru zagrożenia!
- 4= Ostrożnie! - Ostre noże tnące - przed pracami konserwacyjnymi oraz w przypadku uszkodzenia przewodu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- 5 = Uwaga! Po wyłączeniu silnika nóż nadal się obraca!
- 6 = Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!
- 7= Uwaga! Nie zbliżać przewodu zasilania do narzędzi tnących!
- 8 = Gwarantowany poziom mocy akustycznej

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Poniżej zastosowane pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilania) bądź do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zachować czystość na miejscu pracy i zadbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić pył i opary.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzi dzieci i inne osoby powinny przebywać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Jeśli Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Nie należy używać kosiarki podczas deszczu lub w mokrych warunkach.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia lub zawieszenia elektronarzędzia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzony lub poplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli konieczne jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia

prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz stosować sprzęt ochrony osobistej.** Stosowanie sprzętu ochrony osobistej, takiego jak maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub włącznik jest wciśnięty w momencie podłączania elektronarzędzia do prądu, może dojść do wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszelkie użyte do nastawienia urządzenia narzędzia lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy i odzież z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zahaczyć się o poruszające się części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania elementów pochłaniających i zbierających pył, należy zawsze je podłączyć i używać zgodnie z instrukcją.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez pył.
- h) **Nigdy nie lekceważyć istniejących zagrożeń i nie ignorować zasad bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami, nawet jeśli ma się**

duże doświadczenie w pracy z danym elektronarzędziem. Nawet najkrótsza chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Odpowiednie elektronarzędzie stosowane we wskazanym zakresie wydajności zapewnia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli ma ono uszkodzony włącznik.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do dokonywania ustawień urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator.** Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby, które nie znają właściwej obsługi elektronarzędzia lub nie przeczytały tej instrukcji, nie powinny używać tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzia i narzędzie robocze. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, co mogłoby wpłynąć na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- g) **Używać elektronarzędzia, narzędzi roboczych itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie narzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które**

trzymane jest urządzenie, muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę urządzenia i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawy elektronarzędzia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo elektronarzędzia nie uległo zmianie.

Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z kosiarkami elektrycznymi

- a) **Nigdy nie używać kosiarki w złych warunkach pogodowych, w szczególności w czasie burzy.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo uderzenia piorunem.
- b) **Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić, czy w obszarze pracy nie ma zwierząt.** Zwierzęta mogą zostać zranione przez pracujące urządzenie.
- c) **Przeprowadzić dokładną kontrolę terenu, na którym ma pracować urządzenie, i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.** Przedmioty wyrzucone z urządzenia mogą być przyczyną obrażeń.
- d) **Zawsze przed uruchomieniem kosiarki sprawdzić czy noże i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
- e) **Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone ani nie przedstawiają widocznych śladów starzenia się materiału.** Zabrania się użytkowania kosiarki, jeżeli przewód jest uszkodzony lub są na nim widoczne ślady zużycia. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony podczas pracy lub pojawią się ślady zużycia, należy wyłączyć kosiarkę i nie dotykać przewodu, dopóki wtyk zasilania nie zostanie wyjęty z gniazdka sieciowego. Uszkodzony przewód zasilający lub przewód przedłużający może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- f) **Regularnie sprawdzać czy pojemnik na trawę nie przedstawia śladów zużycia i uszkodzeń.** Zużyty lub uszkodzony pojemnik na trawę zwiększa ryzyko obrażeń.

- g) **Nigdy nie zdejmować osłon.** Osłony muszą być zawsze prawidłowo zamontowane i działać prawidłowo. Nieprawidłowo zamocowane, niezamontowane, uszkodzone lub nieprawidłowo działające osłony mogą być przyczyną obrażeń.
- h) **Uważać, aby na otworach wlotowych powietrza do chłodzenia urządzenia nie było nagromadzonych osadów.** Zablockowane otwory wlotowe powietrza i nagromadzone osady mogą być przyczyną przegrzania urządzenia i stwarzają niebezpieczeństwo pożaru.
- i) **Zawsze podczas pracy z urządzeniem nosić obuwie ochronne o antypoślizgowej podeszwie.** Nigdy nie pracować na boso lub w otwartych sandałach. Pozwala to zmniejszyć niebezpieczeństwo zranienia stóp w razie kontaktu z obracającym się nożem.
- j) **Zawsze podczas pracy z urządzeniem nosić długie spodnie.** Nieoosłonięta skóra jest bardziej narażona na obrażenia przez przedmioty wyrzucone z urządzenia.
- k) **Nigdy nie używać kosiarki, jeżeli trawa jest mokra.** Podczas pracy należy iść spokojnym krokiem, nigdy nie biec. Pozwala to zmniejszyć niebezpieczeństwo poślizgnięcia i upadku, co mogłoby być przyczyną obrażeń.
- l) **Nigdy nie pracować z kosiarką na zbyt stromych zboczach.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby być przyczyną obrażeń.
- m) **Podczas pracy na zboczach zachować stabilną i bezpieczną postawę ciała.** Pracować zawsze w poprzek zbocza - nigdy w górę lub w dół i zawsze zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy. Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby być przyczyną obrażeń.
- n) **Zachować szczególną ostrożność podczas cofania kosiarki oraz gdy przyciąga się kosiarkę do siebie.** Zawsze podczas pracy obserwować otoczenie. Pozwala to zmniejszyć niebezpieczeństwo potknięcia podczas pracy.
- o) **Nie dopuścić do tego, aby przewód zasilający znalazł się w pobliżu noży kosiarki.** Uszkodzony przewód zasilający może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- p) **Wyłączyć kosiarkę i wyjąć wtyk zasilania**

z gniazdka wtykowego, jeżeli przewód zasilający się zaplątał, zahaczył lub został uszkodzony. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- q) **Nigdy nie dotykać noży i innych niebezpiecznych części, gdy jeszcze się poruszają. Pozwala to zmniejszyć ryzyko obrażeń przez poruszające się części.**
- r) **Przed przystąpieniem do usuwania zaklinowanego materiału lub czyszczenia kosiarki upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone i wtyczka bezpieczeństwa/akumulator są wyjęte z urządzenia. Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może być przyczyną poważnych obrażeń.**

Uzupełniające wskazówki

- W przypadku gdy urządzenie się wywróci, przed przeniesieniem przez inną powierzchnię niż trawa należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z sieci i poczekać, aż zatrzymają się narzędzia tnące.
- Podczas uruchamiania nigdy nie przechylać kosiarki, chyba że jest to konieczne podczas danej czynności. W takim przypadku przechylić urządzenie tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne i podnosić przy tym tylko stronę urządzenia przeciwną do tej, po której znajduje się użytkownik.
- Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Upewnić się, czy wszystkie poruszające się części są już nieruchome:
 - Przed oddaleniem się od kosiarki.
 - Przez zwalnianie blokad lub usuwaniem zatorów w kanale wyrzutu.
 - Przed rozpoczęciem wszelkich prac na kosiarce, czyszczeniem lub kontrolą.
 - Jeżeli natrafiono na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem kosiarki i pracą z nią zawsze sprawdzić czy kosiarka nie została uszkodzona i w razie potrzeby wykonać konieczne naprawy. Jeżeli kosiarka wibruje silniej niż dotychczas, konieczne jest przeprowadzenie natychmiastowej kontroli.
 - Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone;
 - Wykonać konieczne naprawy uszkodzonych części;
 - Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone.

Zaleca się podłączanie urządzenia wyłącznie do źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

Konserwacja i przechowywanie urządzenia

- a) Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone i urządzenie jest w nienagannym stanie.
- b) Kosiarka powinna zawsze ostygnąć przed odstawieniem jej do zamkniętego pomieszczenia.
- c) Regularnie sprawdzać, czy pojemnik na trawę nie przedstawia śladów zużycia i jest sprawny.
- d) Podczas wykonywania ustawień należy zawsze uważać na to, aby nie doszło do zakleszczenia się palców między ruchomymi nożami a nieruchomymi częściami maszyny.
- e) W czasie wykonywania prac konserwacyjnych na nożach należy pamiętać o tym, że nawet po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania noże mogą się poruszać.
- f) Wymieniaj zużyte lub uszkodzone części całymi zestawami, aby zachować równowagę. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i oryginalny osprzęt. Nieprawidłowa konserwacja, użycie części zamiennych, które nie zostały dopuszczone do tego celu przez producenta, lub usunięcie bądź przebudowa elementów zabezpieczających mogą spowodować uszkodzenia urządzenia i być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń.
- g) Przed składowaniem urządzenia należy zawsze opróżnić kosz na trawę.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

1. Włącznik/wyłącznik
2. Uchwyt antynapężeniowy do kabla
3. Wtyczka zasilania
4. Górna rączka
5. Dolna rączka
6. Kosz na trawę
7. Uchwyt do przenoszenia urządzenia
8. Uchwyt kosza na trawę
9. Śruby mocujące dolnej rączki
10. Śruby mocujące górnej rączki
11. Nakrętki mocujące górnej rączki
12. Zaciski do mocowania przewodu
13. Połowy obudowy kosza na trawę
14. Kłapa wyrzutowa

15. Wskaźnik poziomu napełnienia
16. Koła
17. Kołpaki na koła
18. Śruba mocująca koło
19. Podkładki do kół
20. Pierścienie sprężyste do kół
21. Pierścienie zabezpieczające do kół

2.2 Zakres dostawy i rozpakowywanie urządzenia

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Kosiarka elektryczna
- Kosz na trawę
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka nadaje się do prywatnego wykorzystania w ogródkach przydomowych i działkach.

Jako kosiarki przeznaczone do użytkowania w prywatnych przydomowych ogródkach i na działkach określa się urządzenia, których roczny czas eksploatacji nie przekracza 50 godzin i które używane są w przeważającym stopniu do pielęgnacji trawników, z wykluczeniem użytku w parkach, publicznych terenach zielonych, terenach sportowych, na ulicach oraz w gospodarce rolnej i leśnictwie.

Uwaga! Ze względu na ryzyko obrażeń użytkownika zabrania się stosowania kosiarki do przycinania zarośli, żywopłotów, krzaków, do cięcia i rozdrabniania pnączy lub trawy na dachach, w balkonowych skrzynkach lub do czyszczenia (zdmuchiwanie) przedmiotów ze ścieżek i jako rozdrabniacz ścierek z drzewa lub żywopłotu. Kosiarka nie może być używana jako opielacz lub glebogryzarka i do wyrównywania nierówności podłoża, jak np. kopców kretów.

Ze względów bezpieczeństwa kosiarka nie może być używana jako agregat napędzający dla innych urządzeń i akcesoriów narzędzi jakiegokolwiek rodzaju, za wyjątkiem urządzeń i akcesoriów dopuszczonych do tego celu przez producenta.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:.....220-240 V ~ 50Hz
 Pobór mocy:..... 1200 W
 Liczba obrotów silnika:.....3500 obr./min
 Szerokość cięcia:.....32 cm
 Regulacja wysokości
 cięcia: 20-60 mm; 3-stopniowo
 Pojemność kosza na trawę:.....30 l
 Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA}:..... 86 dB(A)
 Odchylenie K_{PA}:..... 3 dB(A)
 Zmierzony poziom mocy
 akustycznej L_{WA}: 93,2 dB(A)
 Odchylenie K_{WA}: 2,18 dB(A)
 Gwarantowany poziom mocy
 akustycznej L_{WA}: 96 dB(A)
 Wibracje prowadnicy a_h:.....≤ 2,5 m/s²
 Odchylenie a_h:.....1,5 m/s²
 Klasa ochronności:II / 
 Waga:.....9,1 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Nosić nauszniki ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczyć czas pracy!

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Zagrożenie dla zdrowia w wyniku drgań ramion i dłoni w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez odpowiedniej konserwacji.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Kosiarka dostarczana jest w stanie zdemontowanym. Przed użyciem kosiarki należy najpierw całkowicie zamontować rączki, koła i kosz na trawę. Podczas montażu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi i kierować się zamieszczonymi w niej rysunkami.

Montaż rączki (rys. 3a - 3d)

Włożyć dolną rączkę (rys. 3a / poz. 5) w przewidziany do tego celu otwór (rys. 3a) i przymocować ją przy pomocy śruby mocującej dolnej rączki (rys. 3b / poz. 9) tak jak pokazano na rys. 3b.

Postępując w analogiczny sposób zamontować rączkę po drugiej stronie.

Podczas montażu górnej rączki przez wybranie odpowiedniego otworu mocującego (rys. 3c) można ustawić żądaną wysokość rączki. Zamocować górną rączkę w otworach L dla niskiego położenia lub w otworach H dla wysokiego położenia. Górną rączkę przykręcić śrubą mocującą do dolnej rączki tak jak pokazano na rys. 3d / poz. 10.

Montaż kosza na trawę (rys. 4a - 4d)

Najpierw wcisnąć uchwyt kosza na trawę (poz. 8) w otwory górnej połowy obudowy kosza na trawę (rys. 13). Następnie zmontować ze sobą obie połowy obudowy kosza na trawę (rys. 4b / poz. 13). Zwrócić uwagę na to, aby wszystkie plastikowe noski się prawidłowo zablokowały. Podczas zakładania kosza na trawę silnik musi być wyłączony i nóż nie może się poruszać. Kosz na trawę zakładany jest na kosiarkę przez zawieszenie na dwóch hakach (rys. 4c / poz. A). W tym celu otworzyć jedną ręką kłapę wyrzutową (rys. 4d / poz. 14) i drugą ręką zawiesić kosz, tak jak pokazano na rys. 4d. Sprężyna przyciąga kłapę wyrzutową do kosza.

Wskaźnik stopnia napełnienia pojemnika na trawę

Pojemnik na trawę wyposażony jest we wskaźnik stopnia napełnienia (rys. 2 / poz. 15). Jest on otwierany przez strumień powietrza, który wytwarzany jest przez pracującą kosiarkę. Jeżeli kłapa kosiarki zamyka się podczas koszenia, oznacza to, że pojemnik na trawę jest pełen i musi zostać opróżniony. Aby zagwarantować poprawne działanie wskaźnika poziomu napełnienia należy zadbać o to, aby otwory pod kłapą były zawsze czyste i nie były zatkane.

Montaż kół (5a - 5d)

Włożyć po śrubie mocującej z kołpakiem w każde z kół (rys. 5a). Następnie zamontować na śruby załączone podkładki, pierścienie sprężyste i pierścienie zabezpieczające (rys. 5b). Zachować poprawną kolejność! Zamontować cztery koła przekraczając w tym celu kołpaki na koła w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. 5c). Umieścić wszystkie cztery koła w tej samej pozycji (rys. 5d).

Regulacja wysokości koszenia**Uwaga!**

Przed każdą regulacją wysokości cięcia należy wyłączyć silnik i odłączyć przewód zasilania od sieci.

Przed przystąpieniem do koszenia sprawdzić, czy narzędzia tnące nie są tępe i ich mocowanie nie zostało uszkodzone. Tępe lub uszkodzone narzędzia tnące wymienić, aby uniknąć niewyważenia urządzenia. Przed przystąpieniem do kontroli wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania.

Aby wyregulować wysokość koszenia należy postępować w następujący sposób: W tym celu przekręcić kołpak w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić oś (rys. 5a) i zdjąć kołpak razem ze śrubą i kołem. Odpowiednio do żądanej wysokości koszenia zamontować koło w pozycji 1, 2 lub 3 (rys. 5d). Należy zamocować wszystkie 4 koła na tej samej wysokości, aby nóż poruszał się równolegle do trawnika.

Pozycja Wysokość koszenia

1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Zasilanie energią elektryczną

Kosiarkę może podłączać do gniazdek sieciowych z prądem zmiennym 220-240 V. Tym nie mniej, zezwala się na podłączanie urządzenia tylko i wyłącznie do gniazdek sieciowych z wtykiem ochronnym, zabezpieczonych bezpiecznikiem 16 A. W instalacji musi być zainstalowany szeregowo wyłącznik ochronny różnicowoprądowy (RCD) z maks. 30 mA!

Przewód przyłączeniowy urządzenia

Stosować wyłącznie nieuszkodzone przewody przyłączeniowe. Przewód przyłączeniowy urządzenia nie może być zbyt długi (maks. 50m), ponieważ w zbyt długi przewód powoduje zmniejszenie mocy silnika elektrycznego. Przewód przyłączeniowy urządzenia musi mieć przekrój 3 x 1,5 mm². Izolacja przewodów przyłączeniowych kosiarek szczególnie często ulega uszkodzeniu.

Przyczynami są m.in.:

- Nacięcia przewodu na skutek przejechania kosiarką po przewodzie.
- Ścisnięcie przewodu, jeżeli przewód przyłączeniowy prowadzony jest pod

- skrzydłem drzwi lub okna.
- Pęknięcia izolacji na skutek starzenia się materiału.
- Zagięcia na skutek nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodu przyłączeniowego urządzenia.

Przewody przyłączeniowe urządzenia muszą być 3-żyłowe i typu H05RN-F lub wyższego. Istnieje obowiązek nadruku typu na przewodach przyłączeniowych. Kupować tylko przewody przyłączeniowe z oznaczeniem typu! Wtyczka i gniazdko wtykowe przewodów przyłączeniowych muszą być wykonane z gumy i być odporne na spryskiwanie wodą. Przewody przyłączeniowe urządzenia nie mogą być dowolnej długości. Dłuższe przewody przyłączeniowe muszą mieć większy przekrój przewodu. Regularnie sprawdzać czy przewody przyłączeniowe i łącza nie zostały uszkodzone. Odłączyć przewody przed przystąpieniem do kontroli ich stanu. Całkowicie rozwinąć przewód przyłączeniowy urządzenia. Sprawdzić, czy w punktach wejściowych, przy wtyczkach i gniazdkach wtykowych, przewody przyłączeniowe nie są zagięte.

6. Obsługa

Wetknąć wtyczkę zasilania (rys. 1 / poz. 3) do przedłużacza. Przedłużacz musi zostać odpowiednio zabezpieczony przy pomocy uchwytu antynaprężeniowego, tak jak pokazano na rys. 6.

Uwaga!

W celu uniknięcia przypadkowego włączenia kosiarki, jest ona wyposażona w blokadę włącznika (rys. 6/ poz. A), która musi zostać wciśnięta zanim będzie można nacisnąć przełączniki (rys. 6/ poz. B). Zwolnienie przełączników powoduje wyłączenie kosiarki. Powtórzyć kilkakrotnie ten proces, aby upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo. Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych bądź napraw zawsze należy się upewnić, że nóż się nie porusza i urządzenie jest odłączone od sieci.

Uwaga! Nigdy nie otwierać klapy wyrzutowej, podczas opróżniania pojemnika na trawę i jeżeli silnik pracuje. Poruszający się nóż może być przyczyną obrażeń.

Zawsze starannie mocować klapę wyrzutową i kosz na trawę. Przed zdjęciem kosza zawsze na-

jpierw wyłączyć silnik.

Zawsze należy zachować ustalony przez położenie prowadnic odstęp bezpieczeństwa między obudową noży i użytkownikiem. Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia i zmian kierunku na nasypach i zboczach. Podczas pracy zachować zawsze bezpieczną postawę, nosić obuwie z antypoślizgową podeszwą i długie spodnie.

Kosić zawsze w poprzek zbocza. Z przyczyn bezpieczeństwa koszenie na zboczach o nachyleniu powyżej 15° nie jest dozwolone.

Zachować szczególną ostrożność podczas cofania i ciągnięcia kosiarki. Niebezpieczeństwo potknięcia!

Wskazówki odnośnie odpowiedniego koszenia

Zaleca się kosić w taki sposób, aby skoszone pasy lekko się pokrywały.

Kosić tylko przy użyciu naostrzonych, nieuszkodzonych noży. Pozwala to uniknąć strzępienia się źdźbeł trawy i jej żółknięcia.

Optymalny wynik koszenia osiąga się przez koszenie pasami po linii prostej. Koszone pasy trawnika powinny się pokrywać o kilka centymetrów, aby nie pominąć żadnego fragmentu trawnika.

Częstotliwość koszenia zależy od prędkości wzrostu trawy. W głównym okresie wzrostu (maj - czerwiec) należy kosić 2 razy w tygodniu, w pozostałym okresie raz w tygodniu. Wysokość koszenia powinna wynosić ok. 4 - 6 cm, przy czym przyrost do następnego koszenia powinien wynosić ok. 4 - 5 cm. Jeżeli trawa urosła więcej, nie należy w żadnym wypadku popełnić błędu, jakim byłoby skoszenie trawnika od razu do normalnej wysokości. Miałoby to negatywny wpływ na stan trawnika. W tej sytuacji należy przyciąć trawnik nie więcej niż o połowę długości źdźbeł trawy.

Zawsze utrzymywać w czystości podwozie kosiarki i usuwać osadzające się resztki trawy. Osadzające się resztki utrudniają uruchomienie urządzenia, obniżają jakość koszenia i utrudniają wyrzucanie skoszonej trawy.

Podczas koszenia na pochylonym terenie linia cięcia musi przebiegać zawsze w poprzek zbocza. Przez ustawienie kosiarki ukośnie do góry zapobiega się jej niekontrolowanemu

ześlizgnięciu.

Wybierać wysokość koszenia w zależności od faktycznej wysokości trawnika. Powtarzać koszenie w taki sposób, aby na raz nie było ścinane więcej niż 4 cm trawy.

Zawsze przed przystąpieniem do kontroli noża wyłączyć silnik. Pamiętać o tym, że po wyłączeniu silnika nóż przez kilkanaście sekund nadal się porusza. Nigdy nie próbować zatrzymywać noża. Regularnie sprawdzać, czy nóż jest prawidłowo zamocowany, w dobrym stanie i dobrze zaostrojony. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości wymienić lub naostrzyć nóż. W przypadku gdy poruszający się nóż uderzy o przeszkodę, należy wyłączyć kosiarkę i odczekać, aż nóż się przestanie poruszać. Następnie sprawdzić stan noża i jego mocowania. Jeżeli stwierdzono uszkodzenia, należy wymienić odpowiednie części.

Położyć zwinięty przewód zasilania na ziemi przed gniazdkiem, do którego podłączana jest kosiarka. Kosić oddalając się od gniazdka i przewodu. Przewód zasilania musi zawsze leżeć na skoszonych części trawnika, aby nie mogło dojść do jego uszkodzenia przez kosiarkę.

Jeżeli na trawniku pozostają resztki skoszonej trawy, kosz na trawę musi zostać opróżniony. Uwaga! Przed zdjęciem kosza na trawę należy wyłączyć silnik i odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.

Aby zdjąć kosz na trawę podnieść jedną ręką kłapę wyrzutową i trzymając drugą ręką za uchwyt zdjąć kosz. Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa kłapa wyrzutowa opada przy zdejmowaniu kosza na trawę i zamyka tylny otwór wyrzutowy. Jeżeli w otworze pozostają resztki trawy, wówczas dla ułatwienia uruchomienia silnika należy cofnąć kosiarkę o ok. 1 m.

Aby usunąć resztki skoszonej trawy z obudowy kosiarki lub narzędzia, należy użyć do tego celu odpowiedniego przedmiotu, np. szczotki. Nigdy nie usuwać resztek ręką lub butem/stopą.

Aby zapewnić optymalne zbieranie skoszonej trawy należy po każdym użyciu oczyścić od środka kosz, a w szczególności kratkę.

Podczas zakładania kosza silnik musi wyłączony i narzędzie tnące nie może się poruszać.

Podnieść jedną ręką kłapę wyrzutową i trzymając drugą ręką za uchwyt zawiesić kosz.

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

8.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.

Niebezpieczeństwo! Wymianę szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

8.3 Konserwacja

- Zlecić wymianę zużytych lub uszkodzonych noży, elementów mocujących noże oraz sworzni upoważnionemu specjalście, przy czym wymieniać te części zawsze jako cały zestaw, aby zachować wyważenie urządzenia.
- Nigdy nie czyścić kosiarki pod bieżącą wodą.

zwłaszcza pod ciśnieniem. Aby można było bezpiecznie pracować z kosiarką zapewnić, że wszystkie elementy mocujące (śruby, nakrętki itd.) zawsze są mocno dokręcone.

- Ze zwiększoną częstotliwością sprawdzać czy pojemnik na trawę nie przedstawia śladów zużycia.
- Wymienić wszelkie zużyte lub uszkodzone części.
- Przechowywać kosiarkę w suchym pomieszczeniu.
- Aby zapewnić długi okres użytkowania należy oczyścić i następnie naoliwić wszystkie śruby, koła oraz osie.
- Regularna pielęgnacja kosiarki zapewnia nie tylko jego dłuższą trwałość i wydajność, lecz również umożliwia dokładniejsze i prostsze koszenie trawnika. Do czyszczenia kosiarki zaleca się używać tylko szczotki lub ścierki. Nigdy nie używać rozpuszczalników ani wody, aby usunąć zabrudzenia.
- Najszybciej zużywającą się częścią urządzenia jest nóż. Regularnie sprawdzać stan noża i jego mocowanie. Jeżeli nóż jest zużyty, należy go natychmiast wymienić lub naostrzyć. Wystąpienie nadmiernych wibracji kosiarki oznacza, że nóż jest niewyważony lub wykrzywił się na skutek uderzenia. W takim przypadku musi zostać wymieniony lub naprawiony.
- We wnętrzu urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji.

8.4 Wymiana noży

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się wykonywać wymianę noży w autoryzowanym serwisie. Uwaga! Nosić rękawice ochronne! Używać tylko oryginalnych noży, ponieważ w przeciwnym wypadku poprawne funkcjonowanie i bezpieczeństwo nie są gwarantowane.

Aby wymienić nóż należy postępować w następujący sposób:

1. Odkręcić śrubę mocującą (patrz rys. 7).
2. Zdjąć nóż i wymienić go na nowy.
3. Podczas zakładania nowego noża zwrócić uwagę na kierunek montażu noża. Skrzydła noża powinny być skierowane w stronę silnika.
4. Następnie kluczem uniwersalnym z powrotem mocno dokręcić śrubę mocującą. Moment dokręcania powinien wynosić ok. 25 Nm.

Na koniec sezonu należy przeprowadzić ogólne oględziny kosiarki i usunąć wszystkie nagromad-

zone resztki. Każdorazowo przed rozpoczęciem sezonu niezbędna jest kontrola stanu noża. W celu zlecenia napraw należy zwrócić się do naszego punktu obsługi klienta. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

8.5 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

Numer części zamiennej 34.054.10

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Składowanie

Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30 °C. Urządzenie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

11. Plan wyszukiwania usterek

Usterka	Możliwe przyczyny	Usuwanie
Silnik nie pracuje	a) uszkodzony kondensator b) brak zasilania c) uszkodzony kabel d) uszkodzona kombinacja włącznika wtyczki e) zerwane podłączenia na silniku lub kondensatorze f) urządzenie stoi w wysokiej trawie g) zapchana obudowa kosiarki	a) Zlecić kontrolę warsztatowi serwisowemu producenta b) sprawdzić kabel i bezpiecznik. c) Sprawdzić stan przewodu d) Zlecić kontrolę warsztatowi serwisowemu producenta e) Zlecić kontrolę warsztatowi serwisowemu producenta f) uruchomić na niskiej trawie lub na powierzchni już skoszonej; ewentualnie zmienić wysokość cięcia g) wyczyścić obudowę, aby nóż mógł się swobodnie poruszać
Spadek mocy silnika	a) za wysoka lub zbyt wilgotna trawa b) zapchana obudowa kosiarki c) nóż tnący mocno zużyty	a) poprawić wysokość cięcia b) wyczyścić obudowę c) wymienić nóż
Nieczyste cięcie	a) zużyty nóż b) nieprawidłowa wysokość cięcia	a) wymienić nóż lub naostrzyć b) poprawić wysokość cięcia

Uwaga! Silnik wyposażony jest w termowyłącznik, który w celu ochrony silnika wyłącza go w przypadku przeciążenia i automatycznie po krótkiej przerwie włącza urządzenie, jeżeli silnik ostygł.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Pasek klinowy, szczotki węglowe
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nóż
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z nieodpowiedniego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od daty nabycia urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z o.o. ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення до вказівній таблиці на пристрої (див. малюнок 8)

- 1 = Перед введенням в експлуатацію ознайомтеся з інструкцією з експлуатації
- 2 = Носіть засоби захисту органів слуху та очей
- 3 = Не допускайте потрапляння третіх осіб в небезпечну зону!
- 4 = Обережно! -Гострі різальні ножі- перед виконанням технічного обслуговування та у разі пошкодження кабелю живлення від'єднайте штекер від електромережі.
- 5 = Увага! Після зупинки двигуна ніж продовжує обертатися!
- 6 = Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи!
- 7 = Увага! Тримайте з'єднувальний кабель подалі від різальних інструментів!
- 8 = Гарантований рівень звукової потужності

1. Вказівки по техніці безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з електроінструментами

Попередження!

Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблиці та технічні дані, з якими постачається електроінструмент. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.

Поняття «Електроінструмент», що використовується у вказівках стосовно техніки безпеки, стосується тих електроінструментів, які приводяться в дію від електромережі (з кабелем мережевого живлення) та електроінструментів із живленням від акумуляторів (без кабелю мережевого живлення).

1. Безпека на робочому місці

- a) **Утримуйте робоче місце в чистоті та слідкуйте за належним освітленням.** Безлад на робочому місці або неналежне освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з електроінструментами на ділянках, де існує небезпека вибуху з огляду на займисті рідини, газу або пил.** В електроінструментах утворюються іскри від яких можуть зайнятися пил чи випаровування.
- c) **Під час роботи з електроінструментом слідкуйте за тим, щоб поблизу не було дітей та інших сторонніх осіб.** Якщо вашу увагу буде відвернуто, ви можете втратити контроль над інструментом.

2. Електрична безпека

- a) **Штепсельна вилка електроінструменту повинна відповідати розміру розетки. Заборонено виконувати будь-які зміни штекера. Не застосовуйте перехідні штекери разом з заземленими електроінструментами.** Штекери без довільних змін та належні розетки зменшують вірогідність електричного удару.
- b) **Уникайте контакту з поверхнями заземлених предметів, наприклад труб, батарей опалювання, кухонних електроплит та холодильників.** Існує підвищена небезпека електричного удару, якщо ваше тіло заземлене.
- c) **Не використовуйте газонокосарку під час дощу або у вологих умовах.** Це може збільшити ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням, наприклад, не переносіть електроінструмент, тримаючи його за кабель, та не тягніть за кабель, щоб вимкнути інструмент з розетки.** Обережно тримайте кабель живлення від впливу високих температур, мастил, від контакту з гострими

гранями та деталями, що рухаються. Пошкоджений або перекручений кабель живлення підвищує вірогідність ураження електричним струмом.

- e) **Якщо ви працюєте з електроінструментом поза приміщеннями, слід використовувати тільки такі кабелі-подовжувачі, які призначені також для роботи під відкритим небом.** Використання кабелів-подовжувачів, призначених для роботи під відкритим небом, зменшує вірогідність ураження електричним струмом.
- f) **Якщо ви змушені працювати з електроінструментом у вологому середовищі, слід використовувати захисний вимикач аварійного струму.** Використання захисного вимикача аварійного струму зменшує вірогідність електричного удару.

3. Особиста безпека

- a) **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та поведіть себе помірковано під час роботи з електроінструментом.** Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомились або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних поранень.
- b) **Користуйтеся засобами індивідуального захисту та завжди носіть захисні окуляри.** Використання засобів індивідуального захисту, таких як респіратор, робоче взуття на нековзкій підшві, захисна каска чи навушники, залежно від робіт, виконуваних електроінструментом, зменшує ризик одержання травм.
- c) **Запобігайте випадковому ввімкненню інструменту. Перед під'єднанням до мережі та/або до акумулятора та перш ніж підіймати або переносити електроінструмент, слід переконатись в тому, що його вимкнено.** Якщо при перенесенні електроінструменту ваш палець знаходиться на вимикачі або якщо при підключенні до мережі електроінструмент не було попередньо вимкнено, існує вірогідність нещасних випадків.
- d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, приберіть всі налагоджувальні інструменти та гайкові ключі.**

Інструмент або ключ, залишені в рухомій деталі електроінструменту, можуть призвести до травм.

- e) **Уникайте незручних положень тіла. Потурбуйтеся про те, щоб ваша робоча позиція була зручною, та постійно утримуйте рівновагу.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
 - f) **Носіть належний робочий одяг. Не носіть широкого одягу та прикрас. Волосся та одяг не повинні знаходитись поблизу рухомих деталей.** Рухомі деталі можуть захопити і втягнути широкий одяг, прикраси або довге волосся.
 - g) **Якщо існує можливість встановлення пристроїв для відсмонтування та уловлювання пилу, їх потрібно під'єднувати та правильно використовувати.** Використання пиловідсмоктуючого пристрою може зменшувати небажаний вплив пилу.
 - h) **Не плекайте ілюзії стосовно безпеки і не нехуйте правилами техніки безпеки стосовно електроінструментів навіть якщо ви гарно знаєте електроінструменти внаслідок їх багаторазового використання.** Необережні дії можуть призвести до важких травм буквально за кілька часток секунди.
- ### 4. Застосування електроінструменту та поведіння з ним
- a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте для роботи передбачений для цього електроінструмент. З належним електроінструментом ви працюєте краще та надійніше в заданому діапазоні навантажень.
 - b) **Не використовуйте електроінструмент з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не можна увімкнути/вимкнути є джерелом небезпеки, його слід відремонтувати.
 - c) **Перед налаштуванням інструменту, перед заміною комплектуючих або перш ніж відкласти інструмент після роботи, його слід вимкнути з розетки та/або від'єднати акумулятор.** Ці заходи безпеки зменшують вірогідність випадкового ввімкнення

- електроінструменту.
- d) **Електроінструменти, якими не користуються, слід зберігати поза зоною доступу дітей. Не дозволяйте користуватись електроінструментом особам, які не обізнані з ним або не знають даної інструкції з експлуатації.** Електроінструменти стають джерелом небезпеки, якщо ними користуються недосвідчені особи.
 - e) **Ретельно доглядайте за електроінструментами та робочим інструментом. Перевірте бездоганність роботи рухомих деталей, перевірте, чи їх не заклинило, перевірте, чи немає пошкоджень або поломок деталей, які могли б негативно вплинути на дієздатність електроінструменту. Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженими деталями, до початку роботи з інструментом їх слід віддати в ремонт.** Причиною багатьох нещасних випадків є електроінструменти, що знаходились в неналежному стані.
 - f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** Ретельно доглянуті гострі ріжучі інструменти рідше заклинюють, працювати з ними легше.
 - g) **Використовуйте робочі інструменти, комплектуючі та інше відповідно до даних вказівок. Обмірковуйте при цьому характер виконуваних робіт та умови їх виконання.** Використання електроінструментів не за належним призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
 - h) **Ручки інструменту та їх поверхні повинні бути сухими, чистими, на них не повинно бути мастила, в тому числі консистентного.** Слизькі ручки та їх поверхні не забезпечують надійне обслуговування та контроль електроінструменту в непередбачених ситуаціях.
- 5. Сервісне обслуговування**
- a) **Доручайте ремонт електроінструментів лише кваліфікованим фахівцям, для ремонту слід використовувати виключно оригінальні запчастини.** Це гарантує збереження безпечності електроінструментів.
- Правила техніки безпеки для роботи з електричною газонокосаркою**
- a) **Не використовуйте газонокосарку в негоду, особливо під час грози.** *Це зменшує ризик ураження блискавкою.*
 - b) **Ретельно огляньте робочу ділянку на наявність диких тварин.** *Дикі тварини можуть отримати травми під час роботи пристрою.*
 - c) **Ретельно огляньте робочу ділянку та приберіть з неї усі камені, палиці, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** *Предмети, відкинуті від працюючого пристрою, можуть спричинити травми.*
 - d) **Перед використанням газонокосарки завжди перевіряйте носильний механізм та ніж на наявність пошкоджень та зносу.** *Зношені або пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.*
 - e) **Перед використанням перевіряйте кабель живлення та шнур-подовжувач на наявність ознак пошкодження або старіння. Не використовуйте газонокосарку, якщо шнур пошкоджений або зношений.** *Якщо кабель живлення пошкодився або зносився під час роботи, вимкніть газонокосарку та не торкайтесь шнура, поки не вимкнете живлення. Пошкоджений кабель живлення або шнур-подовжувач можуть спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозну травму.*
 - f) **Регулярно перевіряйте травозбірник на наявність зносу та пошкоджень.** *Зношений або пошкоджений травозбірник збільшує ризик травмування.*
 - g) **Не знімайте захисні кришки з передбачених для них місць. Захисні кришки повинні бути в робочому стані та належним чином закріплені.** *Неналежним чином закріплена, пошкоджена або несправна захисна кришка може спричинити травму.*
 - h) **Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах не збирався осад.** *Заблоковані впускні отвори для повітря та осад можуть спричинити перегрів або пожежу.*
 - i) **Під час роботи з пристроєм завжди взувайте захисне взуття на нековзній підшві. Ніколи не працюйте босоніж або у відкритих сандалях.** *Це зменшить ризик травмування стопи від контакту з обертовим ножом косарки.*
 - j) **Під час роботи з пристроєм завжди**

надягайте довгі штани. Відкрита шкіра збільшує ймовірність травмування від відкинутих предметів.

- k) Не косіть мокру траву. Не допускається працювати бігом (тільки кроком). Це зменшує ризик послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.**
- l) Не використовуйте газонокосарку на надто крутих схилах. Це зменшує ризик втратити контроль, послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.**
- m) При роботі на схилах завжди потрібно мати власну точку опори. Косіть траву на схилах тільки в поперечному напрямі, а не вгору чи вниз, і будьте надзвичайно обережні, змінюючи напрям роботи. Це зменшує ризик втратити контроль, послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.**
- n) Будьте особливо обережні, косячи заднім ходом або тягнучи газонокосарку на себе. Завжди звертайте увагу на навколишню територію. Це зменшує ризик спіткнутися під час роботи.**
- o) Уважно стежте за тим, щоб електричний кабель живлення не потрапив під ножі газонокосарки. Пошкоджений кабель живлення може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозну травму.**
- p) У разі затиснення або пошкодження кабелю вимкніть газонокосарку та вийміть шнур живлення з розетки. Сплутані або пошкоджені кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом.**
- q) Не торкайтеся ножів або інших небезпечних частин, які продовжують рухатися. Це зменшує ризик отримання травм від рухомих частин.**
- r) Перед видаленням застряглого матеріалу або очищенням газонокосарки переконайтеся, що всі виминачі вимкнено, а запобіжний штекер/акумулятор від'єднано від мережі. Несподіване увімкнення газонокосарки може призвести до серйозних травм.**

Додаткові вказівки

- Якщо газонокосарку потрібно нахилити, транспортувати або перемістити на

ділянку, яка повинна бути скошена, необхідно вимкнути пристрій, витягнути штепсельну вилку та зачекати, доки зупиняться ріжучі інструменти.

- При увімкненні газонокосарку не можна нахилити, за винятком випадків, коли пристрій потрібно підняти під час роботи. В такому разі нахиліть його лише настільки, наскільки це може бути необхідним, і піднімайте з боку користувача.
- Вимкніть двигун і витягніть вилку з розетки. Переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися:
 - Щоразу, коли ви відходите від газонокосарки.
 - Перед видаленням засмічень або очищенням випускного жолоба.
 - Перед перевіркою, очищенням або будь-якими роботами з пристроєм.
 - При попаданні стороннього предмета. Перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень і виконайте необхідний ремонт, перш ніж запускати та використовувати пристрій знову. Якщо газонокосарка починає нетипово сильно вібрувати, потрібно негайно виконати перевірку її стану:
 - знайдіть пошкодження;
 - проведіть необхідний ремонт пошкоджених деталей;
 - переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти затягнуті.

Рекомендується підключати пристрій лише до джерела живлення, захищеного пристроєм захисного відключення (ПЗВ) зі струмом спрацювання не більше 30 мА.

Технічне обслуговування та зберігання

- a) Переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти затягнуті, а пристрій знаходиться в належному робочому стані.
- b) Перш ніж поставити газонокосарку на зберігання в приміщення, дайте їй охолонути.
- c) Регулярно перевіряйте травозбірник на наявність зносу або втрати функціональності.
- d) Регулюючи пристрій, переконайтеся, що пальці не затиснуті між рухомими ріжучими ножами та нерухомими частинами машини.
- e) Під час техобслуговування ріжучих ножів майте на увазі, що навіть коли джерело живлення вимкнено, ріжучі ножі можуть

- рухатися.
- f) Замінійте зношені або пошкоджені деталі комплектами, щоб підтримувати баланс. Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари. Неналежне технічне обслуговування, використання недозволених запасних частин або видалення чи модифікація компонентів безпеки можуть призвести до пошкодження пристрою та серйозних травм.
- g) Спорожніть травозбірник перед зберіганням пристрою.

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою (малюнок 1/2)

1. Вмикач/вимикач
2. Компенсатор натягу кабелю
3. Штепсельна вилка
4. Верхня ручка керування
5. Нижня ручка керування
6. Контейнер-збірник
7. Переносна ручка
8. Ручка контейнера-травозбірника
9. Кріпильні гвинти для нижньої ручки керування
10. Кріпильні гвинти для верхньої ручки керування
11. Кріпильна гайка верхньої ручки керування
12. Затискачі для кріплення кабелю
13. Половини корпусу травозбірника
14. Відкидний щиток
15. Індикатор рівня заповнення
16. Колеса
17. Ковпаки коліс
18. Кріпильний гвинт колеса
19. Підкладні шайби для коліс
20. Пружинні кільця для коліс
21. Стопорні кільця для коліс

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей пристрій, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на пристрої та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опаккування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

- Електрична газонокосарка
- Травозбірник
- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Інструкції з техніки безпеки

3. Застосування за призначенням

Газонокосарка підходить для домашнього використання в домашніх умовах, в домашньому саду.

Газонокосарки для приватного домашнього саду вважаються такими, річне використання яких зазвичай не перевищує 50 годин і які використовуються в основному для догляду за травою або газонами, але не в громадських місцях, парках, спортивних спорудах, а також не в сільському і лісовому господарстві. **Небезпека!** Через фізичну небезпеку для користувача газонокосарку не можна використовувати для обрізки кущів, живоплотів і чагарників, для стрижки та подрібнення бур'янів або дерну на дахах або в балконних коробах, а також для очищення (прополки) доріжок і в якості подрібнювача для подрібнення дерев і живоплоту. Крім того, газонокосарку не можна використовувати в якості мотики і для вирівнювання нерівностей ґрунту, наприклад, для кротових нір.

З міркувань безпеки газонокосарку не слід використовувати як привідний пристрій для інших робочих інструментів та наборів інструментів будь-якого типу, за винятком

випадків, коли це прямо дозволено виробником.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Мережева напруга: 220-240 В ~ 50 Гц
 Споживана потужність: 1200 Вт
 Число оборотів двигуна: 3500 об/хв
 Ширина різання: 32 см
 Регулювання висоти косіння: 20-60 мм;
 3-ступінчастий режим
 Обсяг травозбірника: 30 літрів
 Рівень звукового тиску L_{pA} : 86 дБ(А)
 Похибка K_{pA} : 3 дБ(А)
 Вимірний рівень звукової
 потужності L_{WA} : 93,2 дБ(А)
 Похибка K_{WA} : 2,18 дБ(А)
 Гарантований рівень звукової
 потужності L_{WA} : 96 дБ(А)
 Вібрація на ручці a_h : $\leq 2,5 \text{ м/с}^2$
 Похибка a_h : $1,5 \text{ м/с}^2$
 Клас захисту: II / 
 Вага: 9,1 кг

Небезпека!

Шуми та вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841.

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841.

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності виміряні за нормованим методом контролю і можуть використовуватися для порівняння електроінструменту з іншим.

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності також можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.

Попередження:

Значення вібрації та шумності можуть під час дійсної експлуатації електроінструменту відхилятися від вказаних значень залежно від параметрів експлуатації електроінструменту, зокрема від того, який вид деталі обробляється.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня!

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

Обережно!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів

- слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

Обмежте робочий час!

При цьому потрібно враховувати всі частини експлуатаційного циклу (наприклад, час, коли електроінструмент вимкнено, і також час, коли він увімкнений, але працює без навантаження).

5. Перед запуском в експлуатацію

Перед підключенням переконайтеся, що дані на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі.

Застереження!

Завжди виймайте штепсельну вилку перед виконанням будь-яких налаштувань пристрою.

Газонокосарка постачається в розібраному вигляді. Перед використанням газонокосарки необхідно встановити усі ручки керування, колеса та травозбірник. Дотримуйтеся покрокових інструкцій з експлуатації та звертайтеся до малюнків, щоб полегшити процес збирання.

Встановлення ручки керування (мал. 3a-3d)

Вставте нижню ручку керування (мал. 3a/поз. 5) у передбачений отвір (мал. 3a) і закріпіть її, як показано на малюнку 3b, за допомогою кріпильного гвинта для нижньої ручки керування (мал. 3b/поз. 9). Виконайте ті самі дії з іншого боку.

Під час монтажу верхньої ручки керування можна встановити її висоту, обравши відповідний отвір для кріплення (малюнок 3c). Закріпіть верхню ручку керування, використовуючи або отвори L – для встановлення у нижньому положенні, або H – для встановлення у високому положенні. Для цього прикрутіть верхню ручку керування до нижньої ручки керування за допомогою кріпильного гвинта верхньої ручки керування (малюнок 3d/поз. 10).

Встановлення травозбірника (мал. 4a-4d)

Спочатку вставте ручку травозбірника (поз. 8) у отвори у верхній половині корпусу травозбірника (поз. 13). Далі з'єднайте обидві половини корпусу травозбірника (малюнок 4b/поз. 13) разом. Слідкуйте за тим, щоб усі пластикові фіксатори з усіх боків зафіксувалися належним чином. Перед встановленням травозбірника необхідно вимкнути двигун, а різальний ніж не повинен більше обертатися. Травозбірник кріпиться до газонокосарки за допомогою двох гаків (малюнок 4c/поз. A). Для цього однією рукою відкрийте відкидний щиток (малюнок 4d/поз. 14), а іншою – зачепіть травозбірник, як показано на малюнку 4d. Відкидний щиток притискається до травозбірника пружиною.

Індикатор рівня заповнення травозбірника

Травозбірник має індикатор рівня заповнення (малюнок 2 / поз. 15). Він відкривається за рахунок потоку повітря, створюваного газонокосаркою під час роботи. Якщо щиток закривається під час косіння, травозбірник заповнений і повинен бути спорожнений. Щоб індикатор рівня працював належним чином, отвори під кришкою завжди повинні бути чистими і добре пропускати повітря.

Встановлення коліс (мал. 5a-5d)

Вставте кріпильний гвинт разом із ковпаками в отвори коліс (малюнок 5a). Після цього надіньте на гвинт комплектні підкладні шайби, пружинні кільця та стопорні кільця (малюнок 5b). Переконайтеся, що ви робите це в правильному порядку! Встановіть чотири колеса, закручуючи ковпаки за годинниковою стрілкою (малюнок 5c). Встановіть всі чотири колеса в однаковому положенні (малюнок 5d)

Регулювання висоти косіння

Увага!

Регулювання висоти косіння повинно проводитися тільки при вимкненому двигуні та від'єднаному мережевому кабелі.

Перш ніж приступити до косіння, перевірте, чи не затупився різальний інструмент і чи не пошкоджені кріпильні деталі. Замініть тупі та/або пошкоджені різальні інструменти, щоб уникнути дисбалансу. Під час цієї перевірки вимкніть двигун і від'єднайте штепсельну вилку.

Регулювання висоти косіння повинно бути виконано наступним чином. Для цього поверніть ковпак колеса проти годинникової стрілки, щоб послабити вісь (малюнок 5a), і зніміть ковпак разом із гвинтом і колесом. Відповідно до бажаної висоти косіння колесо можна встановити в положення 1, 2 або 3 (малюнок 5d). Встановіть усі 4 колеса на однакову висоту, щоб різальний ніж розташовувався паралельно до газону.

Положення	висоти косіння
1	60 мм
2	40 мм
3	20 мм

Підключення до електромережі

Газонокосарку можна підключати до будь-якої побутової розетки з напругою 220-240 В змінного струму. Однак дозволяється використовувати лише розетку типу «Schuko», яка повинна бути захищена автоматичним вимикачем на 16 А. Крім того, у колі живлення перед розеткою обов'язково має бути встановлений автоматичний вимикач з функцією захисного відключення (RCD) з номінальним струмом спрацювання не більше 30 мА!

Кабель підключення пристрою

Використовуйте лише кабелі підключення, які не мають пошкоджень. Довжина кабелю підключення пристрою не повинна бути надмірною (не більше 50 м), інакше потужність електродвигуна може зменшитися. Кабель підключення пристрою повинен мати поперечний переріз $3 \times 1,5 \text{ мм}^2$. Пошкодження ізоляції особливо часто виникають на кабелях підключення газонокосарок.

Причинами цього можуть бути, зокрема:

- Порізи через наїзд на кабель.
- Здавлення, коли кабель підключення протягується під дверима або вікнами.
- Тріщини внаслідок старіння матеріалу ізоляції.
- Переломи та перегини через неправильне кріплення або прокладання кабелю підключення.

Кабелі для підключення пристроїв мають бути щонайменше типу H05RN-F і триконтактні (3-жильні). На ізоляцію обов'язково має бути нанесено маркування типу кабелю. Купуйте лише кабелі підключення, на яких є

чітке маркування типу! Вилки та роз'єми на кабелях підключення мають бути виготовлені з гуми і мати захист від бризок води. Кабель підключення пристрою не повинен бути занадто довгим. Довші кабелі для підключення повинні мати більший поперечний переріз жил. Кабелі підключення пристрою та з'єднувальні кабелі потрібно регулярно перевіряти на наявність пошкоджень. Перевірку слід проводити лише при відключеному живленні! Перед проведенням перевірки розмотайте кабель повністю. Також перевірте, чи немає перегинів на штепсельних вилках і з'єднувальних роз'ємах кабелів підключення пристрою.

6. Експлуатація

Під'єднайте штепсельну вилку (див. малюнок 1 / поз. 3) до подовжувача. Подовжувач повинен бути закріплений за допомогою компенсатора натягу кабелю, як показано на малюнку 6.

Обережно!

Для запобігання небажаного увімкнення газонокосарка оснащена блокуванням увімкнення (малюнок 6 / поз. А), який необхідно натиснути перед тим, як активувати ручку вмикання (малюнок 6 / поз. В). При відпусканні ручки для включення газонокосарка вимикається. Виконайте цей процес кілька разів, щоб переконатися, що ваш пристрій працює належним чином. Перед виконанням ремонту або технічного обслуговування пристрою переконайтеся, що ніж не обертається і що пристрій відключений від електромережі.

Застереження! Ніколи не відкривайте відкидний щиток, коли травозбірник спорожняється і двигун все ще працює. Обертний ніж може призвести до травм. Завжди ретельно закріплюйте відкидний щиток та травозбірник. При знятті попередньо вимкніть двигун.

Завжди дотримуйтеся безпечної відстані між корпусом ножа та користувачем, що забезпечується напрямними ручками. Слід проявляти особливу обережність при косінні і зміні напрямку руху на схилах. Переконайтеся, що ви надійно стоїте, носіть взуття на

неслизькій підшві та довгі штани.

Завжди косіть поперек схилу. З міркувань безпеки газонокосаркою не можна косити схили під кутом більше 15 градусів.

Будьте особливо обережні при русі газонокосарки заднім ходом і при її буксируванні. Небезпека спіткнутися!

Поради по правильному косінню

При скошуванні рекомендується працювати позмінно.

Косіть тільки гострими, справними ножами, щоб не рвати травинки і газон не пожовтів. Щоб досягти чистого зрізу, направляйте косарку якомога прямішою траєкторією. При цьому ці траєкторії завжди повинні перекриватися на кілька сантиметрів, щоб не залишалися незкошені смуги.

Частота скошування в основному залежить від швидкості росту газону. У пік вегетаційного періоду (травень - червень) двічі на тиждень, інакше раз на тиждень. Висота косіння повинна становити від 4 до 6 см, а зростання до наступного косіння повинно становити 4-5 см. Як тільки газон стане трохи довшим, не робіть помилки, обрізаючи його відразу до нормальної висоти. Це завдає шкоди газону. Потім ніколи не обрізайте траву більше половини висоти.

Тримайте нижню частину корпусу косарки в чистоті і обов'язково видаляйте залишки трави. Відкладення ускладнюють процес запуску, погіршують якість косіння і викид трави.

На схилах різальна доріжка повинна бути прокладена поперек схилу. Ковзання газонокосарки можна запобігти, встановивши її під нахилом вгору. Вибирайте висоту косіння в залежності від фактичної довжини газону. Зробіть кілька проходів, щоб за один раз було видалено не більше 4 см газону.

Перш ніж проводити будь-які перевірки ножа, вимкніть двигун. Пам'ятайте, що ніж буде продовжувати обертатися протягом декількох секунд після вимкнення двигуна. Ніколи не намагайтеся зупинити ніж. Регулярно перевіряйте, чи правильно закріплений ніж, чи він у хорошому стані та чи добре відшліфований. В протилежному випадку, відшліфуйте, або замініть. Якщо

ніж, що знаходиться в русі, зачіпає який-небудь предмет, зупиніть газонокосарку і дочекайтеся повної зупинки ножа. Потім перевірте стан ножа та тримача ножа. Якщо вони пошкоджені, їх потрібно замінити.

Покладіть кабель підключення пристрою у вигляді петлі на землю перед розеткою, до якої він буде підключений. Здійснюйте косіння подалі від розетки або кабелю і стежте за тим, щоб кабель підключення пристрою завжди знаходився на скошеному газоні, щоб газонокосарка не наїхала на нього.

Як тільки під час скошування залишаться залишки трави, травозбірник повинен бути порожнечним. Увага! Перед тим як зняти травозбірник, вимкніть двигун і дочекайтеся зупинки різального інструменту.

Щоб зняти травозбірник, підніміть відкидний щиток однією рукою, а іншою рукою вийміть травозбірник за переносну ручку. Відповідно до правил техніки безпеки відкидний щиток закривається при вийнятті травозбірника і закриває задній відкидний отвір. Якщо в отворі залишаються залишки трави, то для полегшення запуску двигуна газонокосарку зручно відсунути приблизно на 1 м.

Не видаляйте залишки клаптиків у корпусі косарки та на робочому інструменті вручну або ногами, а використовуйте відповідні допоміжні засоби, такі як щітка або ручний віник.

Для забезпечення належного збору трави після використання необхідно очищати травозбірник, особливо сітку, зсередини.

Травозбірник можна встановлювати лише тоді, коли двигун вимкнений, а ніж не обертається.

Підніміть відкидний щиток однією рукою, а іншою рукою утримуйте травозбірник за ручку і закріпіть її зверху.

7. Заміна проводу для під'єднання до електромережі

Небезпека!

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

Небезпека!

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі!

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад сразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.3 Технічне обслуговування

- Зношені або пошкоджені ножі, тримачі ножів і болти повинні бути замінені в зборі уповноваженим фахівцем для збереження балансу.
- Газонокосарку не можна очищувати проточною водою, особливо під високим тиском. Переконайтеся, що всі кріплення (болти, гайки тощо) завжди щільно затягнуті, щоб ви могли безпечно працювати з газонокосаркою.
- Якомога частіше перевіряйте газонокосарку на предмет зносу.
- Замініть зношені або пошкоджені деталі.

- Зберігайте газонокосарку у сухому приміщенні.
- Для забезпечення тривалого терміну служби всі гвинтові деталі, а також колеса і осі слід очистити, а потім змастити маслом.
- Регулярний догляд за газонокосаркою не тільки гарантує її довговічність і працездатність протягом тривалого часу, але і сприяє дбайливому і легкому косінню вашого газону. По можливості очищайте газонокосарку щітками або ганчірками. Не використовуйте розчинники або воду для видалення бруду.
- Найбільш схильним до зносу елементом є ніж. Регулярно перевіряйте стан ножа, а також його кріплення. Якщо ніж зношений, його потрібно негайно замінити або відшліфувати. Якщо газонокосарка надмірно вібрує, це означає, що ніж неправильно збалансований або деформований внаслідок ударів. У цьому випадку його потрібно відремонтувати або замінити.
- Усередині пристрою немає інших деталей, що підлягають обслуговуванню.

8.4 Заміна ножа

З метою безпеки ми рекомендуємо, щоб заміну ножів здійснював уповноважений фахівець. Обережно! Одягайте робочі рукавички! Використовуйте тільки оригінальні ножі, інакше функціональність і безпека не можуть бути гарантовані.

Щоб замінити ніж, виконайте наступні дії:

- Послабте кріпильний гвинт (див. малюнок 7).
- Зніміть ніж і замініть його на новий.
- При установці нового ножа, зверніть увагу на напрямок установки ножа. Лопаті ножа повинні заходити у відсік двигуна.
- Потім за допомогою універсального ключа знову затягніть кріпильний гвинт. Момент затягування повинен становити близько 25 Нм.

Наприкінці сезону проведіть загальний огляд газонокосарки та видаліть все накопичене сміття. Перед початком кожного сезону обов'язково перевіряйте стан ножа. У разі ремонту зверніться до нашого відділу обслуговування клієнтів. Використовуйте тільки оригінальні запчастини.

8.5 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці
www.Einhell-Service.com

Запасний ніж № арт.: 34.054.10

9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.

11. Схема усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Усунення
Двигун не запускається	a) Несправний конденсатор b) Відсутнє живлення у штепсельній вилці c) Пошкоджений кабель d) Несправність у з'єднанні вимикача зі штепсельною вилкою e) Ослаблене або від'єднане з'єднання на двигуні чи конденсаторі f) Пристрій стоїть у високій траві g) Засмічений корпус косарки	a) Звернутися до сервісної майстерні b) Перевірити кабель живлення та запобіжник c) перевірити d) звернутися до сервісної майстерні e) звернутися до сервісної майстерні f) Починати з невисокої трави або вже скошених ділянок; при необхідності змінювати висоту косіння g) Очистити корпус, щоб ніж вільно ходив
Потужність двигуна знизилась	a) Занадто висока або занадто волога трава b) Засмічений корпус косарки c) Ніж сильно зношений	a) Скоригувати висоту косіння b) Очистити корпус c) Замінити ніж
Неякісне косіння	a) Зношений ніж b) Неправильна висота косіння	a) Замінити або відшліфувати ніж b) Скоригувати висоту косіння

Увага! Для захисту двигуна він оснащений тепловим реле, яке вимикає двигун у разі перевантаження і автоматично вмикає його після короткотривалої фази охолодження!

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Клиновидний ремінь, вугільні щітки
Витратні деталі/витратні частини*	Ніж
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.

Гарантійний талон

Шановний клієнт,

Наш пристрій підлягає суворому контролю якості. Якщо даний пристрій працюватиме зі збоями, то ми приносимо свої вибачення та просимо звернутись до нашої сервісної служби за адресою, яка вказана внизу на гарантійному сертифікаті. Також ви можете зателефонувати до нас за номером сервісної служби. Наступне стосується пред'явлення гарантійних претензій:

- Ці умови гарантії спрямовані виключно на споживачів, тобто, на фізичних осіб, які не використовують цей пристрій для своєї комерційної діяльності або діяльності як приватного підприємця. Ці умови гарантії регулюють гарантійні послуги, які виробник зобов'язується надавати покупцям додатково до встановленої законом гарантії. Ця гарантія не впливає на ваші законні гарантійні вимоги. Наше гарантійне обслуговування є безкоштовним для вас.
- Гарантійне обслуговування поширюється лише на дефекти нового пристрою, придбаного в Європейському Союзі у зазначеного виробника, які виникли внаслідок дефекту матеріалу або виробництва, та обмежується усуненням таких дефектів або заміною пристрою на наш вибір. Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи професійного використання. Таким чином, гарантійний договір не застосовується, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових компаніях або піддається еквівалентному навантаженню протягом гарантійного періоду. На пристрої лінії «Professional» не поширюється виключення щодо комерційного, ремісничого чи професійного використання.
- Гарантія не поширюється на такі випадки:
 - Пошкодження пристрою, що з'явилися внаслідок недотримання інструкцій під час монтажу або неправильного встановлення, недотримання інструкцій з експлуатації (наприклад, підключення до мережі з неправильною напругою чи типом струму), недотримання правил технічного обслуговування та безпеки, внаслідок впливу на пристрій незвичайних умов навколишнього середовища або недостатнього догляду та техобслуговування.
 - Пошкодження пристрою, викликане неправильним або неналежним використанням (наприклад, перевантаження пристрою або використання недопустимих інструментів чи комплектуючих), потрапляння сторонніх предметів у пристрій (наприклад, пісок, каміння або пил,). Пошкодження під час транспортування, застосування сили або зовнішнє втручання (наприклад, пошкодження внаслідок падіння).
 - Пошкодження пристрою або його частин внаслідок звичайного, нормального або іншого природного зносу. Наприклад, батареї та акумуляторні блоки піддаються природному зносу та розраховані на обмежену кількість циклів. На знос негативно впливають, зокрема, перевантаження, швидкість навантаження, а також вплив тепла, холоду, вібрації та ударів.
- Гарантійний термін становить 3 роки і починається з дати купівлі пристрою. Гарантійні претензії повинні бути заявлені до закінчення гарантійного періоду протягом двох тижнів з часу виявлення дефекту. Висування претензій після закінчення гарантійного терміну є неможливим. Ремонт або заміна пристрою не є підставою для продовження гарантійного терміну та не встановлює новий гарантійний період для пристрою чи для будь-яких встановлених запасних частин. Це також стосується послуг, що надаються на місці.
- Для подачі гарантійної претензії повідомте про несправний пристрій на веб-сторінці: www.Einhell-Service.com. Надайте чек або інший доказ купівлі нового пристрою. Пристрої, які відправляються без відповідної документації або паспортної таблички, не підлягають гарантійному обслуговуванню через відсутність можливості визначення номера. Якщо на дефект пристрою поширюється наша гарантія, ви негайно отримаєте відремонтований або новий пристрій.
- Якщо ви перевезли пристрій до країни ЄС, відмінної від тої, де придбали пристрій, ми надамо гарантійне обслуговування через місцевого сервісного партнера. Гарантійні зобов'язання не поширюються у випадку відправлення пристрою за межі ЄС.

Звичайно, ми також раді усунути дефекти пристрою, на які не поширюється або більше не поширюється гарантія, з відшкодуванням витрат. Для цього надішліть пристрій на адресу нашого сервісного центру.

Щодо відсутніх, витратних деталей або тих, які швидко зношуються ми посилаємося на обмеження цієї гарантії відповідно до сервісної інформації в інструкції з експлуатації.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicarea plăcuței de identificare de pe aparat (a se vedea figura 8)

- 1 = Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare
- 2 = Purtați protecție pentru auz și ochelari de protecție
- 3 = Țineți terții la distanță de zona periculoasă!
- 4 = Atenție! -Cuțite ascuțite – înainte de lucrările de întreținere și la deteriorarea cablului scoateți ștecherul din priză.
- 5 = Atenție, cuțitul se rotește din inerție după oprirea motorului!
- 6 = Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate!
- 7 = Atenție, mențineți cablul de alimentare la distanță de sculele tăietoare!
- 8 = Nivelul puterii sonore garantat

1. Indicații de siguranță**Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice****Avertisment!**

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Termenul de „aparat electric” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la aparate electrice cu racord la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la aparate electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți zona dumneavoastră de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea la locul de muncă sau zonele de lucru iluminate insuficient pot provoca accidente.
- b) **Nu lucrați cu aparatul electric în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii unelei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului electric.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al aparatului electric trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nicio formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu aparatele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemoificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețe pământate, cum sunt țevi, sisteme de încălzire, cuptoare și frigider.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Nu utilizați mașina de tuns iarba în ploaie sau în condiții de umezeală.** Acest lucru poate crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea aparatului electric, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul de racord la distanță de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare.** Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu aparatul electric în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea aparatului electric în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unei electrocutări.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu unealta electrică. Nu utilizați aparatul electric dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea aparatului electric poate duce la accidentări grave.
- b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție antifonică, în funcție de felul și utilizarea aparatului electric, reduce riscul vătămărilor.
- c) **Evitați punerea în folosință accidentală. Asigurați-vă că aparatul electric este decuplat, înainte de racordarea la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a-l ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului electric ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul electric este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul aretat, acest lucru poate provoca accidente.
- d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de pornirea aparatului electric.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o piesă a aparatului electric aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine aparatul electric.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul și îmbrăcăminte la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea de a monta instalații de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și folosite corect.** Utilizarea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele datorate prafului.
- h) **Nu acționați cu indiferență și respectați regulile de siguranță pentru aparate electrice, chiar dacă aveți experiență ca urmare a utilizării multiple a aparatului elec-**

tric. Manipularea cu neatenție poate duce în fracțiuni de secundă la accidentări grave.

4. Utilizarea și manevrarea aparatului electric

- a) **Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți întotdeauna aparatul electric prevăzut pentru lucrarea respectivă.** Cu aparatul electric potrivit se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) **Nu utilizați aparate electrice cu întrerupătorul defect.** Un aparat electric al cărui întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculos și trebuie reparat.
- c) **Înainte oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului electric, scoateți ștecherul din priză și/ sau îndepărtați acumulatorul detașabil.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a aparatului electric.
- d) **Nu lăsați aparatele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul electric să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Aparatele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți cu atenție aparatele electrice și sculele atașabile. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă nu sunt piese rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea aparatului electric să fie afectată. Lăsați piesele deteriorate să fie reparate înainte de utilizarea aparatului electric.** Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a aparatelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiat îngrijite corespunzător și cu muchii ascuțite se blochează mai rar și pot fi ghidate mai ușor.
- g) **Utilizați aparatul electric, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de executat.** Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei sau unsoare pe ele.** Mânere și suprafețe de prindere alunecoase nu permit utilizarea sigură și controlul asupra aparatului electric în situații neprevăzute.

5. Service

- a) **Încredințați aparatul pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței aparatului dumneavoastră.

Indicații de siguranță pentru mașina de tuns gazonul electrică

- a) **Nu utilizați mașina de tuns gazonul în condiții de vreme rea, mai ales pe timp de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați cu atenție dacă în zona de lucru nu se află animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de către aparatul aflat în funcțiune.
- c) **Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, lemnele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Obiecte azvârlite pot duce la răniri.
- d) **Verificați întotdeauna înainte de utilizarea mașinii de tuns gazonul, dacă lama și sistemul de tuns iarba nu sunt uzate sau deteriorate.** Componente uzate sau deteriorate măresc riscul de rănire.
- e) **Verificați înainte de utilizare cablul de alimentare și orice prelungitor cu privire la semne de deteriorare sau îmbătrânire.** Nu utilizați mașina de tuns gazonul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat sau uzat în timpul funcționării, opriți mașina de tuns gazonul și nu atingeți cablul înainte de a scoate ștecherul de rețea din priză. Un cablu de alimentare sau un prelungitor deteriorat poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.
- f) **Verificați cu regularitate dispozitivul de colectare a ierbii în privința uzurii sau a deteriorării.** Un dispozitiv de colectare a ierbii uzat sau deteriorat mărește riscul de rănire.
- g) **Lăsați capacele de protecție la locul lor.** Capacele de protecție trebuie să fie funcționale și fixate corespunzător. Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau defectuos poate provoca vătămări.
- h) **Păstrați orificiile de admisie a aerului de răcire libere de depuneri.** Orificiile de aer blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau pericol de incendiu.
- i) **Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă la utilizarea aparatului.** Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale. Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor în cazul contactului cu lama de tuns iarba aflată în rotație.
- j) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi la utilizarea aparatului.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire prin obiecte azvârlite.
- k) **Nu folosiți mașina de tuns gazonul atunci când iarba este udă.** Lucrați în mers, nu alergați. Astfel reduceți pericolul de alunecare și cădere, ceea ce ar putea duce la răniri.
- l) **Nu utilizați mașina de tuns gazonul pe pante foarte abrupte.** Astfel reduceți riscul de pierdere a controlului asupra mașinii, de alunecare și cădere, ceea ce ar putea duce la răniri.
- m) **Țineți cont întotdeauna de o poziție stabilă în timpul lucrului pe pante; lucrați întotdeauna perpendicular pe pantă, niciodată în sus sau în jos și fiți extrem de atenți la schimbarea direcției de lucru.** Astfel reduceți riscul de pierdere a controlului asupra mașinii, de alunecare și cădere, ceea ce ar putea duce la răniri.
- n) **Fiți extrem de precauți la mersul înapoi sau atunci când trageți mașina de tuns gazonul spre Dvs.** Acordați întotdeauna atenție mediului înconjurător. Acest lucru reduce pericolul de împiedicare în timpul lucrului.
- o) **Țineți cablul de alimentare la distanță de cuțite.** Un cablu de alimentare deteriorat poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.
- p) **Opriți mașina de tuns gazonul și scoateți ștecherul din priză, dacă cablul de alimentare este prins sau deteriorat.** Cabluri prinse sau deteriorate pot crește riscul de electrocutare.
- q) **Nu atingeți cuțite sau alte componente periculoase care sunt încă în mișcare.** Astfel reduceți riscul unei răniri prin componentele aflate în mișcare.
- r) **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că ștecherul de siguranță/acumulatorul (acumulatorii) sunt deconectați înainte de a îndepărta material blocat sau de a curăța mașina de tuns gazonul.** Funcționarea neașteptată a mașinii de tuns gazonul poate provoca vătămări grave.

Indicații suplimentare

- Opriți motocositoarea, scoateți ștecherul din priză și așteptați până la oprirea completă a sculelor tăietoare atunci când aceasta trebuie

înclinată, ridicată pentru transport peste alte suprafețe în afară de iarbă și atunci când trebuie să fie deplasată de la și la suprafața de cosit.

- La pornire, mașina de tuns gazonul nu are voie să fie basculată, decât în cazul în care aceasta trebuie ridicată în timpul acestui procedeu. În acest caz înclinați aparatul numai atât cât este neapărat necesar și ridicați numai partea opusă față de utilizator.
 - Opriti motorul și scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că toate componentele aflate în mișcare s-au oprit complet:
 - Întotdeauna atunci când părăsiți mașina de tuns gazonul.
 - Înainte de a elimina blocajele sau dopurile din canalul de evacuare.
 - Înainte de a verifica, curăța sau a efectua lucrări la mașina de tuns gazonul.
 - Dacă ați dat peste un corp străin.
- Verificați mașina de tuns gazonul pentru a nu prezenta deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a o reporni și de a lucra cu ea. În cazul în care mașina de tuns gazonul începe să vibreze neobișnuit, este necesară o verificare imediată.
- Verificați cu privire la eventuale deteriorări;
 - Executați reparațiile necesare ale componentelor deteriorate;
 - Aveți grijă ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie bine strânse.

Se recomandă conectarea dispozitivului numai la o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de maximum 30 mA.

Întreținerea și depozitarea

- a) Aveți grijă ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie bine strânse și aparatul să se afle într-o stare sigură.
- b) Lăsați mașina de tuns gazonul să se răcească înainte de a o depozita în încăperi închise.
- c) Verificați regulat dispozitivul de acumulare a ierbii în privința uzurii sau a pierderii capacității de funcționare.
- d) Țineți cont la reglarea mașinii, ca degetele să nu fie prinse între cuțitele tăietoare aflate în mișcare și componentele rigide ale mașinii.
- e) Țineți cont la întreținerea cuțitelor tăietoare, că acestea se pot mișca chiar și atunci când sursa de tensiune este deconectată.
- f) Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din seturi pentru a menține echilibrul. Folosiți exclusiv piese de schimb și accesorii origi-

nale. Întreținerea necorespunzătoare, utilizarea de piese de schimb neaprobate sau îndepărtarea sau modificarea componentelor de siguranță pot duce la deteriorarea mașinii și vătămări grave.

- g) Goliți sacul colector înainte de depozitarea mașinii.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)

1. Întrerupător pornire/oprire
2. Descărcarea de tracțiune a cablului
3. Ștecher rețea
4. Etrier de împingere superior
5. Etrier de împingere inferior
6. Coș colector
7. Mâner de transport
8. Mănerul coșului colector
9. Șuruburi de fixare pentru etrierul de împingere inferior
10. Șuruburi de fixare pentru etrierul de împingere superior
11. Piuliță de fixare pentru etrierul de împingere superior
12. Cleme de fixare a cablului
13. Jumătăți ale carcsei coșului colector
14. Clapetă de evacuare
15. Indicatorul nivelului de umplere
16. Roți
17. Capacele roților
18. Șurub pentru fixarea roților
19. Șaibe intermediare pentru roți
20. Inele Grower pentru roți
21. Inele de siguranță pentru roți

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.

- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Mașină de tuns gazonul electrică
- Coș de colectare a ierbii
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Motocositoarea este adecvată pentru utilizarea privată în grădinile particulare sau în activitățile de hobby.

Motocositoarele pentru grădina casei și activitățile de hobby sunt acele aparate a căror utilizare nu depășește în mod normal 50 de ore de funcționare anual și care sunt utilizate cu precădere pentru îngrijirea ierbii și suprafețelor de gazon, nu pentru spații verzi publice, parcuri, terenuri de sport, în agricultură sau silvicultură.

Atenție! Din cauza riscurilor de vătămare corporală a utilizatorului, motocositoarea nu se va utiliza pentru tunderea boscheților, a gardurilor vii, tăierea și mărunțirea vegetației luxuriante sau a gazonului de pe acoperișuri sau în lădițele de pe balcon și curățarea (aspirarea) trotuarelor și la tocarea bucăților de lemn din pomi sau a gardului viu. Motocositoarea nu se va folosi ca sapă electrică pentru nivelarea ridicăturilor de teren, de ex. mușuroaielor de cântiță

Din motive de siguranță motocositoarea nu se va folosi ca agregat de antrenare pentru alte unelte de lucru și seturi de unelte de orice tip, în afara cazurilor în care acest lucru este permis în mod expres de către producător.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/

operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiune de alimentare: 220 - 240 V ~ 50 Hz
 Putere consumată: 1200 W
 Turație motor: 3500 min⁻¹
 Lățimea de tăiere: 32 cm
 Reglarea înălțimii de tăiere: 20-60 mm; 3 trepte
 Volumul coșului de colectare a ierbii: 30 litri
 Nivelul presiunii sonore L_{pA} : 86 dB(A)
 Nesiguranță K_{pA} : 3 dB(A)
 Nivelul măsurat al puterii sonore L_{WA} : 93,2 dB(A)
 Nesiguranță K_{WA} : 2,18 dB(A)
 Nivelul garantat al puterii sonore L_{WA} : ... 96 dB(A)
 Vibrația pe bara de ghidare a_h : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranță a_h : 1,5 m/s^2
 Clasă de protecție: II / 
 Greutate: 9,1 kg

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați timpul de lucru!

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Atenție!**Riscuri reziduale**

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

Mașina de tuns gazonul este demontată pentru livrare. Etrierul de împingere complet, roțile posterioare și coșul colector trebuie montate înainte

de utilizarea mașinii de tuns gazonul. Urmăți instrucțiunile de utilizare pas cu pas și orientați-vă după figuri, pentru ca montajul să fie simplu pentru dvs.

Montajul etrierului de împingere (Fig. 3a până la 3d)

Introduceți un etrier de împingere inferior (Fig. 3a/Poz.5) în deschiderea prevăzută pentru aceasta (Fig. 3a) și fixați-l așa cum este arătat în figura 3b cu șurubul de fixare pentru etrierul de împingere inferior (Fig. 3b/Poz. 9). Procedați la fel pe cealaltă parte.

La montajul etrierului de împingere superior, prin alegerea găurii de fixare (Fig. 3c) puteți determina înălțimea etrierului de împingere. Fixați etrierul de împingere superior prin găurile L pentru o poziție inferioară sau H pentru o poziție înaltă. Pentru aceasta înșurubați etrierul de împingere superior cu etrierul de împingere inferior cu un șurub de fixare pentru etrierul de împingere superior (Fig. 3d/Poz. 10).

Montajul coșului colector (Fig. 4a până la 4d)

Apăsați întâi mânerul coșului colector (Poz. 8) în deschiderile din jumătatea superioară a carcasei coșului colector (Poz. 13). Îmbinați apoi cele două jumătăți ale carcasei coșului colector (Fig. 4b / Poz. 13). Aveți grijă ca toate clemele de plastic să se blocheze corect. Pentru suspendarea coșului colector motorul trebuie deconectat și cuțitul tăietor nu are voie să se rotească. Coșul colector este agățat pe mașina de tuns gazonul cu cele două cârlige (Fig. 4c/Poz. A). Deschideți pentru aceasta cu o mână clapeta de evacuare (Fig. 4d/Poz. 14) și cu cealaltă mână agățați coșul colector așa cum este indicat în figura 4d. Clapeta de evacuare este trasă de un arc înapoi pe coșul colector.

Indicatorul nivelului de umplere al dispozitivului colector

Dispozitivul colector dispune de un indicator al nivelului de umplere (Fig. 2/Poz. 15). Acesta este deschis prin curentul de aer provocat de mașina de tuns gazonul în stare de funcționare. Atunci când clapeta se închide în timpul cosirii, dispozitivul de colectare este plin și trebuie golit. Pentru o funcționare ireproșabilă a indicatorului nivelului de umplere orificiile aflate sub clapetă trebuie să fie întotdeauna curate și libere.

Montarea roților (Fig. 5a până la 5d)

Introduceți șurubul de fixare împreună cu capetele roților în roți (Fig. 5a). După aceea montați

pe șurub șaibele intermediare, inelele Grower precum și inelele de siguranță (Fig. 5b). Țineți cont de ordinea corectă! Montați cele patru roți prin rotirea capacelor roților în sens orar (Fig. 5c). Montați toate patru roțile în aceeași poziție (Fig. 5d).

Modificarea înălțimii de tăiere

Avertisment!

Reglarea înălțimii de tăiere se efectuează numai cu motorul decuplat și cu cablul de rețea deconectat.

Înainte de a începe să cosiți, verificați dacă scula tăietoare nu este tocită și dacă elementele de fixare nu sunt deteriorate. Înlocuiți sculele tăietoare tocite și/sau deteriorate pentru a nu genera un excentric. La această verificare opriți motorul și scoateți ștecherul din priză.

Modificarea înălțimii de tăiere se execută după cum urmează. Rotiți capacul în sens contrar acelor de ceasornic pentru a desface axul (Fig. 5a) și îndepărtați capacul roții împreună cu șurubul și roata. În funcție de înălțimea de tăiere dorită, puteți aduce acum roata în poziția 1, 2 sau 3 (Fig. 5d). Aduceți toate cele 4 roți la aceeași înălțime, pentru a asigura poziția cuțitului paralelă cu gazonul.

Poziție	Înălțime de tăiere
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Racord de curent la rețea

Motocositoarea poate fi racordată la orice priză electrică cu curent alternativ de 220-240 V. Este admisă însă numai o priză cu protecție de contact care este asigurată cu un întrerupător de protecție a cablului de 16 A. De asemenea trebuie prevăzut și un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi (RCD) cu max. 30 mA!

Cablul de racord al aparatului

Folosiți numai cabluri de racord care nu sunt deteriorate. Nu folosiți cabluri de racord prea lungi (max. 50 m), în caz contrar poate fi redusă capacitatea electromotorului. Cablul de racord al aparatului trebuie să prezinte o secțiune transversală de 3 x 1,5 mm². Cablurile de racord ale motocositoarelor pot suferi deseori pagube de izolație.

Cauzele pot fi printre altele:

- tăieturi prin trecerea peste cablu.
- striviri, în cazul în care cablul de racord al

- aparatului trece pe sub uși și ferestre.
- fisuri datorate uzurii izolației.
- frânturi datorate fixării sau ghidării necorespunzătoare a cablului de racord al aparatului.

Cablurile de racord ale aparatului trebuie să fie cel puțin de tipul H05RN-F și să fie trifilare. Un marcaj cu denumirea tipului pe cablul de racord al aparatului este prescris. Cumpărați numai cabluri de racord cu marcaj! Ștecherile și cuplajele cablurilor de racord trebuie să fie din cauciuc și să fie asigurate împotriva apei pulverizate. Țineți cont de lungimea cablului de racord al aparatului. Cabluri de racord mai lungi solicită un diametru mai mare al conductorului. Cablurile de alimentare și cablurile prelungitoare trebuie verificate periodic pentru a nu prezenta semne de deteriorare. În timpul verificării cablurilor acestea trebuie să fie deconectate. Desfășurați cablul de racord al aparatului în totalitate. Verificați de asemenea dacă cablurile de alimentare racordate la ștecherile și cuplajele motocositoare nu prezintă frânturi.

6. Operare

Legăți ștecherul de rețea (Figura 1/Poz. 3) cu un cablu prelungitor. Cablul prelungitor trebuie să fie asigurat așa cum este reprezentat în figura 6, cu o descărcare de tracțiune.

Atenție!

Pentru a evita pornirea nedorită, motocositoarea este echipată cu un dispozitiv de blocaj împotriva deconectării (Figura 6/Poz. A), care trebuie acționat înainte de a putea apăsa etrierul de conectare (Figura 6/Poz. B). Dacă etrierul de conectare este eliberat motocositoarea este deconectată. Efectuați acest procedeu de câteva ori, pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect. Înainte de a efectua lucrări de reparații sau întreținere la aparat, trebuie să vă asigurați că lama nu se rotește și aparatul este deconectat de la rețea.

Avertisment!

Nu deschideți niciodată clapeta de evacuare atunci când dispozitivul colector este golit și motorul funcționează încă. Lama în mișcare poate duce la accidente.

Fixați întotdeauna cu grijă clapeta de evacuare respectiv sacul colector pentru iarbă. La îndepărtarea acestuia, deconectați în prealabil

motorul. Distanța de siguranță dată de barele de ghidaj între carcasa cuțitului și utilizator trebuie respectată întotdeauna.

La cosire și la modificarea direcției de cosire la taluzuri și pante este necesară o atenție sporită. Aveți grijă să adoptați o poziție sigură, purtați încălțăminte cu tălpi aderente și pantaloni lungi. Cosiți întotdeauna perpendicular pe pantă. Din motive de siguranță, pantele de peste 15 grade nu pot fi cosite cu motocositoarea.

Fiiți extrem de precauți la mișcările în marșarier și la tractarea motocositoarei. Pericol de împiedicare!

Indicații pentru cosirea corectă

La cosire se recomandă un mod de lucru suprapus. Cosiți numai cu cuțite ascuțite, impecabile, care nu rup iarba și nu duc la îngălbenirea peluzei. Pentru obținerea unui aspect curat al tăieturii conduceți motocositoarea pe benzi cât mai drepte. Pentru aceasta trebuie să suprapuneți benzile cu câțiva centimetri, pentru a nu rămâne dungi necosite.

Cât de des trebuie cosit, depinde în principiu de viteza de creștere a ierbii. În perioada principală de creștere (mai - iunie) de două ori pe săptămână, în rest o dată pe săptămână. Înălțimea de tăiere trebuie să se situeze între 4 - 6 cm și creșterea până la următoarea cosire trebuie să fie de 4 - 5 cm. Dacă peluza este mai înaltă, nu trebuie să faceți greșeala de a o tăia imediat la înălțimea normală. Acest lucru dăunează peluzei. Nu tăiați niciodată mai mult de jumătate din înălțimea ierbii.

Partea inferioară a carcasei motocositoarei trebuie menținută curată și îndepărtați neapărat depunerile de iarbă. Depunerile îngreunează pornirea, afectează calitatea tăierii și evacuarea ierbii.

Pe pante, banda de tăiere trebuie poziționată perpendicular pe pantă. O alunecare a motocositoarei poate fi evitată prin poziționarea oblică în sus. Selectați înălțimea de tăiere în funcție de lungimea efectivă a peluzei. Efectuați mai multe treceri, astfel încât la o trecere să fie tăiați maxim 4 cm de iarbă.

Înainte de a efectua orice control al cuțitului, opriți motorul. Rețineți faptul că după tăiere cuțitul se mai rotește câteva secunde. Nu încercați niciodată să opriți cuțitul. Verificați periodic dacă

lama este fixată corect, în stare bună și dacă este ascuțită. În caz contrar ascuțiți sau înlocuiți lama.

În cazul în care cuțitul aflat în mișcare se lovește de un obiect, opriți motocositoarea și așteptați până când cuțitul se oprește definitiv. Controlați apoi starea cuțitului și a suportului acestuia. Dacă acestea sunt deteriorate, ele trebuie schimbate.

Așezați cablul de alimentare al aparatului sub formă de bucle în fața prizei utilizate, pe sol. Începeți să cosiți îndepărtându-vă de priză sau de cablu și aveți grijă ca acest cablu de alimentare să se afle întotdeauna pe peluza cosită, astfel nu riscați să treceți peste cablu. De îndată ce în timpul cosirii pe peluză rămân resturi de iarbă, sacul de colectare trebuie evacuat.

Atenție!

Înainte de demontarea sacului colector opriți motorul și așteptați să se oprească scula tăietoare. Pentru demontarea sacului colector ridicați cu o mână clapeta de evacuare, iar cu cealaltă scoateți sacul colector prinzându-l de mâner. În conformitate cu prevederile de siguranță, clapeta de evacuare se închide la agățarea sacului colector și închide deschiderea de evacuare din spate. Dacă în deschidere mai rămân resturi de iarbă, pentru o pornire ușoară a motorului se recomandă tragerea înapoi a motocositoarei cu circa 1 m. Resturile de material tăiat din carcasa motocositoarei și de pe scula de lucru nu trebuie îndepărtate cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace adecvate, de exemplu perie sau mătură. Pentru garantarea unei colectări corecte, sacul colector și în special grilajul din interior trebuie curățate după utilizare. Sacul colector poate fi montat numai cu motorul oprit și scula tăietoare în staționare. Ridicați clapeta de evacuare cu o mână și cu cealaltă mână prindeți sacul colector de mâner și agățați-l de sus.

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scriver-client sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat. **Pericol!** Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

8.3 Întreținerea

- Cuțitele uzate sau deteriorate, suportul cuțitului și bolțurile trebuie schimbate în set de către un specialist autorizat pentru a menține centrarea.
- Motocositoarea nu se va curăța cu jet de apă, în nici un caz sub presiune. Asigurați-vă că toate elementele de fixare (șuruburi, piulițe etc.) sunt strânse bine astfel ca Dvs. să puteți lucra sigur cu motocositoarea.
- Verificați mai des dispozitivul de acumulare a ierbii, astfel încât acesta să nu prezinte semne de uzură.
- Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.
- Depozitați motocositoarea Dvs. într-o încăpăre uscată.
- Pentru o durată de funcționare îndelungată toate piesele de înșurubat precum și roțile și axele trebuie curățate și apoi unse.
- Îngrijirea regulată a motocositoarei nu asigură numai durată lungă de viață și eficiența ei de lucru, ci și cosirea acurată și facilă a gazonului Dvs. Curățați motocositoarea pe cât posibil cu perii sau cârpe. Nu folosiți solvenți sau apă

pentru îndepărtarea mizeriei.

- Piesa expusă cel mai tare uzurii este cuțitul. Verificați cu regularitate starea cuțitului precum și poziția fixă a acestuia. Dacă cuțitul este uzat acesta trebuie imediat schimbat sau reascuțit. Atunci când apar vibrații exagerate, înseamnă că cuțitul este descentrat sau deformat din cauza loviturilor. În acest caz cuțitul trebuie reparat sau înlocuit.
- În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.4 Schimbarea cuțitului

Din motive de securitate, recomandăm ca schimbarea cuțitelor să se facă de către un specialist autorizat. Atenție! Purtați mănuși de protecție! Folosiți numai cuțite originale, în caz contrar, în anumite condiții, nu poate fi garantată funcționarea și siguranța aparatului.

Pentru schimbarea cuțitului procedați după cum urmează:

1. Desfaceți șurubul de fixare (vezi figura 7).
2. Demontați cuțitul și înlocuiți-l cu unul nou.
3. La montarea cuțitului nou, țineți cont de poziția corectă de montaj a acestuia. Aripile cuțitului trebuie să fie îndreptate spre camera motorului.
4. După aceea strângeți din nou șuruburile de fixare cu cheia universală. Momentul de strângere trebuie să fie de cca. 25 Nm.

La sfârșitul sezonului efectuați o verificare generală a mașinii de tuns gazonul și îndepărtați resturile adunate. Înainte de fiecare început de sezon verificați obligatoriu starea cuțitului. În caz de reparații adresați-vă atelierului nostru de service autorizat pentru clienți. Folosiți numai piese de schimb originale.

8.5 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Nr. art. cuțit de schimb: 34.054.10

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

11. Plan de căutare a erorilor

Defecțiune	Cauze posibile	Remediere
Motorul nu pornește	a) Condensator defect b) Nu există curent în ștecher c) Cablu defect d) Combinația întrerupător - ștecher defectă e) Racordurile la motor sau condensator sunt desprinse f) Aparatul stă în iarbă înaltă g) Carcasa motocositoarei înfundată	a) printr-un atelier service pentru clienți b) verificați cablul și siguranța c) se va verifica d) printr-un atelier service pentru clienți e) printr-un atelier service pentru clienți f) se va porni în iarbă mică sau pe suprafețe deja cosite; Se va modifica eventual înălțimea de tăiere g) curățați carcasa pentru ca cuțitul să se poată mișca liber
Slăbește puterea motorului	a) Iarbă prea înaltă sau prea umedă b) Carcasa cositoarei înfundată c) Cuțitul este foarte uzat	a) Corecți înălțimea de tăiere b) Curățați carcasa c) Schimbați cuțitul
Tăietură neregulată	a) Cuțitul este uzat b) Înălțime de tăiere greșită	a) Schimbați cuțitul sau reascuțiți-l b) Corecți înălțimea de tăiere

Atenție! Pentru a proteja motorul, acesta este prevăzut cu un întrerupător termic care decuplează la suprasolicitare și după o scurtă perioadă de răcire cuplează automat din nou!

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Curea trapezoidală, perii de cărbune
Material de consum/ Piese de consum*	Lamă
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Profesional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Garanția este valabilă pe o perioadă de 3 ani de la data achiziției dispozitivului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparatele trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the warning signs on the equipment (see Fig. 8)

- 1 = Read the directions for use before operating the equipment
- 2 = Wear ear guards and goggles
- 3 = Keep all other persons away from the danger zone
- 4 = Caution! -Sharp blades- Before carrying out any maintenance work or if you damage the cable, pull the plug out of the socket.
- 5 = Caution: The cutters continue to run after the motor is switched off
- 6 = Do not expose the equipment to rain or moisture
- 7 = Caution: Keep the power cable away from the cutters!
- 8 = Guaranteed sound power level

1. Safety regulations**General safety information for power tools****Warning!**

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.

- b) **Do not use this power tool in an area where there is a risk of explosion and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can ignite dust or vapors.
 - c) **Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.
- 2. Electrical safety**
- a) **The plug on the power tool must fit into the socket. The socket must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with power tools with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of an electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heating systems, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of suffering an electric shock if your body is earthed.
 - c) **Do not operate the lawnmower in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.
 - e) **If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
 - f) **If you cannot avoid using the power tool in a damp location, use a residual current device (RCD) circuit breaker.** The use of a residual current device (RCD) circuit breaker will reduce the risk of suffering an electric shock.
- 3. Safety of persons**
- a) **Be careful, watch what you are doing and be sensible and responsible when using an electric power tool. Never use the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
 - b) **Wear personal safety equipment and always wear safety goggles.** Wearing per-

sonal safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, a helmet or ear plugs, depending on the type and application of the tool, reduces the risk of injury.

- c) **Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and/or connect the battery pack, pick it up or carry it.** If you have your finger on the switch while carrying the power tool or if you connect the power tool to the power supply while it is switched on, this may cause accidents.
- d) **Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
- g) **If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.

4. Using and handling the power tool

- a) **Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.** The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.
- b) **Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the removable battery pack before making any adjustments to the tool, changing plug-in tool parts or putting the power tool down.** These precautions will

prevent the power tool starting accidentally.

- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the power tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Look after power tools and plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Use the power tool, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.
- h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.

5. Service

- a) **Have your power tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your power tool remains safe to use.

Safety Information for Electric Lawn Mowers

- a) **Never use the lawn mower in poor weather conditions, especially not during thunder storms.** *This will reduce the risk of being struck by lightning.*
- b) **Thoroughly check the work area for wild animals.** *Wild animals can be injured by the moving machine.*
- c) **Thoroughly check the work area and remove all stones, sticks, wire, bones and other foreign bodies.** *Foreign bodies could cause injury if catapulted into the surroundings.*
- d) **Each time before using the lawn mower check if the mower blades and the mower**

unit show signs of wear or damage. Worn or damaged parts will increase the risk of injury.

- e) **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the lawnmower if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the lawnmower and do not touch the cord before disconnecting it from the supply. A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.**
- f) **Check the grass catch unit regularly for wear and damage. A worn or damaged grass catch unit will increase the risk of injury.**
- g) **Leave the safety guards in place. Safety guards must be in proper working order and correctly secured. A loose, damaged or defective safety guard could result in injuries.**
- h) **Keep the openings to the cooling air vents free of deposits. Blocked air vents and deposits can lead to overheating or risk of fire.**
- i) **Always wear non-slip safety shoes when using the machine. Never work in bare feet or wearing open sandals. This way you will reduce the risk of you injuring your feet through contact with the rotating mower blade.**
- j) **Always wear long trousers when using the machine. Bare skin will increase the probability of injury from foreign bodies catapulted into the surroundings.**
- k) **Do not use the lawn mower in wet grass. Always walk. Never run. This will reduce the risk of you slipping and falling, and the risk of resulting injuries.**
- l) **Do not use the lawn mower on overly steep slopes. This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, and the risk of resulting injuries.**
- m) **Take care to maintain a steady footing when working on slopes; always work across slopes, never straight up or straight down; be particularly careful when changing the direction in which you are working. This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, and the risk of resulting injuries.**
- n) **Be particularly careful when mowing backwards and when you pull the lawn mower toward yourself. Always pay attention to your surroundings. This will reduce**

the risk of you stumbling while you are working.

- o) **Keep the supply cord away from the cutting blades. A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.**
- p) **Switch off and remove plug from mains if the cord is entangled or damaged. Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.**
- q) **Do not touch any blades or any other dangerous parts while they are still moving. This will reduce the risk of you being injured by moving parts.**
- r) **Make sure that all switches are OFF and that the safety plug/battery has been removed before you remove any jammed material or clean the lawn mower. Unintentional actuation of the lawn mower could result in serious injuries.**

Supplementary information

- Switch the mower off, pull the plug and wait until the cutters have reached a complete standstill if you need to tip the mower over, transport it over surfaces other than grass and if the mower has to be moved from and to the area you wish to mow.
 - The lawn mower should not be tilted when the motor is switch on unless it has to be raised for starting purposes. In this case, tilt it as little as absolutely necessary and raise only the side opposite to that of the user.
 - Switch off the motor and pull the plug out of the socket. Make sure that all moving parts have reached a complete standstill:
 - Whenever you leave the lawn mower unattended.
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - Before you carry out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower.
 - If you have struck a foreign object.
- Examine the mower for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the lawn mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, you must check it immediately:
- Search for damage;
 - Repair the damaged parts as required;
 - Make sure that all nuts, bolts and screws are fastened securely.

It is recommended that the appliance is only connected to a power supply that is protected by a residual current device (RCD) with a maximum tripping current of 30 mA.

Maintenance and storage

- a) Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
- b) Allow the lawn mower to cool before you put it into an enclosed area.
- c) Routinely check the grass catch unit for signs of wear and impaired functionality.
- d) Take care not to jam your fingers between moving blades and stationary parts of the equipment while you are adjusting the equipment.
- e) While you are carrying out maintenance work on the blades, remember that the blades can still be moved even if the power source has been switched off.
- f) Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Use only original spare parts and original accessories. Poor maintenance, the use of non-approved accessories and the removal or modification of safety components can result in damage to the machine and very serious injuries.
- g) Empty the catch basket before you put the machine into storage.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2)

1. On/Off switch
2. Strain-relief clip
3. Power plug
4. Top push bar
5. Bottom push bar
6. Catch basket
7. Carry-handle
8. Grass box handle
9. Fastening screws for bottom push bar
10. Fastening screws for top push bar
11. Fastening nuts for top push bar
12. Cable clips
13. Grass box housing halves
14. Ejector flap
15. Level indicator
16. Wheels
17. Wheel caps
18. Wheel fastening screw
19. Washers for wheels

20. Spring washers for wheels

21. Locking rings for wheels

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Electric lawn mower
- Grass basket
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The lawn mower is intended for private use, i.e. for use in home and gardening environments.

Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the equipment is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultiva-

tor to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind, unless they have been expressly permitted by the manufacturer.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Mains voltage:220-240 V ~ 50Hz
 Power consumption: 1200 W
 Motor speed:3500 min⁻¹
 Cutting width:32 cm
 Cutting height adjustment:20-60 mm; 3 levels
 Grass basket capacity: 30 liters
 L_{PA} sound pressure level: 86 dB(A)
 K_{PA} uncertainty: 3 dB(A)
 L_{WA} sound power level measured: 93.2 dB(A)
 K_{WA} uncertainty: 2.18 dB(A)
 L_{WA} sound power level guaranteed: 96 dB(A)
 Vibration at the handlebars a_h: ≤ 2.5 m/s²
 Uncertainty a_h: 1.5 m/s²
 Protection class: II/□
 Weight:9.1 kg

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Limit the operating time!

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

The lawn mower is delivered unassembled. The complete push bar, the wheels and the catch basket must be fitted before using the lawn mower. Follow the operating instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the equipment.

Fitting the push bar (Fig. 3a to 3d)

Fit a bottom push bar (Fig. 3a/Item 5) into the opening provided for it (Fig. 3a) and secure it with the fastening screw for the bottom push bar (Fig. 3b/Item 9) as shown in Fig. 3b. Proceed in the same way on the other side.

When you fit the top push bar you can decide the height of the push bar by selecting the appropriate fastening hole (Fig. 3c). Fasten the top push bar using either the holes L for a low position or H for a high position. To do so, fasten the top push bar to the bottom push bar with a fastening screw for the top push bar (Fig. 3d/Item 10).

Mounting the catch basket (Fig. 4a to 4d)

First, press the catch basket handle (Item 8) into the openings on the top half of the catch basket housing (Item 13). Then fit the two halves of the catch basket housing (Fig. 4b/Item 13) together. Ensure that all the plastic lugs engage correctly. Before you fit the catch basket you must ensure that the motor is switched off and the blade is not rotating any more. The catch basket must be attached to the two hooks on the mower (Fig. 4c/Item A). To do this, open the ejector flap with one hand (Fig. 4d/Item 14) and attach the catch basket with the other hand as shown in Figure 4d. The ejector flap is held against the grass box by a spring.

Filling level indicator of the grass collector

The grass collector is equipped with a filling level indicator (Fig. 2/Item 15) which is opened by the airflow that the lawn mower generates during operation. If the flap closes during mowing, the grass collecting device is full and must be emptied. To ensure the proper functioning of the filling level indicator, the holes under the flap must always be

kept clean and passable.

Fitting the wheels (5a to 5d)

Insert the fastening screw in the wheels together with the wheel caps (Fig. 5a). Then fit the supplied washers, spring washers and locking rings to the screw (Fig. 5b). Make sure you do this in the correct sequence! Fit the four wheels by turning the wheel caps clockwise to tighten them (Fig. 5c). Fit all four wheels in the same position (Fig. 5d).

Adjusting the cutting height

Caution!

Adjust the cutting height only when the motor is switched off and the power cable has been disconnected.

Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged. To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades. To carry out this check, first switch off the motor and pull out the power plug.

The cutting height is adjusted as follows. Turn the hub cap counter-clockwise to release the axle (Fig. 5a) and remove the hub cap together with the screw and wheel. The wheel can now be fitted in position 1, 2 or 3 (Fig. 5d) to suit the required cutting height. Fit all four wheels at the same height so that the cutting blade runs parallel to the lawn.

Position Cutting height

1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Power supply

The lawn mower can be connected to any light socket-outlet with a 220-240 Volt alternating current. However, the socket outlet must have an earthing contact protected by a 16 A circuit breaker. Additionally, a residual current device (RCD) circuit-breaker with max. 30 mA must be used!

Power cable for the device

Please only use power cables that are not damaged. The total length of the power cable should not exceed 50 meters; going beyond this distance will reduce the power output of the electric motor. The power cable must have a cross-section of 3 x 1,5 mm². The insulating sheath of lawn aerator power cables is frequently damaged.

Some of the causes for this are:

- Cuts caused by driving over the cable.
- Pinching when the power cable is dragged under doors and pulled through windows.
- Cracking due to old age of the insulation.
- Kinking by improperly fastening or guiding the power cable.

The power cables must, at the very minimum, be of type HO5RN-F and 3-stranded. The cable type must be printed somewhere on the power cable. Only purchase power cables that are marked! Plugs and socket couplers for the power cables must be made from rubber and splash-proof. There is a limit to how long power cables can be. Longer power cables require larger conductor cross-sections. Power cables and connecting lines must be regularly checked for damage. Ensure that the lines are switched off before checking them. Completely unwind the power cable. Also check power cable entry points, plugs and socket couplers for kinks.

6. Operation

Connect the plug (Fig. 1/Item 3) to an extension cable. It is imperative to secure the extension cable with the cable grip as shown in Fig. 6.

Caution!

To prevent the machine switching on accidentally, the lawn mower is equipped with a safety lock-off (Fig. 6/Item A) which must be pressed before the switching bar (Fig. 6/Item B) can be activated. The lawn mower switches itself off when the switching bar is released. Repeat this process several times so that you are sure that the machine functions properly. Before you perform any repair or maintenance work on the equipment, ensure that the blade is not rotating and that the power supply is disconnected.

Caution! Never open the chute flap when the grass bag has been detached (to be emptied) and the motor is still running. A rotating blade can cause serious injuries!

Always carefully fasten the chute flap and grass basket. Switch off the engine before emptying the grass basket.

Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained

between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers.

Always mow along the incline (not up and down). For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.

Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

Tips for proper mowing

It is recommended that you overlap the mowing swaths.

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to mow in straight lines for a nice, clean look. The swaths should overlap each other by a few centimeters in order to avoid stripes.

How frequently you should mow your lawn is determined primarily by the speed at which the grass grows. In the main growing season (May - June) you will probably need to mow the lawn twice a week, otherwise just once a week. The cutting height should be between 4 - 6cm and the amount of growth before mowing again should be 4 - 5cm. If the grass is allowed to grow somewhat longer for whatever reason, do not make the mistake of cutting it back to the normal height in one go. This will harm the lawn. Never cut it back by more than half the height in one go. Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the equipment to bag the grass.

Always mow along inclines (not up and down). You can prevent the lawn mower from slipping down by holding a position at an angle upwards.

Select the cutting height according to the length of the grass. Make several passes so that no more than 4cm of grass are cut at one time.

Switch off the motor before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the motor has been switched off. Never attempt to manually stop the blade. Regularly check to see if the

blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

Lay the power cable on the ground in loops in front of the power outlet. Mow away from the power outlet and cable, making sure that the power cable always trails in the mowed grass so that the lawn mower does not travel over the cable.

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket. Important! Before taking off the grass basket, switch off the motor and wait until the blade has come to a stop.

To take off the grass basket, use one hand to lift up the chute flap and the other to grab onto the basket handle. Remove the basket. For safety reasons, the chute flap automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening. If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approximately 1m.

Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the catch basket and especially the grill must be cleaned after each use.

Reattach the grass basket only when the motor is switched off and the blade has stopped.

Lift up the chute flap with one hand and, holding the grass basket by its handle with the other hand, hang in the basket from the top.

7. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician.

Danger! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

8.3 Maintenance

- Worn out or damaged blades, blade mounts, and bolts should be replaced as a set by an authorized professional in order to keep the equipment in balance.
- Do not clean the lawn mower with running water, particularly with high-pressure water. Ensure that all mounting components (i.e. screws, bolts, nuts etc.) are always tightened so that the equipment can be safely operated at all times.
- Frequently check the grass catch assembly for signs of wear.
- Replace excessively worn or damaged parts immediately.
- Store your lawn mower in a dry room.
- In order to ensure that you enjoy the equipment for many years to come, all screwed parts, as well as the wheels and axles, should be cleaned and lubricated.
- Keeping your lawn mower in good condition not only ensures a long lifespan and high performance, but also enables the equipment to thoroughly cut your grass with minimal effort.

For best results, clean the lawn mower with a brush or rag. Do not use any solvents or water to remove dirt.

- The blade is subjected to more wear and tear than any other component. Therefore, routinely check the condition of the blade and make sure that it is tightly fastened. If the blade is completely worn out, it must be immediately replaced or ground sharp again. An excessively vibrating mower means that the blade is not properly balanced or has become deformed from striking an object. In this case, the blade must be repaired or replaced.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.4 Replacing the blade

For safety reasons, we recommend having the blade replaced by an authorized professional. Important! Wear work gloves! Only replace the blade with a genuine Einhell replacement blade, as this will ensure top performance and safety under all conditions.

Carry out the following steps to change the blade:

1. Undo the fastening screw (see Fig. 7).
2. Remove the blade and replace with a new one.
3. When fitting the blade, make sure it is installed in the right direction. The blade's air vanes must project into the motor compartment.
4. Then retighten the fastening screw with the universal wrench. The tightening torque should be approx. 25 Nm.

At the end of the season, perform a general inspection of the lawn mower and remove any grass and dirt which may have accumulated. At the start of each season, ensure that you check the condition of the blade. If repairs are necessary, please contact our customer service center. Use only genuine spare parts.

8.5 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Spare blade art. no.: 34.054.10

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

11. Troubleshooting

Fault	Possible causes	Remedies
The motor fails to start	a) The capacitor is defective b) There is no electricity at the plug c) The cable is defective d) The combined switch/plug is defective e) The connectors have become separated from the motor or the capacitor f) The mower is standing in high grass g) The mower housing is clogged	a) The mower housing is clogged. Have repaired by the Customer Service Center b) Check the cable and the fuse c) Check the cable d) Have repaired by the Customer Service Center e) Have repaired by the Customer Service Center f) Start in low grass or on an area that has already been mowed; change the cutting height if necessary g) Clean the housing so that the blade moves freely
The motor performance drops	a) The grass is too high or too damp b) The mower housing is clogged c) The blade is severely worn	a) Correct the cutting height b) Clean the housing c) Replace the blade
Cutting is irregular	a) The blade is worn b) Wrong cutting height	a) Replace or sharpen the blade b) Correct the cutting height

Important! For protection, the motor is equipped with a thermal switch which cuts out when the motor is overloaded and switches on again automatically after a short cooling period.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	V-belt, carbon brushes
Consumables*	Blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust,) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Electric Lawn Mower* ELMOPP-32.1

- | | |
|---|---|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☒ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured $L_{WA} = 93$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = 1,2 kW; L/Ø = 32 cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036),
Westendstr. 199, 80686 München, Germany |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | ☒ (EC) No 1997/2006 |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021; EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 30.04.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Bobby Chen/Product Management

First CE: 2025
Art.-No.: 45.179.50 I.-No.: 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034488
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Electric Lawn Mower · FR Tondeuse à gazon électrique · IT Tosaerba elettrico · DA/NO El-dreven græsslåmaskine · SV Elgräsklippare · CS Elektrická sekačka · SK Elektrická kosačka · NL Elektrische gazonmaaijer · ES Cortacésped eléctrico · FI Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri · SL Električna kosilnica · HU Elektromos-fűnyírógépek · RO Motocoseitoare electrice · EL Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό · PT Corta-relvas eléctrico · HR/BS Električna kosilica za travu · SR Električna kosilica · PL Kosiarzka elektryczna · TR Elektrikli Çim Bıçme Makinesi · RU Электрическая машина для подстригания газонов · ET Elektriline muruniduk · LV Elektriskais zāliena pļaujamāšīna · LT Elektrinė vejapjovė · BG Электрическа градинска косачка · UK Електрична газоносорка · MK Електро-тревокоскала · NO Elektrisk plenklipper · IS Rafmagns-slátuvél



FR Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, amenez-le à un centre de recyclage des déchets.
Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

ES Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.

PT Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.

IT Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio. Raccolta Carta, Raccolta Plastica.
Verifi ca le disposizioni del tue Comune.

EL Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.

PL Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.

UA Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.

RO Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.

EN This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

iSC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar - Germany



Made in China 2025